


!  Tento symbol vám připomíná potřebu přečtení návodu k použití.

CZ

**CZ**

Česky,1

**RO**

Română,15

**SK**

Slovensky,29

**HU**

Magyar,43

**UA**

Українська,57

**SR**

Српски,71

## Obsah

### Instalace, 2-3

Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy  
Připojení k elektrické a k vodovodní síti  
První prací cyklus  
Technické údaje

### Údržba a péče, 4

Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení  
Čištění pračky  
Čištění dávkovače pracích prostředků  
Péče o dvířka a buben  
Čištění čerpadla  
Kontrola přítokové hadice na vodu

### Opatření a rady, 5

Základní bezpečnostní pokyny  
Likvidace  
Manuální otevření dvířek

### Popis pračky, 6-7

Ovládací panel  
Displej

### Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení, 8

### Programy a volitelné funkce, 9-10

Tabulka programů  
Volitelné funkce praní  
Push&Wash+Dry

### Prací prostředky a prádlo, 11-12

Dávkovač pracích prostředků  
Cyklus bělení  
Příprava prádla  
Speciální programy  
Systém automatického vyvážení náplně

### Poruchy a způsob jejich odstranění, 13

### Servisní služba, 14

**XWDE 1071481**

# Instalace

CZ

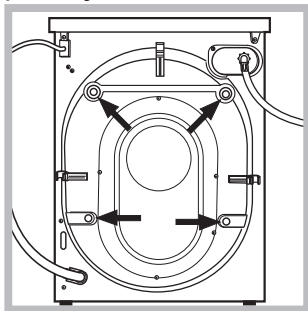
! Je důležité uschovat tento návod tak, abyste jej mohli kdykoli konzultovat. V případě prodeje, darování nebo přestěhování pračky se ujistěte, že zůstane uložen v blízkosti pračky, aby mohl posloužit novému majiteli při seznámení s její činností a s příslušnými upozorněními.

! Pozorně si přečtěte uvedené pokyny: Obsahují důležité informace týkající se instalace, použití a bezpečnosti při práci.

## Rozbalení a vyrovnaní do vodorovné polohy

### Rozbalení

1. Rozbalte pračku.
2. Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k jejímu poškození. V případě, že je poškozena, ji nezapojujte a obraťte se na prodejce.



3. Odstraňte 4 šrouby chránící před poškozením během přepravy a gumovou podložku s příslušnou rozpěrkou, které se nacházejí v zadní části (viz obrázek).

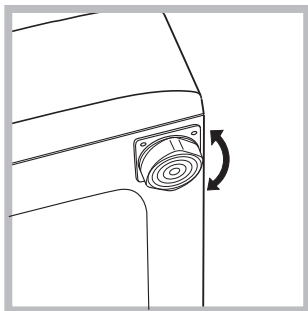
4. Uzavřete otvory po šroubech plastovými krytkami z příslušenství.

5. Uschovejte všechny díly: v případě opětovné přepravy pračky je bude třeba namontovat zpět.

! Obaly nejsou hračky pro děti!

### Vyrovnaní do vodorovné polohy

1. Pračku je třeba umístit na rovnou a pevnou podlahu, aniž by se opírala o stěnu, nábytek či něco jiného.



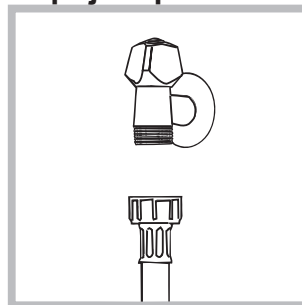
2. V případě, že podlaha není dokonale vodorovná, mohou být případné rozdíly vykompenzovány šroubováním předních nožek (viz obrázek); Úhel sklonu, naměřený na pracovní ploše,

nesmí přesáhnout 2°.

Dokonalé vyrovnaní do vodorovné polohy zabezpečí stabilitu zařízení a zamezí vzniku vibrací a hluku během činnosti. V případě instalace na podlahovou krytinu nebo na koberec nastavte nožky tak, aby pod pračkou zůstal dostatečný volný prostor pro ventilaci.

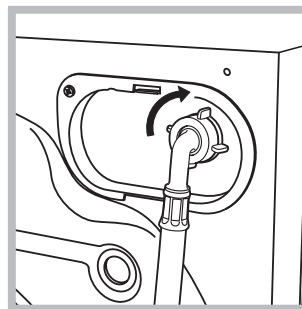
## Připojení k elektrické a k vodovodní síti

### Připojení přítokové hadice vody



1. Připojte přívodní hadici jejím zašroubováním ke kohoutku studené vody s hrdlem se závitem 3/4" (viz obrázek). Před připojením hadice nechte vodu odtékat, dokud

nebude čirá.



2. Připojte přítokovou hadici k pračce prostřednictvím příslušné přípojky na vodu, umístěné vpravo nahoře (viz obrázek).

3. Dbejte na to, aby hadice nebyla příliš ohnutá ani stlačená.

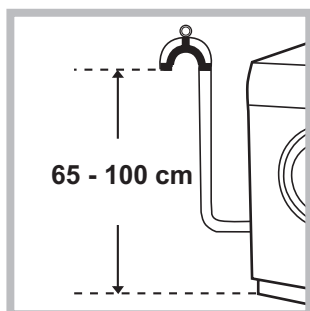
! Tlak v rozvodu vody se musí pohybovat v rozmezí hodnot uvedených v tabulce s technickými údaji (viz vedlejší strana).

! V případě, že délka přítokové hadice nebude dostatečná, se obraťte na specializovanou prodejnu nebo na autorizovaný technický personál.

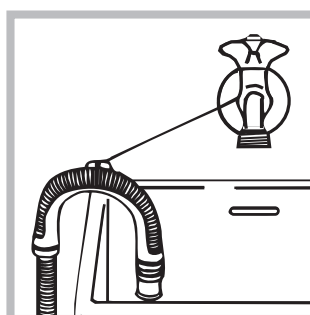
! Nikdy nepoužívejte již použité hadice.

! Používejte hadice z příslušenství zařízení.

## Připojení vypouštěcí hadice



Připojte vypouštěcí hadici k odpadovému potrubí nebo k odpadu ve stěně, který se nachází od 65 do 100 cm nad zemí; zamezte jejímu ohybu



nebo ji uchyťte k okraji umývadla či vany a připevněte ji ke kohoutu prostřednictvím držáku z příslušenství (viz obrázek). Volný konec vypouštěcí hadice nesmí zůstat ponořený do vody.

! Použití prodlužovacích hadic se nedoporučuje; je-li však nezbytné, prodlužovací hadice musí mít stejný průměr jako originální hadice a její délka nesmí přesáhnout 150 cm.

## Připojení k elektrické síti

Před zasunutím zástrčky do zásuvky se ujistěte, že:

- Je zásuvka uzemněna a že vyhovuje normám;
- je zásuvka schopna snést maximální zátěž odpovídající jmenovitému příkonu zařízení, uvedenému v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- hodnota napájecího napětí odpovídá údajům uvedeným v tabulce s technickými údaji (viz vedle);
- je zásuvka kompatibilní se zástrčkou pračky. V opačném případě je třeba vyměnit zásuvku nebo zástrčku.

! Pračka nesmí být umístěna venku – pod širým nebem, a to ani v případě, že by se jednalo o místo chráněné před nepřízní počasí, protože je velmi nebezpečné vystavit ji působení deště a bouří.

! Po definitivní instalaci pračky musí zásuvka zůstat snadno přístupná.



! Nepoužívejte prodlužovací kabely a rozvodky.

! Kabel nesmí být ohnutý ani stlačený.  
! Výměna kabelu musí být svěřena výhradně autorizovanému technickému personálu.

Upozornění! Výrobce neponese žádnou odpovědnost za následky nerespektování uvedených předpisů.

## První prací cyklus

Po instalaci zařízení je třeba ještě předtím, než je použijete na praní prádla, provést jeden zkušební cyklus s pracím prostředkem a bez náplně prádla nastavením pracího programu „Samoočištění“ (viz „Čištění pračky“).

Technické údaje	
<b>Model</b>	XWDE 1071481
<b>Rozměry</b>	šířka 59,5 cm výška 85 cm hloubka 60,5 cm
<b>Kapacita</b>	od 1 do 10 kg pro praní od 1 do 7 kg pro sušení
<b>Napájení</b>	Viz štítek s technickými údaji, aplikovaný na zařízení.
<b>Připojení k rozvodu vody</b>	maximální tlak 1 MPa (10 bar) minimální tlak 0.05 MPa (0.5 bar) kapacita bubnu 71 litrů
<b>Rychlost odstředování</b>	až do 1400 otáček za minutu
<b>Kontrolní program podle předpisů EN 50229</b>	<b>praní:</b> program 11; teplota 60°; náplň 10 kg prádla. <b>sušení:</b> sušení menší (3kg) náplně musí být provedeno volbou úrovně sušení “☰” a tato náplň musí být tvořena 3 prostěradly, 2 povlaky a 1 ručníky; sušení zbývajících náplně musí být provedeno volbou úrovně sušení “☰”.
 	Toto zařízení odpovídá následujícím normám Evropské unie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízké napětí) - 2012/19/EU - WEEE
<b>Hlučnost (dB(A) re 1 pW)</b>	Praní: 54 Odstředování: 81 Sušení: 61

# Údržba a péče

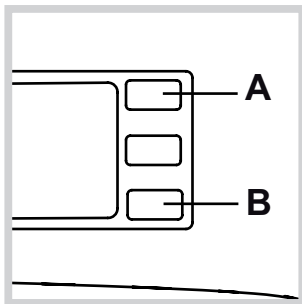
CZ

## Uzavření přívodu vody a vypnutí elektrického napájení

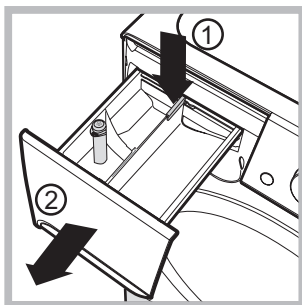
- Po každém praní uzavřete přívod vody. Tímto způsobem dochází k omezení opotřebení pračky a ke snížení nebezpečí úniku vody.
- Před zahájením čištění pračky a během operací údržby vytáhněte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.

## Čištění pračky

- Vnější části a části z gumy se mohou čistit hadrem navlhčeným ve vlažné vodě a saponátu. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní látky.
- Pračka je vybavena programem „Samočištění“ vnitřních částí, který musí být proveden **bez jakéhokoli druhu náplně v bubnu**. Prací prostředek (množství rovnající se 10% množství doporučeného pro částečně znečištěné prádlo) nebo specifické přídatné prostředky pro čištění pračky budou moci být použity jako pomocné prostředky v pracím programu. Doporučuje se provést samočisticí program každých 40 cyklů praní. Pro aktivaci programu stiskněte současně tlačítka **A** a **B** na dobu 5 sekund (viz obrázek). Program bude zahájen automaticky a bude trvat přibližně 70 minut. Cyklus je možné ukončit stisknutím tlačítka START/PAUSE.



## Čištění dávkovače pracích prostředků



Za účelem vytažení dávkovače stiskněte páčku (1) a potáhněte jej směrem ven (2) (viz obrázek). Umyjte jej pod proudem vody; tento druh vyčištění je třeba provádět pravidelně.

## Péče o dvířka a bubn

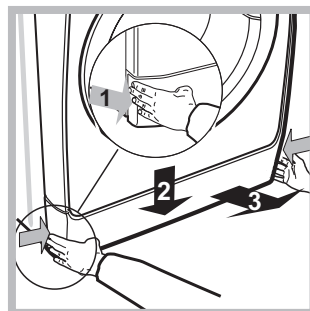
- Dvířka ponechte pokaždé pootevřená, aby se zabránilo tvorbě nepříjemných zápachů.

## Čištění čerpadla

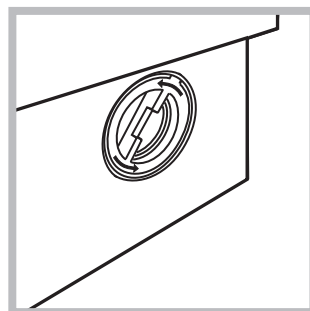
Součástí pračky je samočisticí čerpadlo, které nevyžaduje údržbu. Může se však stát, že se v jeho vstupní části, určené k jeho ochraně a nacházející se v jeho spodní části, zachytí drobné předměty (mince, knoflíky).

**!** Ujistěte se, že byl prací cyklus ukončen, a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Přístup ke vstupní části čerpadla:



1. Sejměte krycí panel na přední straně zařízení zatlačením na jeho střed a následným zatlačením směrem dolů z obou stran a poté jej vytáhněte (viz obrázky).



2. Odšroubujte víko jeho otáčením proti směru hodinových ručiček (viz obrázek): vytečení malého množství vody je zcela běžným jevem;

3. dokonale vyčistěte vnitřek;  
4. zašroubujte zpět víko;  
5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

## Kontrola přítokové hadice na vodu

Stav přítokové hadice je třeba zkontrolovat alespoň jednou ročně. Jsou-li na ní viditelné praskliny nebo trhliny, je třeba ji vyměnit: silný tlak působící na hadici během pracího cyklu by mohl způsobit její náhlé roztržení.

**!** Nikdy nepoužívejte již použité hadice.



! Pračka byla navržena a vyrobena v souladu s platnými mezinárodními bezpečnostními předpisy. Tato upozornění jsou uváděna z bezpečnostních důvodů a je třeba si je pozorně přečíst.

## Základní bezpečnostní pokyny

- Toto zařízení bylo navrženo výhradně pro použití v domácnosti.
- Toto zařízení mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, když se nacházejí pod náležitým dohledem nebo když byly náležitě vyškoleny ohledně bezpečného použití zařízení a uvědomují si související nebezpečí. Děti si nesmí hrát se zařízením. Děti nesmí provádět operace údržby a čištění bez dohledu.
- Nesušte nevyprané oblečení.
- Oblečení znečištěné látkami, jako je olej z vaření, aceton, líh, benzin, kerosen, odstraňovače skvrn, terpentýn, vosk a látky na jeho odstranění, se musí před sušením v sušičce prádla vyprat v teplé vodě s vyšším množstvím pracího prostředku.
- Předměty jako pěnová guma (latexová pěna), sprchové čepice, nepromokavé textilní látky, výrobky s jednou stranou z gumy a šaty nebo polštáře, které mají části z latexové gumy, se nesmí sušit v sušičce prádla.
- Aviváž nebo podobné prostředky se musí používat v souladu s pokyny výrobce.
- Závěrečná část cyklu sušičky prádla pobíhá bez tepla (chladicí cyklus), aby se zabránilo poškození sušeného prádla.

**UPOZORNĚNÍ:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla před ukončením programu sušení. V takovém případě rychle vyjměte všechno prádlo ze sušičky a pověste jej, aby se rychle ochladilo.

- Pračku mohou používat pouze dospělé osoby podle pokynů uvedených v tomto návodu.
- Nedotýkejte se zařízení bosí nebo v případě, že máte mokré nebo vlhké ruce či nohy.
- Nevytahujte zástrčku ze zásuvky tahem za kabel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvírejte dávkovač pracích prostředků během činnosti zařízení.
- Nedotýkejte se odčerpávané vody, protože může mít velmi vysokou teplotu.
- Nepokoušejte se o násilné otevření dvířek: mohlo by dojít k poškození bezpečnostního uzávěru, který zabraňuje náhodnému otevření.
- Při výskytu poruchy se v žádném případě nepokoušejte o opravu vnitřních částí zařízení.
- Vždy mějte pod kontrolou děti a zabraňte tomu, aby se přibližovaly k zařízení během pracího cyklu.
- Během pracího cyklu mají dvířka tendenci ohrát se.
- V případě potřeby přemístujte pračku ve dvou nebo ve třech a věnujte celé operaci maximální pozornost. Nikdy se nepokoušejte zařízení přemísťovat sami, je totiž velmi těžké.
- Před zahájením vkládání prádla zkontrolujte, zda je buben prázdný.
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení oděvů, které byly čištěny hořlavými látkami (např. trichloretylénem).
- Nepoužívejte toto zařízení k sušení molitanu a podobných elastomerů.
- Ujistěte se, že během cyklu sušení je vodovodní kohoutek otevřený.

- Tato pračka se sušičkou může být používána pouze k sušení oděvů, které byly předtím vyprány ve vodě.
- Vyjměte z kapes všechny předměty, jako jsou zapalovače a zápalky
- Pokud nejsou děti mladší 3 let pod neustálým dozorem, musí být udržovány v dostatečné vzdálenosti od sušičky-

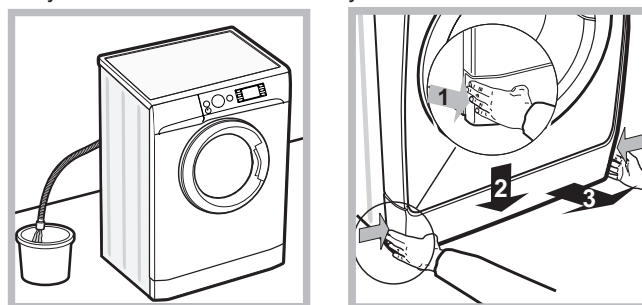
## Likvidace

- Likvidace obalových materiálů: při jejich odstranění postupujte v souladu s místními předpisy a dbejte na možnou recyklaci.
- Evropská směrnice 2012/19/EU (WEEE) o odpadu tvořeném elektrickými a elektronickými zařízeními nařizuje, že elektrospotřebiče nesmí být likvidovány v rámci běžného pevného městského odpadu. Vyřazená zařízení musí být shromážděna zvlášť za účelem zvýšení počtu recyklovaných a znovupoužitých materiálů, z nichž jsou složena, a z důvodu zabránění možných ublížení na zdraví a škod na životním prostředí. Symbolem je přeškrtnutý koš, uvedený na všech výrobcích s cílem připomenout povinnosti spojené se separovaným sběrem. Podrobnější informace týkající se správného způsobu vyřazení elektrospotřebičů z provozu mohou jejich držitelé získat tak, že se obrátí na navrženou veřejnou instituci nebo na prodejce.

## Manuální otevření dvířek

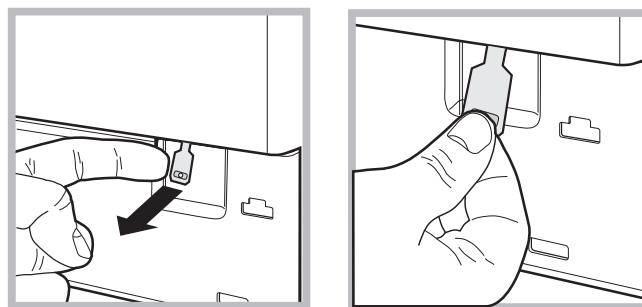
V případě, že není možné otevřít dvířka s průzorem z důvodu výpadku elektrické energie a hodláte pověsit prádlo, postupujte následovně:

1. vytáhněte zástrčku ze zásuvky elektrické sítě.



2. Zkontrolujte, zda je hladina vody uvnitř zařízení nižší, než je úroveň otevření dvířek; v opačném případě vypusťte přebytečnou vodu vypouštěcí hadicí a zachyťte ji do vědra, jak je znázorněno na obrázku.

3. Sejměte kdcí panel na přední straně pračky (viz obrázek).

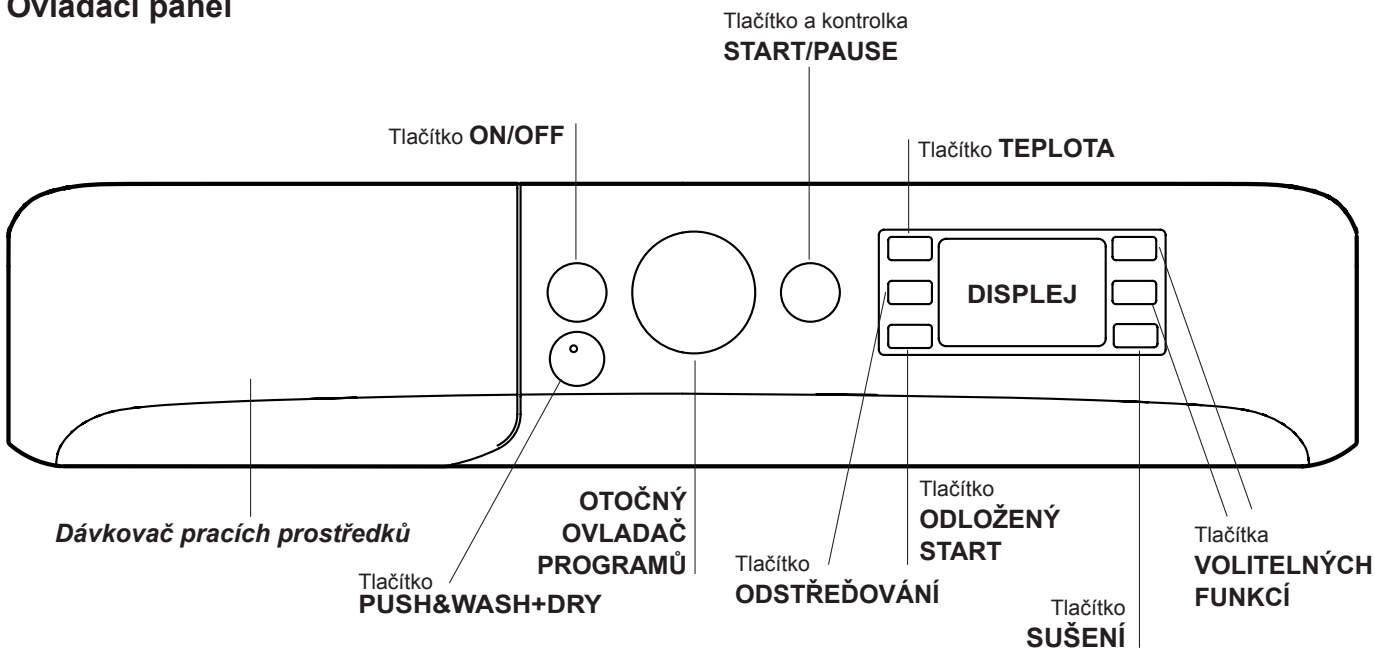


4. s použitím jazýčku označeného na obrázku potáhněte směrem ven z dorazu plastové táhlo až do jeho uvolnění; následně jej potáhněte směrem dolů a současně otevřete dvířka.

5. namontujte zpět panel, přičemž se před jeho přisunutím k zařízení ujistěte, že došlo ke správnému zachycení háčků do příslušných podélných otvorů.

# Popis pračky

## Ovládací panel



**Dávkovač pracích prostředků:** slouží k dávkování pracích prostředků a přídatných prostředků (viz "Prací prostředky a prádlo").

Tlačítko **ON/OFF** ☰: Zapnete nebo vypnete pračku krátkým stisknutím tlačítka. Kontrolka START/PAUSE pomalu blikající zeleným světlem poukazuje na to, že je zařízení zapnuté. Za účelem vypnutí pračky během praní je třeba držet tlačítko stisknuté déle, přibližně 3 sek.; krátké nebo náhodné stisknutí neumožní vypnutí pračky. Vypnutí zařízení během praní způsobí zrušení probíhajícího pracího programu.

Tlačítko **PUSH&WASH+DRY:** (viz "Programy a volitelné funkce").

**OTOČNÝ OVLADAČ PROGRAMŮ:** Slouží k nastavení požadovaného programu (viz "Tabulka programů").

Tlačítka **VOLITELNÝCH FUNKCÍ:** slouží k volbě jednotlivých nabízených volitelných funkcí. Kontrolka zvolené volitelné funkce zůstane rozsvícena.

Tlačítko **TEPLOTA** 🌡️: Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení teploty; hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODSŤŘEĎOVÁNÍ** 🌀: Stiskněte za účelem snížení nebo úplného vyloučení odstředivání - hodnota bude uvedena na displeji.

Tlačítko **ODLOŽENÝ START** ⌚: Jeho stisknutím můžete nastavit odložený start zvoleného programu; doba odložení bude zobrazena na displeji.

Tlačítko **SUŠENÍ** ☀️: Jeho stisknutí slouží k omezení nebo úplnému vyloučení sušení; zvolená úroveň nebo doba sušení bude zobrazena na displeji (viz *Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení*).

Tlačítko a kontrolka **START/PAUSE** ▶️⏸️: Když zelená kontrolka začne pomalu blikat, stiskněte toto tlačítko pro zahájení praní. Po zahájení cyklu se kontrolka rozsvítí stálým světlem. Přejete-li si přerušit praní, znovu stiskněte tlačítko; kontrolka bude blikat jantarovým světlem. Když symbol 🚪 není rozsvícen, je možné otevřít dvířka. Za účelem opětovného zahájení cyklu z místa, v němž byl přerušen, opětovně stiskněte tlačítko.

### Pohotovostní režim

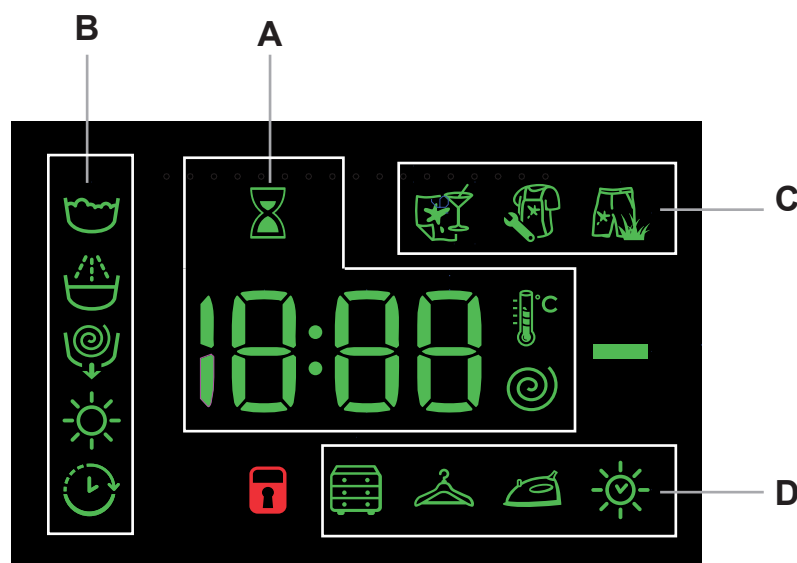
Za účelem shody s novými předpisy souvisejícími s energetickou úsporou je tato pračka vybavena systémem automatického vypnutí (přechodu do pohotovostního režimu – standby), který je aktivován po uplynutí přibližně 30 minut, když se pračka nepoužívá. Krátce stiskněte tlačítko ON/OFF a vyčkejte na obnovení činnosti zařízení.

*Spotřeba v off-mode: 0,5 W*

*Spotřeba v Left-on: 8 W*

## Displej


CZ







Displej slouží k naprogramování zařízení a poskytuje četné informace.


V části **A** je zobrazována doba trvání různých programů, které jsou k dispozici, a po zahájení cyklu i zbývající doby do jeho ukončení; v případě nastavení ODLOŽENÝ START bude zobrazena doba chybějící do zahájení zvoleného programu.

Kromě toho budou při stisknutí příslušného tlačítka zobrazeny maximální hodnoty rychlosti odstředování, teploty a doby sušení, kterých zařízení může dosáhnout v závislosti na nastaveném programu, nebo poslední zvolené hodnoty, pokud jsou kompatibilní se zvoleným programem.


Přesýpací hodiny budou blikat ve fázi, kdy zařízení zpracovává údaje na základě zvoleného programu. Maximálně po 10 minutách od zahájení programu přestanou  blikat a dojde k zobrazení definitivní zbývající doby. Ikona přesýpacích hodin přestane být zobrazována přibližně 1 minutu od zobrazení definitivní zbývající doby.

V části **B** jsou zobrazovány “fáze praní”, které jsou součástí zvoleného cyklu, a po zahájení programu také probíhající “fáze praní”:

-  Prání
-  Máchání
-  Odstředování/Odčerpání vody
-  Sušení


Rozsvícený symbol “odložení start”  informuje o tom, že na displeji je zobrazena nastavená hodnota “Odloženého startu”.

V části **C** se nacházejí tři úrovně týkající se možností praní.

V části **D** se nacházejí ikony týkající se tří úrovní sušení a ikona , která se rozsvítí při nastavení časově vymezeného sušení.

### Kontrolka **Zablokovaná dvířka**

Rozsvícený symbol poukazuje na zajištění dvířek. Aby se předešlo poškození, před otevřením dvířek je třeba vyčkat na zhasnutí uvedeného symbolu.

Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka.


# Jak provést prací cyklus nebo cyklus sušení





CZ

## Rychlé nastavení programu


1. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
2. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
3. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
4. Zahajte program stisknutím tlačítka „Push&Wash+Dry“.

## Tradiční nastavení programu

1. **ZAPNUTÍ ZAŘÍZENÍ.** Stiskněte tlačítko ; kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat zeleným světlem.
2. **NAPLNĚTE PRAČKU PRÁDLEM.** Otevřete dvířka s průzorem. Naplňte pračku prádlem a dbejte přitom, aby nedošlo k překročení množství náplně, uvedeného v tabulce programů na následující straně.
3. **NADÁVKUJTE PRACÍ PROSTŘEDEK.** Vytáhněte dávkovač pracích prostředků a naplňte prací prostředek do příslušných přihrádek způsobem vysvětleným v části "Prací prostředky a prádlo".
4. **ZAVŘETE DVÍŘKA.**
5. **ZVOLTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovladačem PROGRAMŮ zvolte požadovaný program; teplotu a rychlost odstředování, které jsou k programu přiřazeny, je možné měnit. Na displeji se zobrazí doba trvání cyklu.
6. **NASTAVTE PRACÍ PROGRAM DLE VAŠICH POTŘEB.** Použijte příslušná tlačítka:


  **Změňte teplotu a/nebo odstředování.** Zařízení automaticky zobrazuje maximální teplotu a rychlost odstředování pro nastavený program nebo poslední zvolené hodnoty, jsou-li kompatibilní se zvoleným programem. Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit teplotu až po prání ve studené vodě "OFF". Stisknutím tlačítka  je možné postupně snížit rychlost odstředování až po jeho úplné vyloučení "OFF". Další stisknutí tlačítek obnoví nastavení maximálních přednastavených hodnot. **!** Výjimka: při volbě programu 8 bude možné zvýšit teplotu až na 90°C.


### Nastavení sušení


Při prvním stisknutí tlačítka  zařízení automaticky zvolí maximální úroveň sušení, kompatibilní se zvoleným programem. Následující stisknutí snižují zvolenou úroveň a následně i dobu sušení až po jeho úplné vyloučení – „OFF“.

K dispozici jsou dva druhy sušení:

**A** - Na základě požadované úrovně sušení:

**Prádelník** : Vhodné pro prádlo, které je určeno k uložení do skříně bez potřeby žehlení.

**Ramínko** : Ideální pro ty kusy oblečení, které nevyžadují úplné vysušení.




**K žehlení** : Určené pro kusy oblečení, které se následně musí žehlit. Úroveň zbytkové vlhkosti zjemní záhyby a usnadní jejich odstranění.

**B** - Podle nastavené doby: od **210** do **30** minut.


Když je množství prádla ve výjimečných případech vyšší než maximální povolená náplň, proveďte prací cyklus, po jeho ukončení prádlo rozdělte a jednu ze dvou částí vložte zpět do bubnu. Dále se řiďte pokyny pro **samostatné sušení**. Zopakujte stejný postup i při sušení zbývajících částí prádla.

Na konci cyklu sušení proběhne fáze ochlazování.

### Samostatné sušení

Stiskněte tlačítko  kvůli provedení samotného sušení. Po provedení volby požadovaného programu, který je kompatibilní s vloženým druhem prádla, dojde při stisknutí tlačítka  k vyloučení fáze praní a bude aktivováno sušení s maximální úrovní určenou pro zvolený program. Je možné změnit a nastavit úroveň nebo dobu trvání sušení stisknutím tlačítka sušení  (není kompatibilní s programy 13 a 14).

### Nastavení odloženého startu.




Pro nastavení odloženého startu zvoleného programu stiskněte příslušné tlačítko až do dosažení požadované doby odložení. Když je tato volitelná funkce aktivní, na displeji se rozsvítí symbol . Pro zrušení odloženého startu je třeba tisknout tlačítko, dokud se na displeji nezobrazí nápis "OFF".


### Změňte vlastnosti cyklu.

- Stiskněte tlačítka aktivace volitelné funkce; dojde k rozsvícení odpovídající kontrolky tlačítka.
- Opětovným stisknutím můžete zvolenou volitelnou funkci zrušit; příslušná kontrola zhasne.

**!** V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.

**!** Volitelné funkce mohou změnit doporučenou náplň a/ nebo dobu trvání cyklu.

7. **SPUŠŤTE PROGRAM.** Stiskněte tlačítko START/PAUSE. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (rozsvícený symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA ). Za účelem změny programu během probíhajícího cyklu přerušte činnost pračky stisknutím tlačítka START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude pomalu blikat oranžovým světlem); zvolte požadovaný cyklus a znovu stiskněte tlačítko START/PAUSE. Za účelem otevření dvířek v průběhu pracího cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když bude symbol ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  zhasnutý, bude možné otevřít dvířka. Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uveďte do činnosti prací program z bodu, ve kterém byl přerušen.
8. **UKONČENÍ PROGRAMU.** Bude oznámeno zobrazením nápisu "END" na displeji. Po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÁ DVÍŘKA  bude možné otevřít dvířka. Otevřete dvířka, vyložte prádlo a vypněte zařízení.

**!** Přejete-li si zrušit již zahájený cyklus, stiskněte déle tlačítko . Cyklus bude přerušena a dojde k vypnutí zařízení.



# Programy a volitelné funkce

Tabulka programů

Programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rychlost (otáčky za minutu)	Sušení	Maximální náplň pro sušení (Kg)	Prací prostředky a přídavné prostředky				Maximální náplň pro prání (Kg)	Doba trvání cyklu
						Předpírka	Praní	Aviváž	Bélicí prostředek		
<b>Special</b>											
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	Je možné kontrolovat dobu trvání pracích programů na displeji.
2	<b>Tmavé prádlo</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	6	
3	<b>Zabránění zápachu (Bavlna)</b>	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
3	<b>Zabránění zápachu (Syntetické)</b>	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
4	<b>Jemné Prádlo</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1	
5	<b>Vlna: Pro vlnu, kašmír apod.</b>	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5	
6	<b>Rychlé praní 30'</b>	30°	800	●	4	-	●	●	-	4	
<b>Standard</b>											
7	<b>Bavlna s předpírkou:</b> Mimořádně znečištěné bílé prádlo.	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10	
8	<b>Bavlna:</b> Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10	
9	<b>Syntetické:</b> Velmi znečištěné barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5	
10	<b>Barevné</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	<b>Eco Bavlna 60°C (1):</b> Silně znečištěné bílé a barevné prádlo z odolných tkanin.	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	<b>Eco Bavlna 40°C (2):</b> Málo znečištěné bílé a barevné choulolistivé prádlo.	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
12	<b>Eco Syntetické</b>	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10	
<b>Automatic</b>											
13	<b>Praní&amp;Sušení 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1	
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	2	-	-	-	-	-	
<b>Programy Částečné</b>											
	Máchání/Bélicí prostředek	-	1400	●	7	-	-	●	●	10	
	Odstředování + Odčerpání vody	-	1400	●	7	-	-	-	-	10	
	Samostatné odčerpání vody *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10	

\* V případě volby programu a vyloučení odstředování zařízení provede pouze odčerpání vody.

Doba trvání cyklu uvedená na displeji nebo v návodu představuje odhad vypočítaný na základě standardních podmínek. Skutečná doba se může měnit v závislosti na četných faktorech, jako je např. teplota a tlak vody na vstupu, teplota prostředí, množství pracího prostředku, množství a druh náplně, vyvážení náplně a zvolené volitelné funkce.

Pro všechny Kontrolní ústavy:

- 1) Kontrolní program podle předpisu EN 50229: nastavte program 11 s teplotou 60°C.
- 2) Dlouhý program na praní bavlny: nastavte program 11 s teplotou 40°C.

## Volitelné funkce praní

- V případě, že zvolená volitelná funkce není kompatibilní s nastaveným pracím programem, kontrolka začne blikat a volitelná funkce nebude aktivována.

### Odstranění skvrn

Tato možnost slouží k volbě druhu znečištění tak, aby došlo k optimálnímu přizpůsobení cyklu za účelem odstranění skvrn. K druhům znečištění patří:

- **Jídlo**, které způsobuje např. skvrny z potravin a nápojů.
- **Práce**, při které vznikají např. skvrny z mazacího tuku a inkoustu.
- **Činnost venku**, při které vznikají např. skvrny od bláta a trávy.

! Doba trvání pracího cyklu se mění v závislosti na druhu zvoleného znečištění.

## Push&Wash+Dry

Tato funkce umožňuje zahájit automatický cyklus praní a sušení i při vypnutém zařízení, aniž by bylo třeba nejdříve stisknout tlačítko ON/OFF, nebo následně při zapnutí zařízení bez použití jakéhokoli dalšího tlačítka a/nebo otočného ovladače (v opačném případě bude program Push&Wash+Dry zrušen). Za účelem zahájení cyklu Push&Wash+Dry držte stisknuté tlačítko po dobu 2 sekund. Rozsvícená kontrolka poukazuje na to, že cyklus byl zahájen. Tento cyklus praní a sušení je ideální pro bavlněné a syntetické prádlo s teplotou 30°C a maximální rychlostí odstředování 1000 otáček za minutu. Maximální teplota dosažená během sušení je přibližně 60°C. Po skončení programu odpovídá zbytková vlhkost úrovni vhodné pro "☁". Max. doporučená náplň 3,5 kg.

Doba zobrazená na displeji představuje maximální dovolenou dobu cyklu Push&Wash+Dry. V případě, že je náplň menší než maximální nebo v ní převládá prádlo ze syntetického materiálu, skutečná doba trvání cyklu bude nižší.

### Správný postup

1. Naložte do pračky prádlo (bavlněné a/nebo syntetické) a zavřete dvířka.
2. Nadávkujte prací prostředek a přídatné prostředky.
3. Zahajte program stisknutím tlačítka Push&Wash+Dry na dobu 2 sekund. Příslušná kontrolka se rozsvítí stálým zeleným světlem a dojde k zablokování dvířek (symbol dvířek zůstane rozsvícený).  
POZN.: Zahájení praní tlačítkem Push&Wash+Dry aktivuje automatický cyklus praní a sušení, doporučený pro bavlněné a syntetické prádlo, který nelze dále uživatelsky přizpůsobovat.
4. Automatický cyklus lze použít pouze pro praní s vyloučením sušení. Po stisknutí tlačítka Push&Wash+Dry stiskněte tlačítko sušení ☁; dojde ke zhasnutí ikony sušení, která odpovídá úrovni vhodné pro "☁". Max. náplň pro samotné praní je 4,5 kg. Program nelze dále uživatelsky přizpůsobovat.  
Za účelem otevření dvířek v průběhu automatického cyklu stiskněte tlačítko START/PAUSE; když je symbol zablokovaných dvířek zhasnutý, bude možné otevřít dvířka (výhradně během fáze praní). Opětovným stisknutím tlačítka START/PAUSE znovu uvedte do činnosti program z bodu, ve kterém byl přerušen.
5. Po skončení programu se rozsvítí nápis END.

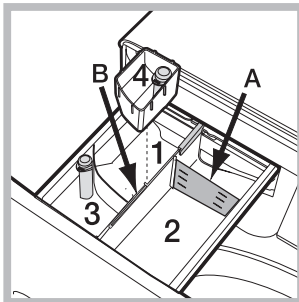
## Dávkovač pracích prostředků

Dobrý výsledek praní závisí také na správném dávkování pracího prostředku: použití jeho nadměrného množství snižuje efektivitu praní a napomáhá tvorbě vodního kamene na vnitřních částech pračky a zvyšuje znečištění životního prostředí.

! Nepoužívejte prací prostředky určené pro ruční praní, protože způsobují tvorbu nadměrného množství pěny.

! Pro předpírku a praní při teplotě vyšší než 60 °C používejte práškové prací prostředky pro bílé bavlněné prádlo.

! Dodržujte pokyny uvedené na obalu pracího prostředku.



Při vytahování dávkovače pracích prostředků a při jeho plnění pracími nebo přídatnými prostředky postupujte následovně.

### Příhrádka 1: Prací prostředek (práškový) pro předpírku

Před naplněním příhrádky pracím prostředkem se

ujistěte, že v dávkovači není vložena přídatná příhrádka 4.

### Příhrádka 2: Prací prostředek (v prášku nebo tekutý)

V případě použití tekutého pracího prostředku se doporučuje použít pro správné dávkování malou přepážku **A** z příslušenství. Pro použití práškového pracího prostředku vložte malou přepážku do prohloubeniny **B**.


### Příhrádka 3: Přídatné prostředky (aviváž atd.)

Aviváž nesmí překročit úroveň „max.“, vyznačenou na stupnici.

### přídatná příhrádka 4: Bělicí prostředek

## Cyklus bělení

Vložte přídatnou vaničku **4** z příslušenství do příhrádky **1**. Při dávkování bělicího prostředku nepřekročte hladinu „max“, vyznačenou na stupnici.

Přejete-li si provést samostatné bělení, nalijte bělicí prostředek do přídatné vaničky **4** a nastavte program .

! Tradiční bělicí prostředek se používá pro odolné bílé prádlo, jemný pro barevné a syntetické prádlo a pro vlnu.

## Příprava prádla

- Roztřídte prádlo podle:
  - druhu tkaniny / symbolu na visače.
  - barvy: oddělte barevné prádlo od bílého.
- Vyprázdněte kapsy a zkontrolujte knoflíky.
- Nepřekračujte povolenou náplň, vztahující se na hmotnost suchého prádla: viz „*Tabulka programů*“.


### Kolik váží prádlo?

- 1 prostěradlo 400-500 g
- 1 povlak na polštář 150-200 g
- 1 ubrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 ručník 150-250 g

## Speciální programy

**Sport** (program **1**) byl navržen pro mírně znečištěné tkaniny sportovního oblečení (teplákové soupravy, šortky apod.); pro dosažení optimálních výsledků se doporučuje nepřekračovat maximální náplň uvedenou v „*Tabulka programů*“. Doporučuje se použít tekutý prací prostředek a použít dávku vhodnou pro poloviční náplň.

**Tmavé prádlo**: použijte program **2** pro praní prádla tmavé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování tmavých barev. Pro dosažení co nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro praní tmavého prádla.

V případě volby sušení bude na konci praní automaticky provedeno jemné sušení, které chrání barvy prádla. Na displeji bude zobrazena úroveň . Max. náplň: 3 kg

**Zabránění zápachu**: program **3** se používá pro praní prádla, u kterého je třeba zajistit odstranění nepříjemného zápachu (např. kouře, potu, smažených jídel apod.). Tento program byl navržen pro odstranění nepříjemného zápachu s ohledem na vlákna tkanin.

Doporučuje se prát syntetické nebo smíšené prádlo při teplotě 40°C a prádlo z odolné bavlny při teplotě 60°C.

**Jemné prádlo**: pro praní velmi jemného prádla použijte program **4**. Doporučujeme obrátit prádlo před praním naruby. Pro dosažení nejlepších výsledků se doporučuje použít tekutý prací prostředek pro choulostivé prádlo.

V případě volby funkce výhradně časově vymezeného sušení bude na konci praní provedeno mimořádné jemné sušení díky mírnému pohybu a proudu vzduchu s vhodně řízenou teplotou.

Doporučené doby jsou:

1 kg syntetického prádla --> 150 min.

1 kg syntetického a bavlněného prádla --> 180 min.

1 kg bavlněného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušení bude záviset na náplni a složení tkaniny.

### Vlna - Woolmark Apparel Care - Blue:

Prací cyklus „Vlna“ této pračky byl schválen společností Woolmark Company pro praní prádla z vlny, které je klasifikováno jako „prádlo určené pro ruční praní“, za podmínky, že bude praní provedeno v souladu s pokyny uvedenými na visače oblečení a pokyny dodanými výrobcem této pračky. (M1135)



**Rychlé praní 30'** (program **6**) tento cyklus 30' byl navržen pro praní mírně znečištěného prádla při teplotě 30°C (s výjimkou vlny a hedvábí) s maximální náplní 3 kg v průběhu krátké doby: Trvá pouze 30 minut a šetří čas a energii.

**Barevné** : použijte program **10** pro praní prádla světlé barvy. Program je navržen pro dlouhodobé zachování živosti barev.

---

**Eco Syntetické** (program 12) ideální pro smíšené náplně (bavlna a syntetika), tvořené středně znečištěným prádlem. Dobrá výkonnost praní i za studena je zaručena mechanickým působením, které je založeno na změně rychlosti ve středních nebo určených intervalech.

**Praní&Sušení** (program 13): byl navržen pro praní mírně znečištěného oblečení během krátké doby: Při volbě tohoto cyklu je možné vyprat a vysušit až do 1 kg prádla během pouhých 45 minut.

Pro dosažení optimálních výsledků použijte tekutý prací prostředek; předběžně ošetřete manžety, límce a skvrny

**AirFresh** (program 14) představuje ideální program pro oživení bavlněného a syntetického prádla (max. 2 kg) a odstranění nepříjemných zápachů, zejména z kouření, v průběhu 30' bez fáze praní.

### **Systém automatického vyvážení náplně**

Před každým odstředováním buben provede otáčení rychlostí lehce převyšující rychlost praní, aby se odstranily vibrace a aby se náplň rovnoměrně rozložila. V případě, že po několikanásobných pokusech o vyvážení prádlo ještě nebude správně vyváženo, zařízení provede odstředování nižší rychlostí, než je přednastavená rychlost. Při nadměrném nevyvážení pračka provede namísto odstředování vyvážení. Pro dosažení rovnoměrnějšího rozložení náplně a jejího správného vyvážení se doporučuje míchat velké a malé kusy prádla.

Může se stát, že pračka nebude fungovat. Dříve, než zatelefonujete na Servisní službu (viz "Servisní služba"), zkontrolujte, zda se nejedná o problém, který lze snadno vyřešit s pomocí následujícího seznamu.

## Poruchy:

**Pračku nelze zapnout.**

## Možné příčiny / Způsob jejich odstranění:

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce nebo není zasunuta natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnutý proud.

**Nedochází k zahájení pracího cyklu.**

- Nejsou řádně zavřená dvířka.
- Nebylo stisknuto tlačítko ON/OFF.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- Byla nastavena doba opoždění startu.

**Nedochází k napouštění vody do pračky (na displeji je zobrazen nápis "H2O").**

- Přívodní hadice není připojena k vodovodnímu kohoutu.
- Hadice je příliš ohnutá.
- Nebyl otevřen kohout přívodu vody.
- V celém domě je uzavřený přívod vody.
- V rozvodu vody není dostatečný tlak.
- Nebylo stisknuto tlačítko START/PAUSE.

**Dochází k nepřetržitému napouštění a odčerpávání vody.**

- Vypouštěcí hadice se nachází mimo určené rozmezí od 65 do 100 cm nad zemí (viz "Instalace").
- Koncová část vypouštěcí hadice je ponořena ve vodě (viz "Instalace").
- Odpad ve stěně není vybaven odvodušňovacím otvorem.

Když ani po uvedených kontrolách nedojde k odstranění problému, uzavřete přívod vody, vypněte pračku a přivolejte Servisní službu. V případě, že se byt nachází na jednom z nejvyšších poschodí, je možné, že dochází k sifonovému efektu, jehož následkem pračka nepřetržitě napouští a odčerpává vodu. Pro odstranění uvedeného efektu jsou v prodeji běžně dostupné speciální protisifonové ventily.

**Nedochází k vyčerpání vody nebo k odstředování.**

- Odčerpání vody netvoří součást nastaveného programu: u některých programů je potřebné jejich manuální uvedení do činnosti.
- Vypouštěcí hadice je ohnutá (viz "Instalace").
- Odpadové potrubí je ucpané.

**Během odstředování je možné pozorovat silné vibrace pračky.**

- Během instalace nebyl buben odjištěn předepsaným způsobem (viz "Instalace").
- Pračka není dokonale vyrovnaná do vodorovné polohy (viz "Instalace").
- Pračka je stlačena mezi nábytkem a stěnou (viz "Instalace").

**Dochází k úniku vody z pračky.**

- Přítoková hadice není správně zašroubována (viz "Instalace").
- Dávkovač pracích prostředků je ucpan (způsob jeho vyčištění je uveden v části "Údržba a péče").
- Vypouštěcí hadice není upevněna předepsaným způsobem (viz "Instalace").

**Kontrolky "Volitelné funkce" a kontrolka "START/PAUSE" blikají a na displeji je zobrazen kód poruchy (např.: F-01, F-..).**

- Vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze zásuvky, vyčkejte přibližně 1 minutu a zařízení znovu zapněte. Když porucha přetrvává, obraťte se na servisní službu.

**Dochází k tvorbě nadměrného množství pěny.**

- Použitý prací prostředek není vhodný pro použití v automatické pračce (musí obsahovat označení "pro praní v pračce", "pro ruční praní nebo pro praní v pračce" nebo podobné označení).
- Bylo použito nadměrné množství pracího prostředku.

**Nedochází k aktivaci cyklu Push&Wash+Dry.**

- Po zapnutí zařízení byl aktivován jiný ovládací příkaz než Push&Wash+Dry. Vypněte zařízení a stiskněte tlačítko Push&Wash+Dry.

**Pračka nesuší.**

- Zástrčka není zasunuta v zásuvce, anebo ne natolik, aby došlo ke spojení kontaktů.
- V celém domě je vypnut proud.
- Dvířka nejsou správně zavřena.
- Byl nastaven odložený start.
- Tlačítko SUŠENÍ se nachází v poloze **OFF**.



# Servisní služba

---

CZ

## **Před přivoláním Servisní služby:**


- Zkontrolujte, zda nejste schopni poruchu odstranit sami (viz *“Poruchy a způsob jejich odstranění”*);
- Znovu uveďte do chodu prací program, abyste ověřili, zda byla porucha odstraněna;
- V záporném případě se obraťte na středisko servisní služby.

! Nikdy se neobracejte s žádostí o pomoc na techniky, kteří nejsou k výkonu této činnosti oprávněni.

## **Při hlášení poruchy uveďte:**

- druh poruchy;
- model zařízení (Mod.);
- výrobní číslo (S/N).

Tyto informace jsou uvedeny na štítku aplikovaném na zadní části pračky a v její přední části, dostupné po otevření dvířek.

!  Acest simbol îți amintește să citești acest manual de instrucțiuni.

RO

RO

Română

**XWDE 1071481**

### Sumar

#### Instalare, 16-17

Despachetare și punere la nivel  
Racorduri hidraulice și electrice  
Primul ciclu de spălare  
Date tehnice

#### Întreținere și curățire, 18

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric  
Curățarea mașinii de spălat  
Curățarea sertarului pentru detergenți  
Îngrijirea ușii și a tamburului  
Curățarea pompei  
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

#### Precauții și sfaturi, 19

Siguranța generală  
Scoaterea aparatului din uz  
Deschiderea manuală a ușii

#### Descrierea mașinii de spălat, 20-21

Panoul de control  
Display

#### Cum se efectuează un ciclu de splare sau de uscarea, 22

#### Programe și opțiuni, 23-24

Tabel de programe  
Opțiuni de spălare  
Push&Wash+Dry

#### Detergenți și rufe, 25-26

Sertarul detergenților  
Ciclu de albire  
Pregătirea rufelor  
Programe particulare  
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

#### Anomalii și remedii, 27

#### Asistență, 28

# Instalare

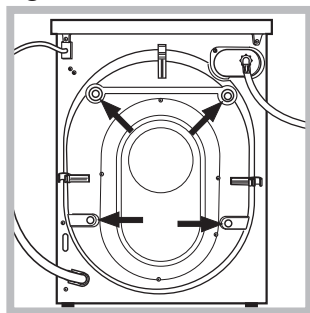
RO

! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente. ! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

## Despachetare și punere la nivel

### Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și contactați agentul de vânzare.

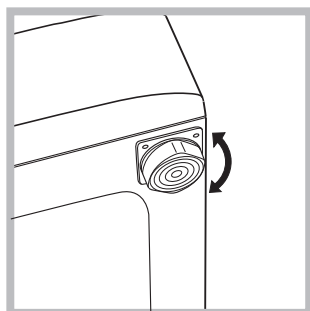


3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou. ! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

### Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe un paviment plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.



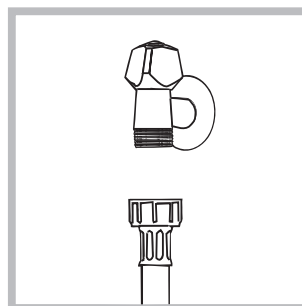
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând piciorușele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de

lucru, nu trebuie să depășească 2°.

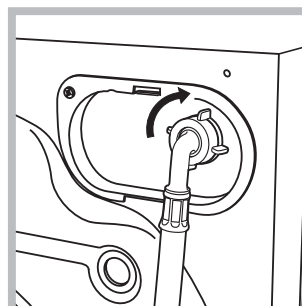
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați piciorușele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

## Racorduri hidraulice și electrice

### Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l gaz (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

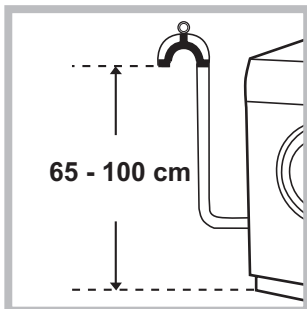
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

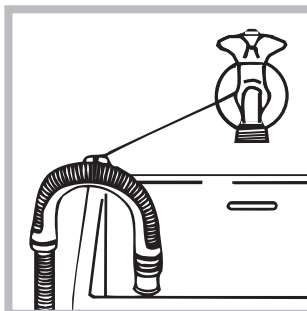
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate cu mașina.

### Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoi, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

### Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priză de curent, asigurați-vă că:

- priză să fie cu împământare și conformă prevederilor legale;
- priză să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- priză să fie compatibilă cu ștecherul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priză sau ștecherul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priză de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.



! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.

Atenție! Firma își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

### Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (a se vedea „Curățarea mașinii de spălat”).

Date tehnice	
Model	XWDE 1071481
Dimensiuni	lățime 59,5 cm înălțime 85 cm profundime 60,5 cm
Capacitate	de la 1 la 10 kg pentru spălare de la 1 la 7 kg pentru uscare
Legături electrice	Vezi plăcuța cu caracteristicile tehnice, aplicată pe mașină.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 71 litri
Viteza de centrifugare	până la 1400 de rotații pe minut
Programe de control pe baza reglementărilor EN 50229	<b>spălare:</b> programul 11 temperatura 60°C; efectuată cu 10 kg de rufe. <b>uscare:</b> uscarea cantității mai mici (3 kg) trebuie efectuată selectând nivelul de uscare “☰”, cantitatea de lenjerie trebuie să se compună din 3 cearceafuri, 2 fețe de pernă și 1 prosoape; uscarea cantității rămase trebuie să se facă prin selectarea nivelului de uscare “☷”.
 	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2012/19/EU - WEEE

# Întreținere și curățare

RO

## Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ștecărul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

## Curățarea mașinii de spălat

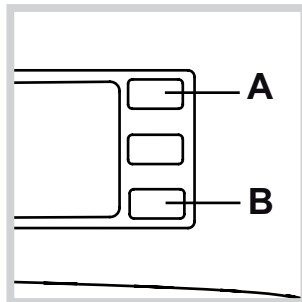
• Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

• Mașina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂȚARE” a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.

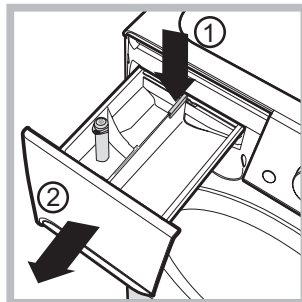
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puțin murdare) sau aditivii specifici pentru curățarea mașinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curățare la fiecare 40 de cicluri de spălare.

Pentru a activa programul, apăsați butoanele **A** și **B** în același timp pentru 5 secunde (a se vedea figura).

Programul pornește automat și durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsați butonul START/PAUSE.



## Curățarea sertarului pentru detergenți



Pentru a scoate sertarul, apăsați pe levierul (1) și trageți-l spre exterior (2) (a se vedea figura). Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

## Îngrijirea ușii și a tamburului

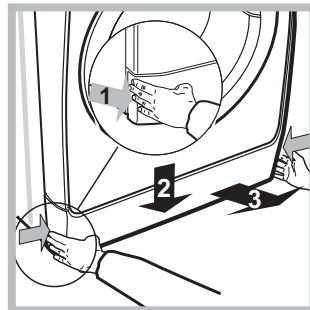
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

## Curățarea pompei

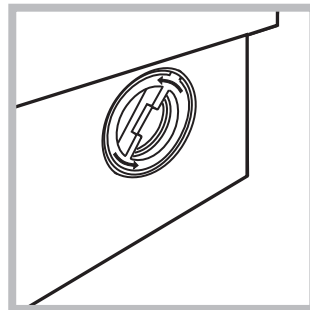
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți ștecărul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. Îndepărtați panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii, apăsând spre centru, apoi împingeți în jos de pe ambele laturi și scoateți-l (a se vedea figurile).



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens antiorar (a se vedea figura). este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;  
4. înșurubați la loc capacul;  
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

## Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.



! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

## Siguranța generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Intreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
  - Nu uscați rufele nespălate.
  - Rufe murdărite cu substanțe precum ulei comestibil, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, rășină, ceară și substanțele de îndepărtare a acestora trebuie spălate în apă caldă cu o cantitate mai mare de detergent înainte de a le usca în mașina de uscat.
  - Obiectele precum cauciuc expandat (spumă de latex), cască de duș, materiale textile impermeabile, articole cu o parte din cauciuc și haine sau perne care au părți din spumă de latex nu trebuie uscate în mașina de uscat.
  - Emolientele sau produsele similare trebuie folosite conform instrucțiunilor producătorului.
  - Partea finală a unui ciclu al mașinii de uscat are loc fără căldură (ciclu de răcire) pentru ca articolele să nu fie deteriorate. **ATENȚIE:** Nu opriți niciodată mașina înainte de terminarea programului de uscare. În acest caz scoateți repede toate rufe și întindeți-le pentru a le răci rapid.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ștecherul.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în niciun caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați ca și cuva să fie goală.
- În timpul uscării, ușa mașinii de spălat se încălzește.
- Nu uscați rufe pe care le-ați spălat cu solvenți inflamabili (de ex. trielină).
- Nu uscați rufe cu aplicații din cauciuc sintetic sau elastomeri asemănători.
- Fiți atenți ca pe durata fazelor de uscare robinetul de apă să fie deschis.

- Scoateți toate obiectele din buzunare, precum brichete și chibrituri.
- Copiii în vârstă de până la 3 ani trebuie să stea departe de uscător dacă nu sunt supravegheați în mod constant.

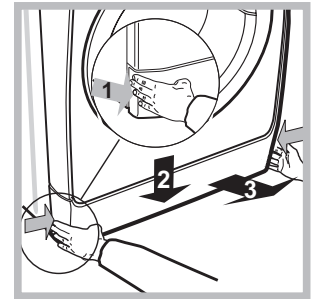
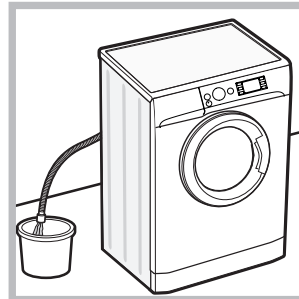
## Scoaterea din uz

- Eliminarea ambalajelor: respectați reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU (WEEE) cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicilor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

## Deschiderea manuală a ușii

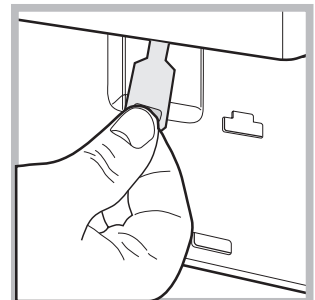
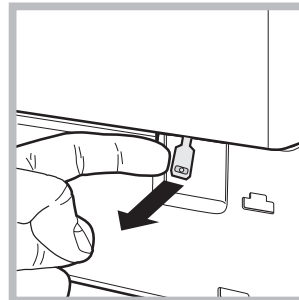
Dacă nu este posibil să deschideți ușa din cauza întreruperii curentului electric și doriți totuși să întindeți rufe, procedați după cum urmează:

1. scoateți ștecherul din priză.



2. verificați ca nivelul de apă din mașină să fie sub marginea ușii; în caz contrar, scoateți apa în exces cu ajutorul furturnului de golire, punând-o într-un vas, după indicațiile din figura.

3. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spăla (a se vedea figura).



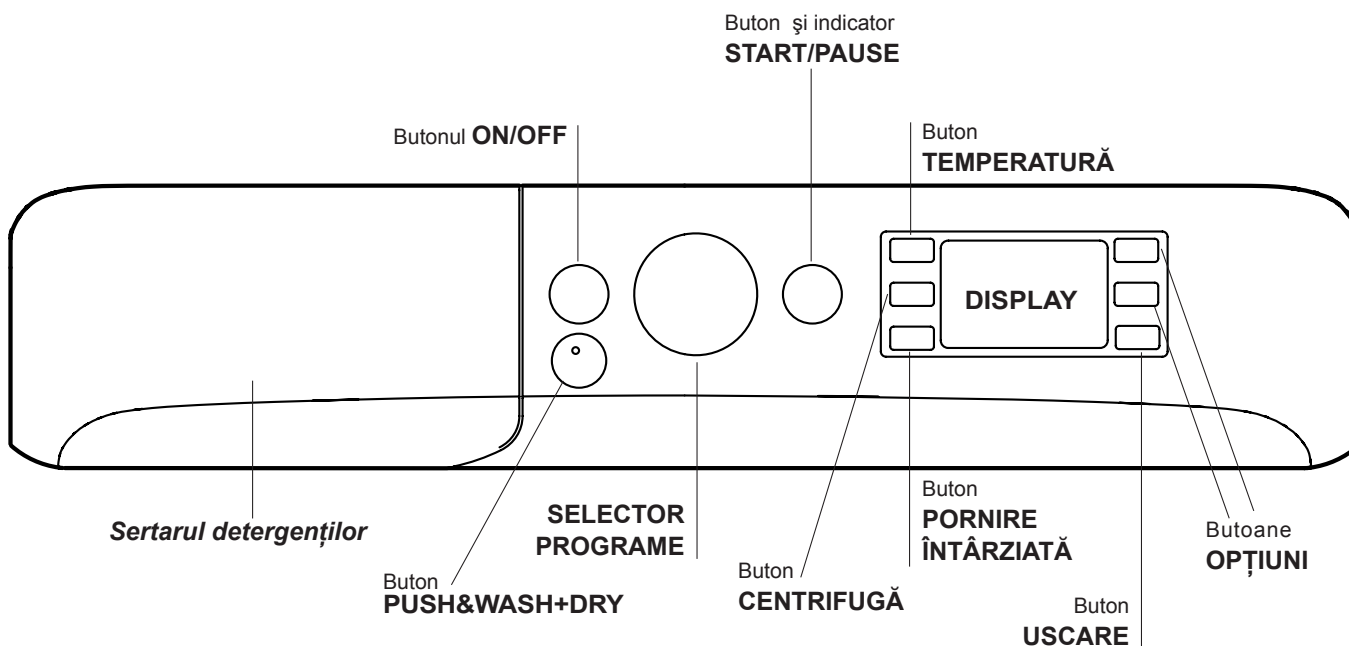
4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageți spre dumneavoastră până când eliberați tirantul de plastic din opritor; trageți apoi în jos și, în același timp, deschideți ușa.

5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.


# Descrierea mașinii de spălat

RO

## Panoul de control




**Sertarul detergenților:** pentru a introduce detergenții sau aditivele (a se vedea “Detergenți și rufe”).


Buton **ON/OFF** : apăsați scurt butonul pentru a porni sau opri mașina de spălat. Indicatorul **START/PAUSE** emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea mașinii. Pentru a opri funcționarea mașinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată butonul circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri mașina. Oprirea mașinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfășurare.


Buton **PUSH&WASH+DRY**: (a se vedea “Programe și opțiuni”).


**SELECTOR PROGRAME:** pentru a alege programul dorit (a se vedea “Tabel programe”).



Butoane **OPȚIUNE**: pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămâne aprins.

Buton **TEMPERATURĂ** : apăsați butonul pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afișată pe display.

Buton **CENTRIFUGĂ** : apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul; numărul de turații se poate vedea pe display.

Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** : apăsați pentru a seta sau pornire întârziată a programului preselectat; întârzierea este indicată pe display.

Buton **USCARE** : apăsați pentru a reduce sau exclude uscarea; nivelul și durata de uscare alese vor fi afișate pe ecran (a se vedea „Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare”).

Buton și indicator **START/PAUSE** : când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați butonul pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou butonul ledul va lumina intermitent, de culoare aurie. După stingerea indicatorului luminos , puteți deschide ușa. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou butonul.

### Modalitatea de stand by

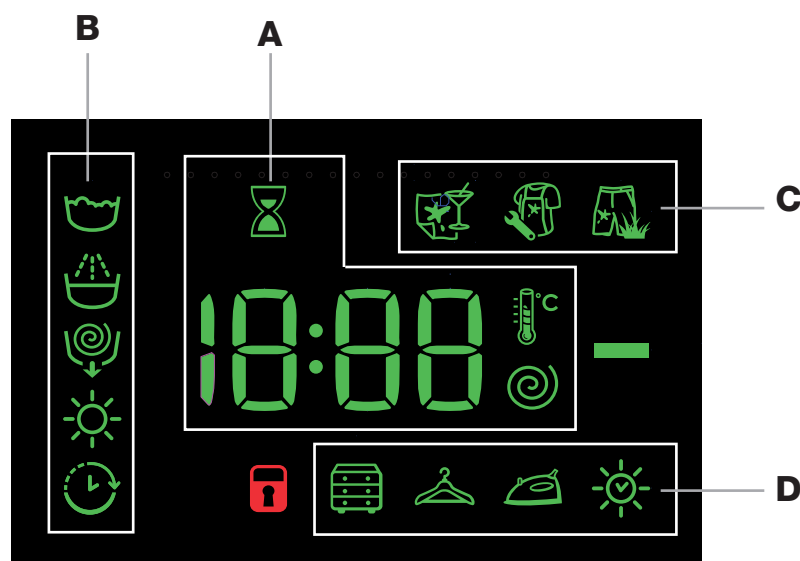
Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta **ON/OFF** și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

Consum în off-mode: 0,5 W

Consum în Left-on: 8 W

## Display

RO



Ecranul este util pentru a programa mașina și a furniza numeroase informații.

În secțiunea **A** este afișată durata diferitelor programe la dispoziție și a celui rămas, în cazul unui ciclu de spălare deja în desfășurare; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afișat intervalul rămas până la pornirea programului selectat.

În plus, prin apăsarea tastei corespunzătoare, sunt afișate valorile maxime ale vitezei de centrifugare, ale temperaturii și timpului de uscare pe care mașina le poate realiza în baza programului selectat sau a ultimelor valori selectate dacă sunt compatibile cu programul ales.

Clepsidra se va aprinde intermitent în momentul în care mașina elaborează datele în funcție de programul selectat. După max. 10 minute de la pornire pictograma „clepsidră” luminează continuu și se afișează timpul rămas definitiv. Pictograma clepsidră se va stinge apoi după circa 1 minut de la afișarea timpului rămas definitiv.

În secțiunea **B** sunt afișate „fazele de spălare” prevăzute pentru ciclul selecționat și cele în curs de desfășurare, în cazul unui program deja pornit:

- Spălare
- Clătire
- Centrifugă/Golire
- Uscare

Simbolul „Pornire întârziată” iluminat indică faptul că pe display este afișată valoarea „Pornirii întârziate” setate.

În secțiunea **C** sunt prezente cele trei nivele referitoare la opțiunile de spălare.

În secțiunea **D** sunt prezente pictogramele referitoare la cele trei niveluri de uscare și pictograma care se aprinde când se setează o uscare temporizată.

### Indicator UȘĂ BLOCATĂ!

Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aștepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide ușa. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ! se stinge, puteți deschide ușa.

# Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare

RO

## Programarea rapidă

- 1. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 2. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 3. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
4. Apăsăți tasta "Push&Wash+Dry" pentru a activa programul ales.

## Programarea tradițională

- 1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII** Apăsăți butonul ; indicatorul START/PAUSE va lumina intermitent lent cu culoarea verde.
- 2. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 3. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 4. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- 5. ALEGEREA PROGRAMULUI** Selectați cu butonul PROGRAME programul dorit; acestuia îi sunt asociate o temperatură și o viteză de centrifugă care pot fi modificate. Pe ecran va apărea și durata ciclului.
- 6. PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.**

Apăsăți butoanele: respective.

### **Modificarea temperaturii și/sau a centrifugei.**

Mașina afișează automat temperatura și centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul.

Apăsând butonul se reduce progresiv temperatura pînă spălarea rece "OFF". Apăsând butonul se reduce progresiv centrifuga pînă la excluderea sa "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a butonelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.

! Excepție: dacă selectați programul 8 temperatura poate fi crescută pînă la 90°.

### **Alegerea programului de uscare**

La prima apăsare a tastei , mașina alege automat nivelul de uscare maxim, compatibil cu programul selectat. Următoarele apăsări reduc nivelul și ulterior durata de uscare, pînă la excluderea completă a fazei (OFF).

Sunt prevăzute două posibilități:

**A** - În funcție de gradul de umiditate al rufelor de uscat:

**Uscat** : Ideal ptr hainele de pus în dulap, fără călcare.

**Mediu** : Indicat ptr rufe care nu au nevoie de o uscare completă.

**Călcare** : Indicat ptr rufe ce necesită călcare. Nivelul de umiditate reziduală înmoaie pliurile și deci facilitează întinderea lor, prin călcare.

**B** - În funcție de timp: de la **210** la **30** de minute.

La încheierea procesului de uscare se activează o fază de răcire. Dacă în mod excepțional cantitatea de rufe de spălat și uscat este superioară maximumului prevăzut, efectuați spălarea, iar la încheierea programului, subdivizați cantitatea și repuneți o parte în mașină. După care urmați instrucțiunile prevăzute pentru efectuarea **doar a uscării**. Repetați aceeași procedură pentru rufe rămase.

**N.B.:** la sfârșitul uscării are loc întotdeauna o perioadă de răcire.

### **Doar uscare**

Apăsăți tasta pentru a efectua doar uscarea. După ce ați selectat programul dorit compatibil cu tipul de rufe de tratat, la apăsarea tastei se exclude faza de spălare și va fi activată uscarea cu nivelul maxim prevăzut pentru programul selectat. Se poate modifica și seta nivelul sau durata uscării apăsând tasta uscare . (Nu este compatibil cu programele 13 și 14).

### **Setați pornirea întârziată.**

Pentru a programa pornirea întârziată a mașinii, apăsăți butonul respectiv pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când această opțiune este activată, pe display se aprinde simbolul . Pentru a șterge pornirea întârziată, apăsăți butonul pînă când pe ecran vedeți inscripția "OFF".

### **Modificarea caracteristicilor ciclului.**

- Apăsăți butonul pentru a activa opțiunea; indicatorul corespunzător butonului se va aprinde.
- Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva această opțiune; indicatorul luminos respectiv se va stinge.

! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.

! Cantitatea de rufe admisă precum și durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

- 7. ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsăți butonul START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde - culoare verde și ușa se va bloca (simbolul UȘĂ BLOCATĂ se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsăți butonul START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul; indicatorul corespunzător butonului START/PAUSE se va aprinde intermitent culoarea aurie) și alegeți noul ciclu dorit și apăsăți din nou butonul START/PAUSE. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsăți butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide ușa. Apăsăți din nou butonul START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.
  - 8. TERMINAREA PROGRAMULUI** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "END"; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide ușa. Deschideți ușa, scoateți rufe și opriți mașina de spălat.
- ! Dacă doriți să anulați un ciclu deja activat, apăsăți îndelung butonul . Ciclul se va întrerupe iar mașina se va opri.

## Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. ( rotații pe minut)	Uscare	Cantitatea maximă pentru uscare (Kg)	Detergenți și aditivi				Cantitatea maximă pentru spălare (Kg)	Durata ciclului	
						Prespălare	Spălare	Balsam rufe	Decolorant			
<b>Special</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	Puteți vizualiza durata programelor de spălare pe display.	
2	<b>Rufe Negre</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	6		
3	<b>Antimiroș (Bumbac)</b>	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
3	<b>Antimiroș (Sintetice)</b>	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
4	<b>Delicate</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	<b>Lână: pentru lână, cașmir, etc.</b>	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5		
6	<b>Rapide 30'</b>	30°	800	●	4	-	●	●	-	4		
<b>Standard</b>												
7	<b>Bumbac cu prespălare: rufe albe foarte murdare.</b>	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10		
8	<b>Bumbac: albe și colorate rezistente foarte murdare.</b>	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10		
9	<b>Sintetice: colorate rezistente foarte murdare.</b>	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5		
10	<b>Rufe colorate</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	<b>Eco Bumbac 60°C (1): albe și colorate rezistente foarte murdare.</b>	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	<b>Eco Bumbac 40°C (2): albe puțin murdare și colorate delicate.</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
12	<b>Eco Sintetice</b>	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10		
<b>Automatic</b>												
13	<b>Spală&amp;Usucă 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	2	-	-	-	-	-		
<b>Parțiale</b>												
	Clătire/Decolorant	-	1400	●	7	-	-	●	●	10		
	Centrifugă + Golire	-	1400	●	7	-	-	-	-	10		
	Numai golire *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10		

\* Dacă selectați programul și excludeți centrifugarea, mașina va face doar evacuarea.

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

- 1) Programul de control conform reglementările 50229: selectați programul 11 și temperatura de 60°C.
- 2) Program pentru bumbac, prelungit: selectați programul 11 și temperatura de 40°C.

## Opțiuni de spălare

- Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.

### Antipată

Această opțiune permite selectarea tipului de murdărie astfel încât să se adapteze ciclul în mod optim pentru îndepărtarea petelor. Tipurile de murdărie sunt:

- **Mâncare**, de exemplu, pentru petele de alimente și băuturi.

- **Muncă**, de exemplu, pentru petele de unsoare și cerneală.

- **Outdoor**, de exemplu, pentru petele de noroi și iarbă.

! Durata ciclului de spălare variază în funcție de tipul murdăriei selectate.



## Push&Wash+Dry


Această funcție permite pornirea unui ciclu automat de spălare și uscare și cu mașina oprită fără a trebui să apăsați în prealabil tasta ON/OFF sau, după pornirea mașinii, fără să fi acționat nicio altă tastă și/sau buton (în caz contrar, programul Push&Wash+Dry va fi dezactivat). Pentru a porni ciclul Push&Wash+Dry țineți apăsat butonul pentru 2 secunde. Indicatorul aprins arată că ciclul este pornit. Ciclul de spălare și uscare este ideal pentru articolele de bumbac și sintetice, funcționând la o temperatură de spălare de 30° și o viteză maximă de centrifugare de 1000 rotații pe minut. În timpul uscării, temperatura maximă atinsă este de aprox. 60°C. La terminarea programului, umiditatea reziduală este egală cu nivelul "☁". Cantitate max. recomandată 3,5 kg.

Durata afișată pe display este cea maximă permisă de ciclul Push&Wash+Dry. În cazul în care cantitatea este inferioară celei maxime sau cu o compoziție predominantă de articole din material sintetic, durata efectivă a ciclului va fi mai mică.

### Cum funcționează?

1. Introduceți rufele (articole de bumbac și/sau sintetice) și închideți ușa.
2. Turnați detergentul și/sau aditivii.
3. Porniți programul ținând apăsată pentru 2 secunde tasta Push&Wash+Dry. Indicatorul se va aprinde de culoare verde și ușa se va bloca (simbolul ușă blocată aprins).

N.B.: Pornirea spălării de la tasta Push&Wash+Dry activează un ciclu automat de spălare și uscare recomandat pentru bumbac și sintetice nepersonalizabil.

4. Se poate utiliza programul automat doar pentru spălare, excluzând uscarea. Apăsați, după apăsarea tastei Push&Wash+Dry, tasta uscare , pictograma de uscare a nivelului "☁" se stinge. Cantitatea max doar pentru spălare este 4,5 kg. Nu se poate personaliza ulterior programul.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu automat, apăsați tasta START/PAUSE; când simbolul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa doar în timpul fazei de spălare. Apăsați din nou tasta START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

5. La încheierea programului, se va aprinde indicatorul END.

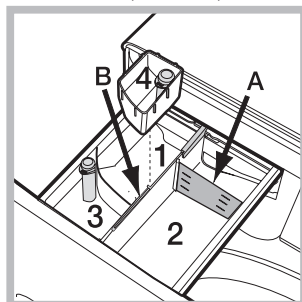
## Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la în crustarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenți praf pentru rufe albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

### Compartimentul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)

Înainte de a adăuga

detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

### Compartimentul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)


Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.

### Compartimentul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)

Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „max” indicat pe pivotul central.

### Sertar adițional 4: Decolorant

## Ciclul de albire

Introduceți sertarul adițional **4** din dotare, în sertarul **1**. Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central. Pentru a efectua doar albirea vărsați decolorantul în sertarul adițional **4** și selectați programul .

! Decolorantul tradițional se folosește pentru țesături rezistente albe, cel delicat pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână.

## Pregătirea rufelor

- Subdivizați rufe în funcție de:
  - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: *a se vedea „Tabel de programe”*.


## Cât cântăresc rufele?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.

## Programe particulare

**Sport** (programul **1**) a fost studiat pentru spălarea țesăturilor utilizate la confecționarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurți etc.) puțin murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depășiți cantitatea maximă admisă indicată în „Tabel de programe”. Se recomandă utilizarea detergentului lichid într-o cantitate adecvată unei încărcări pe jumătate a mașinii.

**Rufe Negre:** folosiți programul **2** pentru spălarea rufelor de culoare închisă. Programul este conceput pentru întreținerea culorilor închise în decursul timpului. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe de culori închise.

Dacă selectați funcția de uscare, la terminarea spălării se efectuează automat o uscare delicată care protejează culorile rufelor. Pe display se va afișa nivelul . Sarcina Max.: 3 kg.

**Antimiros:** folosiți programul **3** pentru spălarea rufelor pentru a elimina mirosurile neplăcute (de ex. fum, transpirație, prăjeală). Programul este conceput pentru a elimina mirosurile neplăcute, protejând fibrele țesăturilor. Se recomandă spălarea la 40° a articolelor sintetice sau a încărcăturilor mixte și la 60° a țesăturilor din bumbac rezistent.

**Delicate:** folosiți programul **4** pentru spălarea rufelor foarte delicate. Se recomandă să întoarceți pe dos rufe înainte de spălare. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

Seleționând funcția de uscare bazată doar pe timp, la sfârșitul spălării va fi efectuată o uscare deosebit de delicată datorită unei mișcări ușoare și unui jet de aer la o temperatură controlată corespunzător.

Duratele recomandate sunt următoarele:

1 kg de material sintetic --> 150 min.

1 kg de material sintetic și bumbac --> 180 min.

1 kg de bumbac --> 180 min.

Gradul de uscare va depinde de încărcarea mașinii și de compoziția țesăturii.

### Lână - Woolmark Apparel Care - Blue:

ciclul de spălare “Lână” al acestei mașini de spălat a fost testat și aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articolului și cu indicațiile furnizate de producătorul acestei mașini de spălat. (M1135)



**Rapide 30'** (programul **6**) acest ciclul este conceput pentru a spăla rufe ușor murdare la 30° (în afară de lână și mătase) cu o încărcătură maximă de 3 kg în scurt timp: durează doar 30 de minute și economisește energie și timp.

**Rufe Colorate:** folosiți programul **10** pentru spălarea rufelor de culori deschise. Programul este conceput pentru a păstra strălucirea vie a culorilor în timp.

**Eco Sintetice** (programul **12**) ideal pentru rufe mixte (bumbac și sintetice) cu grad normal de murdărie. Performanțele bune de spălare și la rece sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează prin varierea vitezei la intervale medii și determinate.

**Spală&Usucă 45'** (programul **13**): este creat pentru a spăla și usca hainele puțin murdare în timp scurt. Alegând acest ciclu se pot spăla și usca max 1 kg de rufe în numai 45 de minute. Pentru a obține rezultate mai bune, folosiți un detergent lichid și, înainte a introduce rufe în mașină, puneți produsele de scos pete sau de albit pe gulere, manșete sau pete în general.

**AirFresh** (programul **14**) ciclul ideal pentru a reîmprospăta și elimina în 30' mirosurile neplăcute din articolele din bumbac și sintetice (max 2 kg), în special de fum, fără faza de spălat.

### **Sistemul de echilibrare a sarcinii**

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Asistență (*a se vedea Asistența*), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

## Anomalii:

**Mașina de spălat nu pornește.**

## Cauze posibile / Rezolvare:

- Ștecărul nu este introdus în priză de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

**Ciclul de spălare nu pornește.**

- Ușa nu este bine închisă.
- Butonul ON/OFF nu a fost apăsată.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost setată o întârziere față de ora pornirii.

**Mașina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris "H2O").**

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dvs. este oprită.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.

**Mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu.**

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*).
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*).
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, stingeți mașina de spălat și chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

**Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.**

- Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe trebuie pornit manual.
- Furtunul de golire este îndoit (*a se vedea "Instalare"*).
- Conducta de descărcare este înfundată.

**Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.**

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*).
- Mașina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*).
- Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (*a se vedea "Instalare"*).

**Mașina de spălat pierde apă.**

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (*a se vedea "Instalare"*).
- Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța *a se vedea "Întreținere și curățare"*).
- Furtunul de golire nu este bine fixat (*a se vedea "Instalare"*).

**Indicatoarele Opțiunilor și ale START/PAUSE luminează intermitent repede și display-ul afișează un cod de anomalie (ex.: F-01, F-..).**

- Opriti mașina și scoateți ștecărul din priză; așteptați aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde.
- Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați Centrul de Service pentru asistență.

**Se formează prea multă spumă.**

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris "pentru mașina de spălat", "de mână și în mașina de spălat", sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

**Nu se activează Push&Wash+Dry.**

- După pornirea mașinii s-a acționat altă comandă decât Push&Wash+Dry.
- Stingeți mașina și apăsați butonul Push&Wash+Dry.

**Mașina de spălat nu usucă.**

- Ștecherul nu este introdus sau nu a fost suficient introdus în priză de curent astfel încât să existe conexiune electrică.
- În casă nu este curent electric.
- Hubloul nu este bine închis.
- A fost fixată o întârziere de pornire.
- USCARE este poziționat în dreptul valorii **OFF**.

# Asistență

RO

## Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii și remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

## Comunicați:

- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).


Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

## Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.





!  Tento symbol upozorňuje na to, že je potrebné prečítať si návod na použitie.

SK

SK

Slovensky

XWDE 1071481

## Obsah

### Inštalácia, 30-31

Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy  
Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti  
Prvý prací cyklus  
Technické údaje

### Údržba a starostlivosť, 32

Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania  
Čistenie práčky  
Čistenie dávkovača pracích prostriedkov  
Starostlivosť o dvierka a bubon  
Čistenie čerpadla  
Kontrola prítokovej hadice na vodu

### Opatrenia a rady, 33

Základné bezpečnostné pokyny  
Likvidácia  
Manuálne otvorenie dvierok

### Popis práčky, 34-35

Ovládací panel  
Displej

### Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia, 36

### Programy a voliteľné funkcie, 37-38

Tabuľka pracích programov  
Voliteľné funkcie prania  
Push&Wash+Dry

### Pracie prostriedky a prádlo, 39-40

Dávkovač pracích prostriedkov  
Cyklus bielenia  
Príprava prádla  
Špeciálne programy  
Systém automatického vyváženía náplne

### Poruchy a spôsob ich odstránenia, 41

### Servisná služba, 42

# Inštalácia

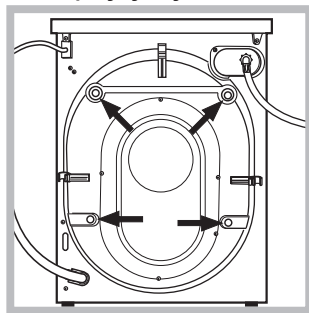
SK

**!** Je veľmi dôležité uschovať tento návod kvôli prípadnému ďalšiemu použitiu. V prípade predaja, darovania alebo presťahovania práčky sa uistite, že zostane uložený v jej blízkosti, aby mohol poslúžiť novému majiteľovi pri oboznámení sa s činnosťou a s príslušnými upozoreniami. **!** Pozorne si prečítajte uvedené pokyny: obsahujú dôležité informácie, týkajúce sa inštalácie, použitia a bezpečnosti pri práci.

## Rozbalenie a vyrovnanie do vodorovnej polohy

### Rozbalenie

1. Rozbaľte práčku.
2. Skontrolujte, či počas prepravy nedošlo k jej poškodeniu. V prípade, že je poškodená, nezapájajte ju a obráťte sa na predajcu.



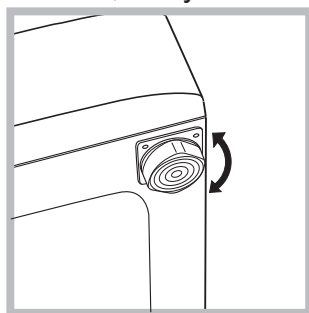
3. Odstráňte 4 skrutky slúžiace na ochranu počas prepravy a gumovú podložku s príslušným dištančným členom, ktoré sa nachádzajú v zadnej časti (vid' obrázok).

4. Uzatvorte otvory po skrutkách plastovými krytkami z príslušenstva.
5. Uschovajte všetky diely: v prípade opätovnej prepravy práčky ich bude potrebné opätovne namontovať.

**!** Obaly nie sú hračky pre deti!

### Vyrovnanie do vodorovnej polohy

1. Práčku je potrebné umiestniť na rovnú a pevnú podlahu tak, aby nebola opretá o stenu, nábytok alebo o niečo iné.



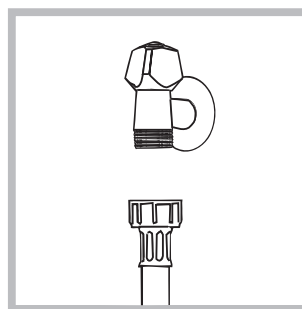
2. V prípade, že podlaha nie je dokonale vodorovná, môžu byť prípadné rozdiely vykompenzované odskrutkovaním alebo zaskrutkovaním predných nožičiek (vid' obrázok); Uhol

sklonu, nameraný na pracovnej ploche, nesmie presiahnuť 2°.

Dokonalé vyrovnanie do vodorovnej polohy zabezpečí stabilitu zariadenia a zamedzí vzniku vibrácií a hluku počas činnosti. V prípade inštalácie na podlahovú krytinu alebo na koberec, nastavte nožičky tak, aby pod práčkou zostal dostatočný voľný priestor na ventiláciu.

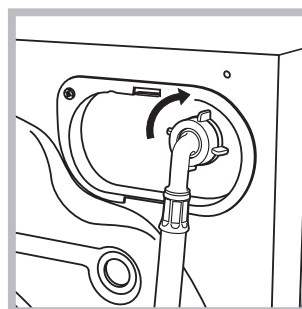
## Pripojenie k elektrickej a k vodovodnej sieti

### Pripojenie prítokovej hadice vody



nebude číra.

1. Pripojte prívodnú hadicu jej zaskrutkovaním ku kohútiku so studenou vodou, s hrdlom so závitom 3/4" (vid' obrázok). Pred pripojením hadice nechajte vodu odtiecť, až kým



2. Pripojte prítokovú hadicu k práčke, jej zaskrutkovaním k príslušnej prípojke na vodu, umiestnenej vpravo hore (vid' obrázok).

3. Zabezpečte, aby hadica nebola príliš ohnutá alebo stlačená.

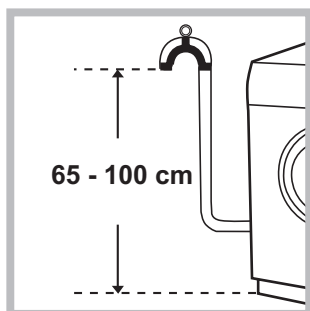
**!** Tlak v rozvode vody sa musí pohybovať v rozmedzí hodnôt uvedených v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľajšia strana).

**!** V prípade, že dĺžka prítokovej hadice nebude dostatočná, obráťte sa na špecializovanú predajňu alebo na autorizovaný technický personál.

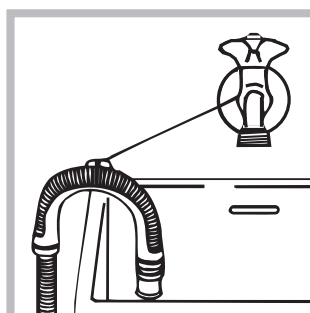
**!** Nikdy nepoužívajte už použité hadice.

**!** Používajte hadice z príslušenstva zariadenia.

## Pripojenie vypúšťacej hadice



Pripojte vypúšťaciu hadicu k odpadovému potrubiu alebo k odpadu v stene, nachádzajúcom sa od 65 do 100 cm nad zemou; jednoznačne zamedzte jej ohybu.



alebo ju uchyťte k okraju umývadla či vane, a pripevnite vodiaci držiak z príslušenstva ku kohútu (vid' obrázok). Voľný koniec vypúšťacej hadice nesmie zostať ponorený do vody.

! Použitie predlžovacích hadíc sa neodporúča; ak je však nevyhnutné, predlžovacia hadica musí mať rovnaký priemer ako originálna hadica a jej dĺžka nesmie presiahnuť 150 cm.

## Pripojenie k elektrickej sieti

Pred zasunutím zástrčky do zásuvky sa uistite, že:

- zásuvka je uzemnená a že vyhovuje normám;
- zásuvka je schopná uniesť maximálnu záťaž zodpovedajúcu menovitému príkonu zariadenia, uvedenému v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- hodnota napájacieho napätia zodpovedá údajom uvedeným v tabuľke s technickými údajmi (vid' vedľa);
- zásuvka je kompatibilná so zástrčkou práčky. V opačnom prípade je potrebné vymeniť zásuvku alebo zástrčku.

! Práčka nesmie byť umiestnená vonku – pod holým nebom, a to ani v prípade, keby sa jednalo o miesto chránené pred nepriazňou počasia, pretože je veľmi nebezpečné vystaviť ju dažďu a búrkam.

! Po ukončení inštalácie musí zásuvka zostať ľahko prístupná.

! Nepoužívajte predlžovacie káble a rozvodky.

! Kábel nesmie byť ohnutý alebo pritlačený.

! Výmena kábla musí byť zverená výhradne autorizovanému technickému personálu.



Upozornenie! Výrobca neponesie žiadnu

zodpovednosť za následky spôsobené nerešpektovaním týchto pokynov.

## Prvý prací cyklus

Po inštalácii zariadenia je potrebné ešte pred jeho použitím vykonať jeden skúšobný cyklus s pracím prostriedkom a bez náplne prádla, nastavením pracieho programu „Samočistenie“ (vid' „Čistenie práčky“).

### Technické údaje

<b>Model</b>	XWDE 1071481
<b>Rozmery</b>	šírka 59,5 cm výška 85 cm hĺbka 60,5 cm
<b>Kapacita</b>	od 1 do 10 kg pre pranie od 1 do 7 kg pre sušenie
<b>Elektrické zapojenie</b>	Vid štítok s technickými údajmi, aplikovaný na zariadení.
<b>Pripojenie k rozvodu vody</b>	maximálny tlak 1 MPa (10 bar) maximálny tlak 0,05 MPa (0.5 bar) kapacita bubna 71 litrov
<b>Rýchlosť odstreďovania</b>	a±z do 1400 otáčok za minútu
<b>Kontrolný program podľa predpisu EN 50229</b>	<b>Pranie:</b> program 11; teplota 60°C; náplň 10 kg prádla. <b>Sušenie:</b> menšia náplň (3 kg) sa musí sušiť pri úrovni sušenia "☰" a táto náplň musí obsahovať 3 plachty, 2 obliečky a 1 uterák; zvyšná náplň sa musí sušiť pri úrovni sušenia "☰".
 	Toto zariadenie je v zhode s nasledujúcimi smernicami Európskej únie: - 2004/108/CE (Elektromagnetická kompatibilita) - 2006/95/CE (Nízke napätie) - 2012/19/EU - WEEE
<b>Hlučnosť (dB(A) re 1 pW)</b>	Pranie: 54 Odstreďovanie: 81 Sušenie: 61

# Údržba a starostlivosť

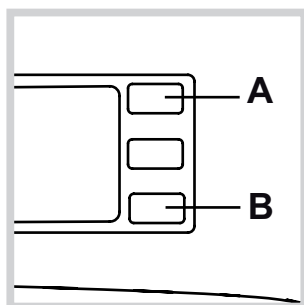
SK

## Uzavretie prívodu vody a vypnutie elektrického napájania

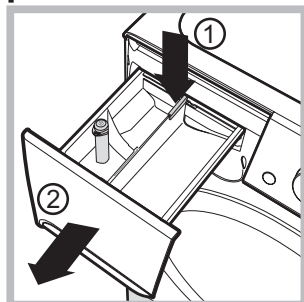
- Po každom praní uzatvorte prívod vody. Týmto spôsobom sa znižuje opotrebenie rozvodu vody zariadenia a znižuje sa nebezpečenstvo úniku vody.
- Pred zahájením čistenia práčky a počas údržby je potrebné vytiahnuť zástrčku prívodného kábla zo zásuvky.

## Čistenie práčky

- Vonkajšie časti a časti z gumy môžu byť čistené utierkou navlhčenou vo vlažnej vode a saponáte. Nepoužívajte rozpúšťadlá alebo abrazívne prostriedky.
- Práčka je vybavená programom „Samočistenie“ pre vyčistenie vnútorných častí, ktorý musí byť vykonaný **bez akéhokoľvek druhu náplne v bubne**. Prací prostriedok (množstvo rovnajúce sa 10% množstva odporúčaného pre čiastočne znečistené prádlo) alebo špecifické prídavné prostriedky pre čistenie práčky budú môcť byť použité ako pomocné prostriedky v pracovnom programe. Odporúča sa vykonať samočistiaci program každých 40 cyklov prania. Pre aktiváciu programu stlačte súčasne tlačidlá **A** a **B** na dobu 5 sekúnd (vid' obrázok). Program bude zahájený automaticky a bude trvať približne 70 minút. Cyklus je možné ukončiť stlačením tlačidla START/PAUSE.



## Čistenie dávkovača pracích prostriedkov



Dávkovač vytiahnete tak, že stlačíte páčku (1) a potiahnete ho smerom von (2) (vid' obrázok). Dávkovač umyte pod prúdom vody; toto čistenie je potrebné vykonávať pravidelne.

## Starostlivosť o dvierka a bubon

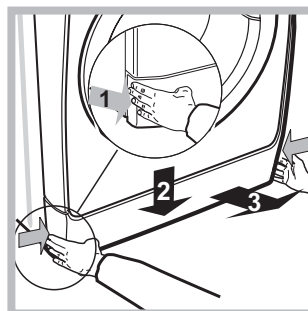
- Dvierka ponechajte zakaždým pootvorené, aby sa zabránilo tvorbe nepríjemných zápachov.

## Čistenie čerpadla

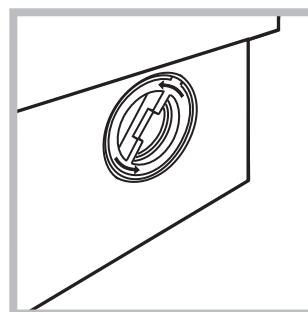
Súčasťou práčky je samočistiace čerpadlo, ktoré nevyžaduje údržbu. Môže sa však stať, že sa v jeho vstupnej ochrannnej časti, nachádzajúcej na spodku, zachytia drobné predmety (mince, gombíky).

! Uistite sa, že prací cyklus bol ukončený a vytiahnite zástrčku zo zásuvky.

Prístup k vstupnej časti čerpadla:



1. Odložte krycí panel na prednej strane zariadenia zatlačením na jeho stred a následným zatlačením smerom nadol z oboch strán a potom ho vytiahnite (vid' obrázok).



2. Odskrutkujte veko otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (vid' obrázok): vytečenie malého množstva vody je úplne bežným javom;

3. dokonale vyčistite vnútro;
4. nasadte naspäť veko;
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správne mu zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.

## Skontrolujte prítokovú hadicu vodu

Stav prítokovej hadice je potrebné skontrolovať aspoň raz ročne. Ak sú na nej viditeľné praskliny alebo trhliny, je potrebné ju vymeniť: silný tlak v hadici počas pracovného cyklu by mohol spôsobiť jej náhle roztrhnutie.

! Nikdy nepoužívajte už použité hadice.



! Práčka bola navrhnutá a vyrobená v súlade s platnými medzinárodnými bezpečnostnými predpismi. Tieto upozornenia sú uvádzané z bezpečnostných dôvodov a je potrebné si ich pozorne prečítať.

## Základné bezpečnostné pokyny

- Toto zariadenie bolo navrhnuté výhradne na použitie ako spotrebič.
- Toto zariadenie smú používať deti od 8 rokov, osoby náležite vyškolené ohľadne bezpečného použitia zariadenia, ktoré si uvedomujú súvisiace nebezpečenstvo a v prípade dozoru aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a znalosťami. Deti sa so zariadením nesmú hrať. Operácie údržby a čistenia nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
  - Nesušte neoprané oblečenie.
  - Prádlo znečistené látkami ako je olej z varenia, acetón, lieh, benzín, kerozín, odstraňovače škvŕn, terpentín, vosk a látky na jeho odstránenie, musí byť pred sušením v sušičke prádla vyprané v teplej vode s väčším množstvom pracieho prostriedku.
  - Predmety ako penová guma (latexová pena), sprchové čiapky, nepremokavé textilné látky, výrobky z jednej strany pogumované a šaty alebo hlavnice, ktoré majú časti z latexovej gumeny, nesmú byť sušené v sušičke prádla.
  - Aviváž alebo podobné prostriedky musia byť používané v súlade s pokynmi výrobcu.
  - V poslednej fáze sušenia už nie je v sušičke prádla zvýšená teplota (chladiaci cyklus), aby sa sušené prádlo nepoškodilo.
- **UPOZORNENIE:** Nikdy nezastavujte sušičku prádla pred ukončením programu. Ak k tomu dôjde, rýchlo vyberte všetko prádlo zo sušičky a zaveste ho, aby sa rýchlo ochladilo.
- Nedotýkajte sa zariadenia bosí, alebo v prípade, keď máte mokré ruky alebo nohy.
- Nevyťahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za kábel, ale uchopením za zástrčku.
- Neotvárajte dávkovač pracích prostriedkov počas činnosti zariadenia.
- Nedotýkajte sa odčerpávanej vody, pretože môže mať veľmi vysokú teplotu.
- V žiadnom prípade sa nepokúšajte o násilné otvorenie dvierok: mohlo by dôjsť k poškodeniu bezpečnostného uzáveru, ktorý zabraňuje náhodnému otvoreniu.
- Pri výskyte poruchy sa v žiadnom prípade nepokúšajte o opravu vnútorných častí zariadenia.
- Vždy majte pod kontrolou deti a zabráňte tomu, aby sa približovali k zariadeniu počas pracieho cyklu.
- Počas pracieho cyklu majú dvierka tendenciu zohrievať sa.
- Ak je potrebné ju presunúť, je dobré poveriť dve alebo tri osoby a vykonať to s maximálnou pozornosťou. Nikdy sa nepokúšajte zariadenie premiestňovať sami, pretože je veľmi ťažké.
- Pred zahájením vkladania prádla skontrolujte, či je bubon prázdny.
- Dvierka sa počas sušenia zohrievajú.
- V sušičke nesušte prádlo umývané v zápalných rozpúšťadlách (napr. trichlóretylén).
- V sušičke nesušte materiály typu molitan alebo podobné.

- Ubezpeč sa, že počas sušenia bude prívod vody otvorený.
- Vyberte z vreciek všetky predmety, ako sú zapalovače a zápalky.
- Deti mladšie ako 3 roky musia byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od sušičky, ak nie sú pod neustálym dohľadom.

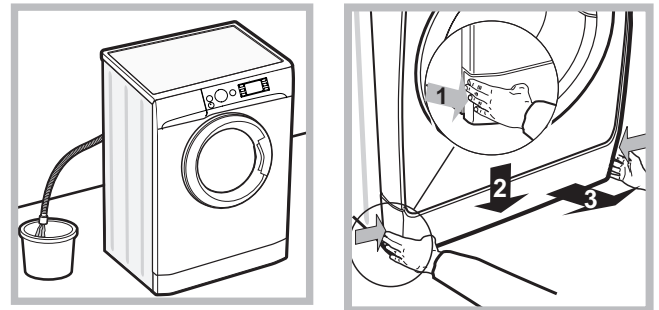
## Likvidácia

- Likvidácia obalových materiálov: pri ich odstránení postupujte v súlade s miestnymi predpismi a dbajte na možnú recykliáciu.
- Európska smernica 2012/19/EU (WEEE) o odpade tvorenom elektrickými a elektronickými zariadeniami predpokladá, že elektrospotrebiče nesmú byť likvidované v rámci bežného pevného komunálneho odpadu. Vyradené zariadenia musia byť zozbierané osobitne za účelom zvýšenia počtu recyklovaných a znovu použitých materiálov, z ktorých sa skladajú a zabráneniu možných ublížení na zdraví a škôd na životnom prostredí.  
Symbolom je preškrtnutý kôš uvedený na všetkých výrobkoch, s cieľom pripomenúť povinnosti spojené so separovaným zberom. Podrobnejšie informácie týkajúce sa správneho spôsobu vyradenia elektrospotrebičov z prevádzky môžu ich držiteľia získať od poverenej verejnej inštitúcie alebo na predajcu.

## Manuálne otvorenie dvierok

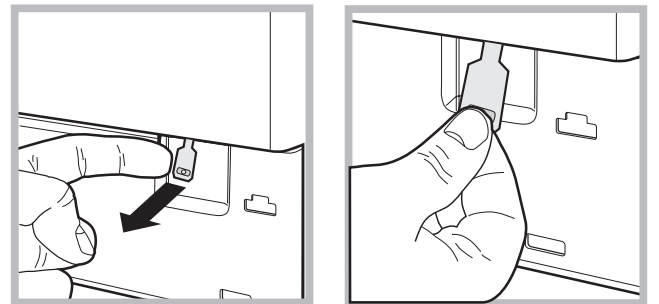
V prípade, ak nie je možné otvoriť dvierka z dôvodu výpadku elektrickej energie a chceli by ste vybrať prádlo, postupujte nasledovne:

1. vytiahnite zástrčku zo zásuvky elektrickej siete.



2. Skontrolujte, či je hladina vody vo vnútri zariadenia nižšia ako je úroveň otvorenia dvierok; ak nie je, vypustte prebytočnú vodu vypúšťacou hadicou a zachyťte ju do vedra, ako je znázornené na obrázku.

3. pomocou skrutkovača odstráňte krycí panel nachádzajúci sa v prednej časti práčky (viď obrázok).



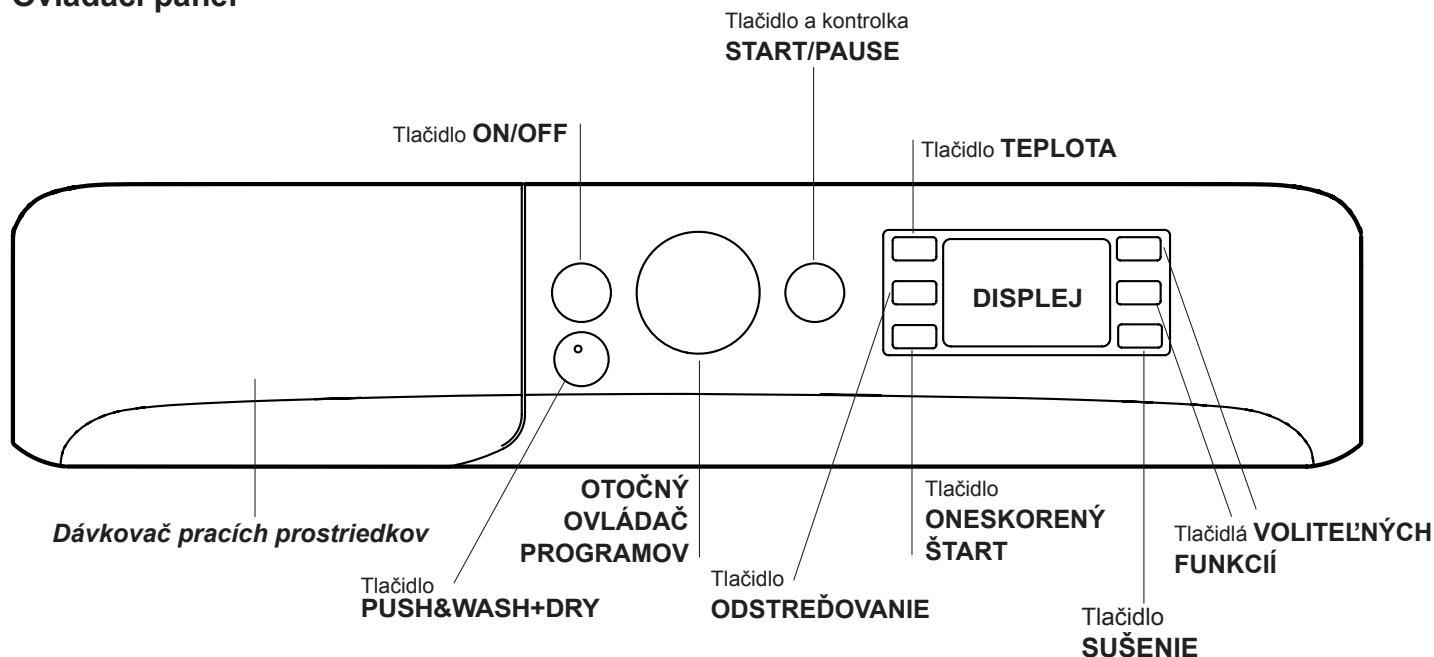
4. pomocou jazýčka, označeného na obrázku, potiahnite plastové ťahlo smerom von z dorazu, až kým sa neuvolní; následne ho potiahnite smerom dolu a súčasne otvorte dvierka.
5. namontujte naspäť krycí panel, pričom sa pred jeho prisunutím k práčke uistite, že došlo k správnej zachyteniu háčikov do príslušných otvorov.




# Popis práčky

SK

## Ovládací panel




**Dávkovač pracích prostriedkov:** slúži na dávkovanie pracích prostriedkov a prídavných prostriedkov (viď "Pracie prostriedky a prádlo").

Tlačidlo **ON/OFF** : krátke stlačenie tohto tlačidla slúži na zapnutie alebo vypnutie práčky. Kontrolka START/PAUSE, ktorá pomaly bliká zeleným farbou signalizuje, že stroj je zapnutý. Ak chcete vypnúť práčku počas prania, je potrebné držať tlačidlo stlačené dlhšie, približne 3 sek.; krátkym alebo náhodným stlačením práčku nevypnete. Vypnutie zariadenia počas prania spôsobí zrušenie prebiehajúceho pracieho programu.


Tlačidlo **PUSH&WASH+DRY**: (viď "Programy a voliteľné funkcie").


**OTOČNÝ OVLÁDAČ PROGRAMOV:** Slúži na nastavenie požadovaného programu (viď "Tabuľka programov").



Tlačidlá **VOLITELNÝCH FUNKCIÍ:** Slúžia na voľbu jednotlivých ponúknutých voliteľných funkcií. Kontrolka zvolenej funkcie zostane rozsvietená.

Tlačidlo **TEPLOTA** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie ohrevu; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ODSTREDOVANIE** : Stlačte pre zníženie alebo úplné vyradenie odstreďovania; hodnota bude uvedená na displeji.

Tlačidlo **ONESKORENÝ ŠTART** : Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji.

Tlačidlo **SUŠENIE** : Stlačte kvôli nastaveniu oneskoreného štartu zvoleného programu; nastavené oneskorenie bude zobrazené na displeji (viď "Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia").

Tlačidlo a kontrolka **START/PAUSE** : Keď zeleným kontrolka začne pomaly blikáť, stlačte toto tlačidlo, aby ste spustili pranie. Po zahájení cyklu sa kontrolka rozsvieti stálym svetlom. Ak chcete pranie prerušiť, opätovne stlačte toto tlačidlo; kontrolka bude blikáť jantárovým svetlom. Ak symbol  nie je rozsvietený, bude možné otvoriť dverka. Pre opätovné zahájenie prania z bodu, v ktorom bolo prerušené, opätovne stlačte toto tlačidlo.

### Pohotovostný režim

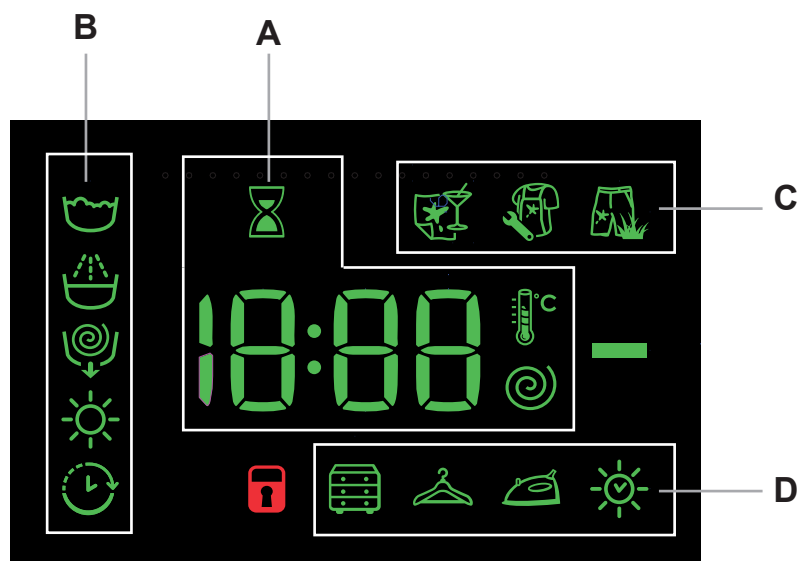
Po skončení cyklu alebo v case, keď nie je spustený žiaden cyklus, po 30 minútach dôjde k vypnutiu zariadenia kvôli energetickej úspore. Na obnovenie činnosti zariadenia, nachádzajúceho sa v pohotovostnom režime, stačí stlačiť tlačidlo ON/OFF.

Spotreba v off-mode: 0,5 W

Spotreba v Left-on: 8 W


## Displej

SK








Displej slúži na programovanie zariadenia a na poskytovanie mnohých informácií.

V časti **A** je zobrazovaná doba trvania rôznych programov a po zahájení činnosti aj doby zostávajúcej do jeho ukončenia; v prípade nastavenia **ONESKORENÝ ŠTART** bude zobrazovaná doba zostávajúca do zahájenia zvoleného programu. Okrem toho, pri stlačení príslušného tlačidla budú zobrazené maximálne hodnoty rýchlosti odstreďovania, teploty a doba sušenia, ktoré zariadenie môže dosiahnuť, v závislosti od nastaveného programu alebo poslednej zvolenej hodnoty, ak je vhodná pre zvolený program.


Presýpacie hodiny budú blikať vo fáze, kedy zariadenie spracúva údaje na základe zvoleného programu. Maximálne po 10 minútach od zahájenia programu prestanú  blikať a dôjde k zobrazeniu definitívneho zvyšného času. Ikona presýpacích hodín prestane byť zobrazovaná približne po uplynutí 1 minúty od zobrazenia definitívneho zvyšného času.

V časti **B** sú zobrazované “fázy prania”, ktoré sú súčasťou zvoleného cyklu a po zahájení programu aj prebiehajúce “fázy prania”:

-  Pranie
-  Plákanie
-  Odstreďovanie/Odčerpanie vody
-  Sušenie


Rozsvietený symbol “Oneskorený štart”  signalizuje, že na zariadení bola zvolená funkcia “Oneskoreného štartu”.

V časti **C** sa nachádzajú tri úrovne, týkajúce sa možností prania.

V časti **D** sa nachádzajú ikony týkajúce sa troch úrovní sušenia a ikona , ktorá sa rozsvieti pri nastavení časovo vymedzeného sušenia

Kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA** :

Rozsvietený symbol signalizuje, že dvierka sú zaistené. Aby sa dvierka nepoškodili, pred ich otvorením je potrebné vyčkať, kým uvedený symbol nezhasne.


Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo **START/PAUSE**; keď bude kontrolka **ZABLOKOVANÉ DVIERKA**  zhasnutá, bude možné dvierka otvoriť.

# Spôsob realizácie pracieho cyklu alebo cyklu sušenia



## Rýchle nastavenie programu

- 1. NAPLNĚTE PRÁČKU PRÁDLOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádlom pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 2. NAPLNĚTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "Pracie prostriedky a prádlo".
- 3. ZATVORTE DVIERKA.**
4. Zahájte program stlačením tlačidla „Push&Wash+Dry“.

## Tradičné nastavenie programu


- 1. ZAPNUTIE ZARIADENIA.** Stlačte tlačidlo ; kontrolka START/PAUSE bude pomaly blikať zeleným svetlom.
- 2. NAPLNĚTE PRÁČKU PRÁDLOM.** Otvorte dvierka. Naplňte práčku prádlom pričom dbajte, aby nedošlo k prekročeniu množstva náplne, uvedeného v tabuľke programov na nasledujúcej strane.
- 3. NAPLNĚTE DÁVKOVAČ PRACÍCH PROSTRIEDKOV.** Vytiahnite dávkovač pracích prostriedkov a naplňte prací prostriedok do príslušných priehradiek, spôsobom vysvetleným v časti "Pracie prostriedky a prádlo".
- 4. ZATVORTE DVIERKA.**
- 5. ZVOĽTE PRACÍ PROGRAM.** Otočným ovládačom PROGRAMOV zvolte požadovaný program; teplotu a rýchlosť odstreďovania pre zvolený je možné meniť. Na displeji sa zobrazí doba trvania cyklu.
- 6. NASTAVTE PRACÍ PROGRAM PODĽA VAŠICH POTRIEB.** Použite príslušné tlačidlá:

### **Zmeňte teplotu a/alebo rýchlosť odstreďovania.**

Zariadenie automaticky zobrazuje maximálnu teplotu a rýchlosť odstreďovania pre nastavený program alebo posledné zvolené hodnoty, ak sú vhodné pre zvolený program. Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť teplotu prania až po pranie v studenej vode "OFF". Stlačením tlačidla  je možné postupne znížiť rýchlosť odstreďovania až po jeho úplné vylúčenie "OFF". Ďalšie stlačenie tlačidiel obnoví nastavenie maximálnych prednastavených hodnôt.


! Výnimka: pri volbe programu 8 bude možné zvýšiť teplotu až na 90°C.


### **Nastavenie sušenia**


Po prvom stlačení tlačidla  zariadenie automaticky zvolí maximálnu úroveň sušenia, vhodnú pre zvolený program. Následné stlačenia znižujú zvolenú úroveň a následne aj dobu sušenia, až po jeho úplné vyradenie – „OFF“.

Je možné nastaviť sušenie:

**A** - Na základe požadovanej úrovne sušenia:

**Skriňa** : Vhodné pre prádlo určené na odloženie do skrine bez potreby jeho vyžehlenia.

**Zavesenie** : Ideálne pre prádlo, ktoré nevyžaduje úplné vysušenie.




**Žehlenie** : Určené pre prádlo, ktoré musí byť následne žehlené. Úroveň zvyšovanej vlhkosti zjemní záhyby a uľahčí ich odstránenie.

**B** - Podľa nastavenej doby: od **210** do **30** minút.


Keď je vo výnimočných prípadoch množstvo prádla vyššie ako maximálne povolená náplň, vykonajte prací cyklus a po jeho ukončení prádlo rozdeľte a jednu z dvoch častí vložte naspäť do bubna. Ďalej sa riadte pokynmi pre **samotné sušenie**. Zopakujte rovnaký postup aj pri sušení zostávajúcej časti prádla.

**POZN.:** Po ukončení sušenia bude zakaždým nasledovať fáza ochladenia prádla.

### **Samotné sušenie**

Stlačte tlačidlo  kvôli vykonaniu samotného sušenia. Po zvolení požadovaného programu, vhodného pre daný druh prádla, sa po stlačení tlačidla  vylúči pranie a bude aktivované sušenie s maximálnou úrovňou, určenou pre zvolený program. Je možné zmeniť a nastaviť úroveň alebo dobu trvania sušenia stlačením tlačidla sušenia  (nie je vhodné pre programy 13 a 14).

### **Nastavenie oneskoreného štartu.**




Pre nastavenie oneskoreného štartu zvoleného programu stláčajte príslušné tlačidlo, až kým nenastavíte požadovanú dobu oneskorenia. Keď je táto funkcia zvolená, na displeji sa rozsvieti symbol . Na zrušenie oneskoreného štartu je potrebné stlačiť tlačidlo, až kým sa na displeji nezobrazí symbol "OFF".


### **Zmena vlastností cyklu.**

- Stlačte tlačidlo za účelom aktivácie voliteľnej funkcie; rozsvieti sa príslušná kontrolka.
- Opätovným stlačením môžete zvolenú voliteľnú funkciu zrušiť; príslušná kontrolka zhasne.

! V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, kontrolka začne blikať a voliteľná funkcia nebude aktivovaná.

! Voliteľné funkcie môžu zmeniť uvedenú náplň a/alebo dobu trvania daného cyklu.

- 7. SPUSŤTE PROGRAM.** Stlačte tlačidlo START/PAUSE. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (rozsvieti sa symbol ZABLOKOVANÉ DVIERKA ). Ak chcete zmeniť program počas prebiehajúceho cyklu, aktivujte prerušenie cyklu práčky stlačením tlačidla START/PAUSE (kontrolka START/PAUSE bude blikať jantárovým svetlom); potom zvolte požadovaný program a znovu stlačte tlačidlo START/PAUSE. Ak chcete otvoriť dvierka počas pracieho cyklu, stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď bude kontrolka ZABLOKOVANÉ DVIERKA  zhasnutá, bude možné otvoriť dvierka. Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
- 8. UKONČENIE PROGRAMU.** Bude signalizované zobrazením nápisu "END" na displeji a po zhasnutí symbolu ZABLOKOVANÉ DVIERKA  bude možné otvoriť dvierka. Otvorte dvierka, vyložte prádlo a vypnite zariadenie.

! Ak si želáte zrušiť už zahájený cyklus, stlačte dlhšie tlačidlo . Cyklus bude prerušený a dôjde k vypnutiu zariadenia.

# Programy a voliteľné funkcie

## Tabuľka pracích programov

Pracie programy	Popis programu	Max. teplota (°C)	Max. rýchlosť (otáčky za minútu)	Sušenie	Maximálna náplň pre sušenie (kg)	Pracie prostriedky a prídavné prostriedky					Maximálna náplň pre pranie (kg)	Doba trvania cyklu	
						Predpranie	Pranie	Aviváž	Bieliaci prostriedok				
<b>Special</b>													
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	-	4,5	Je možné kontrolovať dobu trvania pracích programov na displeji.	
2	<b>Tmavé</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	-	6		
3	<b>Zabránenie zápachu (Bavlna)</b>	60°	1000	●	4	-	●	●	-	-	4		
3	<b>Zabránenie zápachu (Syntetické)</b>	40°	1000	●	4	-	●	●	-	-	4		
4	<b>Jemné</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	-	1		
5	<b>Vlna:</b> Pre vlnu, kašmír, atď.	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	-	2,5		
6	<b>Rýchle pranie 30°</b>	30°	800	●	4	-	●	●	-	-	4		
<b>Standard</b>													
7	<b>Bavlna s predpieraním:</b> Mimoriadne znečistené biele prádlo.	90°	1400	●	7	●	●	●	-	-	10		
8	<b>Bavlna:</b> Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	-	10		
9	<b>Syntetické:</b> Veľmi znečistené farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1000	●	5	-	●	●	-	-	5		
10	<b>Farebné</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	-	10		
11	<b>Eco bavlnu 60°C (1):</b> Značne znečistené biele a farebné prádlo z odolných tkanín.	60°	1400	●	7	-	●	●	-	-	10		
11	<b>Eco bavlnu 40°C (2):</b> Málo znečistené biele a farebné prádlo z chúlolistivých tkanín.	40°	1400	●	7	-	●	●	-	-	10		
12	<b>Eco Syntetické</b>	20°	1000	●	7	-	●	●	-	-	10		
<b>Automatic</b>													
13	<b>Pranie A Sušenie 45°</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	-	1		
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	2	-	-	-	-	-	-		
<b>Dielče</b>													
	Plákanie/Bieliaci prostriedok	-	1400	●	7	-	-	●	●	-	10		
	Odstreďovanie + Odčerpanie vody	-	1400	●	7	-	-	-	-	-	10		
	Samostatné odčerpanie vody *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	-	10		

\* V prípade voľby programu a vylúčenia odstred'ovania, zariadenie vykoná len odčerpanie vody.

Doba trvania cyklu, uvedená na displeji alebo v návode, je stanovená na základe štandardných podmienok. Skutočná doba sa môže meniť v závislosti na mnohých faktoroch, ako sú napr. teplota a tlak vody na vstupe, teplota prostredia, množstvo pracieho prostriedku, množstvo a druh náplne, vyváženie náplne a zvolené funkcie.

Pre všetky Test Institutes:

- 1) Skúšobný program podľa predpisu EN 50229: nastavte program 11 s teplotou 60°C.
- 2) Dlhý program na pranie bavlny: nastavte program 11 s teplotou 40°C.

## Voliteľné funkcie prania

- V prípade, že zvolená voliteľná funkcia nie je kompatibilná s nastaveným pracím programom, kontrolka začne blikať a voliteľná funkcia nebude aktivovaná.

### Odstránenie škvŕn

Táto funkcia slúži na voľbu druhu znečistenia tak, aby došlo k optimálnemu prispôsobeniu cyklu kvôli odstráneniu škvŕn. K druhom znečistenia patria:

- **Jedlo**, ktoré spôsobuje napr. škvŕny z potravín a nápojov.
- **Práca**, pri ktorej vznikajú napr. škvŕny z mazacieho tuku a atramentu.
- **Činnosť vonku**, pri ktorej vznikajú napr. škvŕny od blata a trávy.

! Doba trvania pracieho cyklu sa mení v závislosti na druhu zvoleného znečistenia.

## Push&Wash+Dry

Táto funkcia umožňuje zahájiť automatický cyklus prania a sušenia aj pri vypnutom zariadení bez toho, aby bolo potrebné najskôr stlačiť tlačidlo ON/OFF alebo následne, pri zapnutí zariadenia, bez použitia akéhokoľvek ďalšieho tlačidla a/alebo otočného ovládača (v opačnom prípade bude program Push&Wash+Dry zrušený). Kvôli zahájeniu cyklu Push&Wash+Dry držte stlačené tlačidlo na 2 sekundy. Rozsvietená kontrolka signalizuje, že cyklus bol zahájený. Tento cyklus prania a sušenia je ideálny pre bavlnené a syntetické prádlo, s teplotou 30 °C a maximálnou rýchlosťou odstreďovania 1000 otáčok za minútu. Maximálna teplota dosiahnutá počas sušenia je približne 60 °C. Po skončení programu odpovedá zvyšková vlhkosť úrovni vhodnej pre “☁”. Max. odporúčaná náplň 3,5 kg. Doba zobrazená na displeji predstavuje maximálnu dovolenú dobu cyklu Push&Wash+Dry. V prípade, ak je náplň menšia ako maximálna, alebo v prípade, ak v nej prevláda prádlo zo syntetického materiálu, cyklus bude kratší.

### Správny postup

1. Naložte do pračky prádlo (bavlnené a/alebo syntetické) a zatvorte dvierka.
2. Nadávajte prací prostriedok a prídavné prostriedky.
3. Zahájte program stlačením tlačidla Push&Wash+Dry na 2 sekundy. Príslušná kontrolka sa rozsvieti stálym zeleným svetlom a dôjde k zablokovaniu dvierok (symbol dvierok zostane rozsvietený).  
POZN.: Zahájenie programu tlačidlom Push&Wash+Dry aktivuje automatický cyklus prania a sušenia odporúčaný pre bavlnené a syntetické prádlo, ktorý nie je možné ďalej užívateľsky prispôbovať.
4. Automatický cyklus je možné použiť len na pranie s vylúčením sušenia. Po stlačení tlačidla Push & Wash+Dry stlačte tlačidlo sušenia ☁; ikona sušenia, odpovedajúca úrovni vhodnej na “☁”, zhasne. Max. náplň pre samotné pranie je 4,5 kg. Program nie je možné ďalej užívateľsky prispôbovať.  
Kvôli otvoreniu dvierok v priebehu automatického cyklu stlačte tlačidlo START/PAUSE; keď symbol zablokovaných dvierok zhasne, bude možné otvoriť dvierka (výhradne počas fázy prania). Opätovným stlačením tlačidla START/PAUSE opätovne uvedte do činnosti prací program z bodu, v ktorom bol prerušený.
5. Po skončení programu sa rozsvieti nápis END.



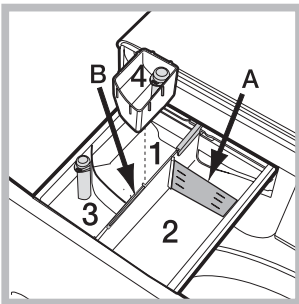
## Dávkočac pracích prostriedkov

Dobrý výsledok prania závisí aj od správneho dávkovania pracieho prostriedku: použitie nadmerného množstva znižuje efektivitu prania a napomáha tvorbe vodného kameňa na vnútorných častiach práčky a zvyšuje znečistenie životného prostredia.

! Nepoužívajte pracie prostriedky určené na pranie v rukách, pretože spôsobujú tvorbu nadmerného množstva peny.

! Používajte práškové pracie prostriedky pre biele bavlnené prádlo a pre predpieranie a pre pranie pri teplote vyššej ako 60 °C.

! Dodržujte pokyny uvedené na obale pracieho prostriedku.



Pri vyťahovaní dávkočaca pracích prostriedkov a pri jeho plnení pracími alebo prídavnými prostriedkami postupujte nasledovne.

### Priehradka 1: Prací prostriedok na predpieranie (práškový)

Pred naplnením priehradky pracím prostriedkom sa

uistite, že v dávkočaci nie je vložená prídavná priehradka 4.

### Priehradka 2: Prací prostriedok na pranie (práškový alebo tekutý)

V prípade použitia tekutého pracieho prostriedku sa odporúča použiť pre správne dávkovanie malú prepážku A z príslušenstva. Pre použitie práškového pracieho prostriedku vložte malú prepážku do priehlbiny B.


### Priehradka 3: Prídavné prostriedky (aviváž, atď.)

Aviváž nesmie prekročiť úroveň „max.“, vyznačenú na stupnici.

### prídavná priehradka 4: Bieliaci prostriedok

## Cyklus bielenia

Vložte prídavnú vaničku 4 z príslušenstva do priehradky 1. Pri dávkovaní bieliaceho prostriedku neprekročte hladinu „max“, vyznačenú na stupnici.

Ak si prajete vykonať samostatné bielenie, nalejte bieliaci prostriedok do prídavnej vaničky 4 a nastavte program .

! Tradičný bieliaci prostriedok sa používa pre odolnú bielu bielizeň, jemnú na farebnú a syntetickú bielizeň a na vlnu.

## Príprava prádla

- Roztriedte prádlo podľa:
  - druhu tkaniny / symbolu na visačke.
  - farby: oddel'te farebné prádlo od bieleho.
- Vyprázdnite vrecká a skontrolujte gombíky.
- Neprekračujte povolenú náplň, vzťahujúcu sa na hmotnosť suchého prádla: vid' "Tabuľka pracích programov".


### Koľko váži prádlo?

- 1 plachta 400-500 g
- 1 obliečka 150-200 g
- 1 obrus 400-500 g
- 1 župan 900-1.200 g
- 1 uterák 150-250 g

## Špeciálne programy

**Sport** (program 1) bol navrhnutý pre mierne znečistené tkaniny športového oblečenia (teplákové súpravy, šortky, atď.); pre dosiahnutie optimálnych výsledkov sa odporúča neprekračovať maximálnu náplň uvedenú v "Tabuľka pracích programov". Odporúča sa použiť tekutý prací prostriedok a použiť dávku vhodnú pre polovičnú náplň.

**Tmavé:** použite program 2 pre pranie prádla tmavej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie tmavých farieb. Pre dosiahnutie čo najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok pre pranie tmavého prádla.

Ak zvolíte sušenie, bude na konci prania automaticky vykonané jemné sušenie, ktoré chráni farby prádla. Na displeji bude zobrazená úroveň . Max. náplň: 3 kg.

**Zabránenie zápachu:** program 3 sa používa na pranie bielizne, pri ktorej je potrebné zabezpečiť odstránenie nepríjemného zápachu (napr. dymu, potu, vyprázaných jedál, atď.). Tento program bol navrhnutý pre odstránenie nepríjemného zápachu s ohľadom na vlákna tkanín.

Odporúča sa prať syntetickú alebo zmiešanú bielizeň pri teplote 40°C a bielizeň z odolnej bavlny pri teplote 60°C.

**Jemné:** na pranie veľmi jemnej bielizne použite program 4. Odporúča sa prevrátiť pred praním bielizeň naruby.

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov sa odporúča použiť tekutý prací prostriedok na jemnú bielizeň.

Po zvolení funkcie výhradne časovo vymedzeného sušenia, prebehne na konci prania mimoriadne jemné sušenia, vďaka miernemu pohybu a prúdu vzduchu s vhodne riadenou teplotou.

Odporúčané doby sú:

1 kg syntetického prádla --> 150 min.

1 kg syntetického a bavlneného prádla --> 180 min.

1 kg bavlneného prádla --> 180 min.

Stupeň vysušenia bude závisieť od náplne a od druhu tkaniny.

### Vlna - Woolmark Apparel Care - Blue:

prací cyklus „Vlna“ bol schválený spoločnosťou Woolmark Company pre pranie prádla z vlny, klasifikovaného ako prádlo pre ručné pranie, za podmienky, že pranie bude vykonané v súlade s pokynmi uvedenými na visačke oblečenia a v súlade s pokynmi dodanými výrobcem tejto práčky. (M1135)



**Rýchle pranie 30'** (program 6) tento cyklus 30' bol navrhnutý na pranie mierne znečistenej bielizne pri teplote 30°C (s výnimkou vlny a hodvábu) s maximálnou náplňou 3 kg v priebehu krátkej doby: Trvá len 30 minút a šetrí čas i energiu.

**Farebné:** použite program 10 pre pranie prádla svetlej farby. Program je navrhnutý pre dlhodobé zachovanie živých farieb.

---

**Eco Syntetické** (program **12**) ideálny pre zmiešané náplne (bavlna a syntetika) stredne znečisteného prádla. Účinné pranie i za studena je dosiahnuté mechanickým pôsobením, ktoré je založené na zmene rýchlosti v stredných alebo určených intervaloch.

**Pranie a Sušenie** (program **13**): bol navrhnutý pre pranie mierne znečisteného oblečenia počas krátkej doby: Pri voľbe tohto cyklu je možné oprat' a vysušiť až do 1 kg prádla iba za 45 minút. Pre dosiahnutie optimálnych výsledkov použite tekutý prací prostriedok; predbežne predperte manžety, goliere a škrvny.

**AirFresh** (program **14**) predstavuje ideálny program pre oživenie bavlneného a syntetického prádla (max. 2 kg) a odstránenie nepríjemných zápachov, hlavne z fajčenia, v priebehu 30', bez fázy prania.

### **Systém automatického vyváženia náplne**

Pred každým odstredovaním bubon vykoná otáčanie rýchlosťou o málo prevyšujúcou rýchlosť prania, aby sa tak odstránili vibrácie a aby sa náplň rovnomerne rozložila. V prípade, že po niekoľko násobných pokusoch o vyváženie prádlo ešte nebude správne vyvážené, zariadenie vykoná odstredovanie nižšou rýchlosťou, ako je prednastavená rýchlosť. Ak je práčka nadmerne nevyvážená, vykoná namiesto odstredovania vyváženie. Za účelom dosiahnutia rovnomernejšieho rozloženia náplne a jej správneho vyváženia, odporúča sa pomiešať veľké a malé kusy prádla.

Môže sa stať, že práčka nebude fungovať. Skôr, ako zatelefonujete na Servisnú službu *viď* “Servisná služba”) skontrolujte, či sa nejedná o problém ľahko odstrániteľný pomocou nasledujúceho zoznamu.

## Poruchy:

**Pračku nie je možné zapnúť.**

## Možné príčiny / Spôsob ich odstránenia:

- Zástrčka nie je zasunutá v elektrickej zásuvke, alebo nie je zasunutá dostatočne, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.

**Nedochádza k zahájeniu pracovného cyklu.**

- Nie sú riadne zatvorené dvierka.
- Nebolo stlačené tlačidlo ON/OFF.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- Bol nastavený oneskorený hodiny spustenia.

**Do práčky nie je napúšťaná voda (Na displeji je zobrazený nápis “H2O”).**

- Prítoková hadica nie je pripojená k vodovodnému kohútiku.
- Hadica je príliš ohnutá.
- Nebol otvorený kohútik prívodu vody.
- V celom dome je uzatvorený prívod vody.
- V rozvode vody nie je dostatočný tlak.
- Nebolo stlačené tlačidlo START/PAUSE.

**Pračka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu.**

- Vypúšťacia hadica sa nachádza mimo určeného rozmedzia od 65 do 100 cm nad zemou (*viď* “Inštalácia”).
- Koncová časť vypúšťacej hadice je ponorená vo vode (*viď* “Inštalácia”).
- Odpadové potrubie v stene nie je vybavené odzdušňovacím otvorom.

Ak po týchto kontrolách nedôjde k odstráneniu problému, zatvorte vodovodný kohútik, vypnite práčku a zavolajte Servisnú službu. V prípade, že sa byt nachádza na jednom z najvyšších poschodí je možné, že dochádza k sifónovému efektu, následkom ktorého práčka nepretržite napúšťa a odčerpáva vodu. Na odstránenie uvedeného efektu sú v predaji bežne dostupné špeciálne “protisifónové” ventily.

**Pračka neodčerpáva vodu alebo neodstreďuje.**

- Odčerpanie vody netvorí súčasť nastaveného programu: Pri niektorých programoch je potrebné aktivovať ho manuálne.
- Vypúšťacia hadica je ohnutá (*viď* “Inštalácia”).
- Odpadové potrubie je upchaté.

**Pračka vo fáze odstredovania veľmi vibruje.**

- Počas inštalácie nebol bubon odistený predpísaným spôsobom (*viď* “Inštalácia”).
- Pračka nie je dokonale vyrovnaná do vodorovnej polohy (*viď* “Inštalácia”).
- Pračka je stlačená medzi nábytkom a stenou (*viď* “Inštalácia”).

**Z práčky uniká voda.**

- Prítoková hadica nie je správne zaskrutkovaná (*viď* “Inštalácia”).
- Dávkovač pracích prostriedkov je upchatý (spôsob jeho vyčistenia je uvedený v časti “Údržba a starostlivosť”).
- Vypúšťacia hadica nie je dobre pripevnená (*viď* “Inštalácia”).
- Vypnite zariadenie a vyťahnite zástrčku zo zásuvky, vyčkajte 1 minútu a opätovne ho zapnite.  
Ak porucha pretrváva, obráťte sa na Servisnú službu.

**Kontrolky “Voliteľné funkcie” a kontrolka “START/PAUSE” blikajú a na displeji je zobrazený kód poruchy (napr.: F-01, F-...).**

**Dochádza k tvorbe nadmerného množstva peny.**

- Použitý prací prostriedok nie je vhodný na použitie v automatickej práčke (musí obsahovať označenie “pre pranie v práčke”, “pre pranie v rukách alebo v práčke” alebo podobné označenie).
- Bolo použité jeho nadmerné množstvo.

**Nedochádza k aktivácii cyklu Push&Wash+Dry.**

- Po zapnutí zariadenia bol aktivovaný iný ovládací príkaz ako Push&Wash+Dry. Vypnite zariadenie a stlačte tlačidlo Push&Wash+Dry.

**Pračka nesuší.**

- Zástrčka nie je zasunutá v zásuvke, alebo nie dostatočne na to, aby došlo k spojeniu kontaktov.
- V celom dome je vypnutý prúd.
- Dvierka nie sú správne zatvorené.
- Bol nastavený oneskorený štart.
- SUŠENIA sa nachádza v polohe **OFF**.

# Servisná služba

---

SK

## **Pred obrátením sa na Servisnú službu:**

- Skontrolujte, či nie ste schopní poruchu odstrániť sami (*viď* "Poruchy a spôsob ich odstránenia");
- Opätovne uveďte do chodu prací program, s cieľom overiť, či bola porucha odstránená;
- Ak to nie je možné, obráťte sa na Stredisko servisnej služby.

! Nikdy sa neobracajte so žiadosťou o pomoc na technikov, ktorí nie sú na vykonávanie tejto činnosti oprávnení.


## **Pri hlásení poruchy uveďte:**

- druh poruchy;
- model zariadenia (Mod.);
- výrobné číslo (S/N).

Tieto informácie sú uvedené na štítku aplikovanom na zadnej časti práčky a v jej prednej časti, dostupnej po otvorení dvierok.

# Instrucțiuni de folosire

## MAȘINĂ DE SPĂLAT RUFEE

!  Acest simbol îți amintește să citești acest manual de instrucțiuni.

RO

RO

Română

**XWDE 1071481**

### Sumar

#### Instalare, 16-17

Despachetare și punere la nivel  
Racorduri hidraulice și electrice  
Primul ciclu de spălare  
Date tehnice

#### Întreținere și curățire, 18

Înteruperea alimentării cu apă și curent electric  
Curățarea mașinii de spălat  
Curățarea sertarului pentru detergenți  
Îngrijirea ușii și a tamburului  
Curățarea pompei  
Controlarea furtunului de alimentare cu apă

#### Precauții și sfaturi, 19

Siguranța generală  
Scoaterea aparatului din uz  
Deschiderea manuală a ușii

#### Descrierea mașinii de spălat, 20-21

Panoul de control  
Display

#### Cum se efectuează un ciclu de splare sau de uscare, 22

#### Programe și opțiuni, 23-24

Tabel de programe  
Opțiuni de spălare  
Push&Wash+Dry

#### Detergenți și rufe, 25-26

Sertarul detergenților  
Ciclu de albire  
Pregătirea rufelor  
Programe particulare  
Sistemul de echilibrare a încărcăturii

#### Anomalii și remedii, 27

#### Asistență, 28



# Instalare

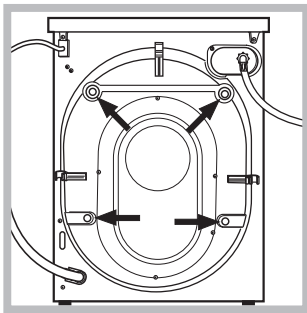
RO

! Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În caz de vânzare, de cesiune sau de schimbare a locuinței, acesta trebuie să rămână împreună cu mașina de spălat pentru a informa noul proprietar cu privire la funcționare și la respectivele avertismente. ! Citiți cu atenție instrucțiunile: veți găsi informații importante cu privire la instalare, la folosire și la siguranță.

## Despachetare și punere la nivel

### Despachetare

1. Scoaterea din ambalaj a mașinii de spălat.
2. Controlați ca mașina de spălat să nu fi fost deteriorată în timpul transportului. Dacă este deteriorată, nu o conectați și contactați agentul de vânzare.

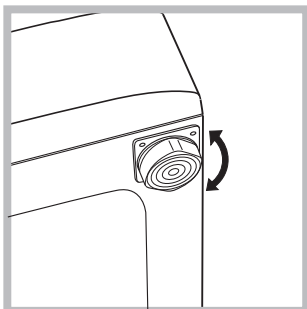


3. Scoateți cele 4 șuruburi de protecție pentru transport și cauciucul cu distanțierul respectiv, situate în partea posterioară (a se vedea figura).

4. Închideți orificiile cu dopurile din plastic aflate în dotare.
5. Păstrați toate piesele: pentru cazul în care mașina de spălat va trebui să fie transportată, piesele vor trebui montate din nou. ! Ambalajele nu sunt jucării pentru copii!

### Punere la nivel

1. Instalați mașina de spălat pe un paviment plan și rigid, fără a o sprijini de ziduri, mobilă sau altceva.



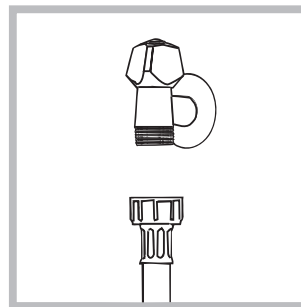
2. Dacă podeaua nu este perfect orizontală, compensați neregularitățile deșurubând sau înșurubând picioarele anterioare (a se vedea figura); unghiul de înclinare, măsurat pe planul de

lucru, nu trebuie să depășească 2°.

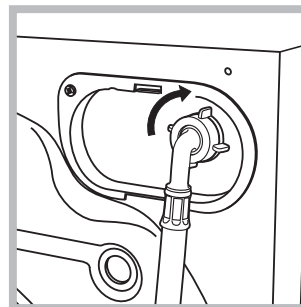
O nivelare precisă conferă stabilitate mașinii și evită vibrații, zgomote și deplasări pe timpul funcționării. În cazul mochetelor sau a unui covor, reglați picioarele astfel încât să mențineți sub mașina de spălat un spațiu suficient pentru ventilare.

## Racorduri hidraulice și electrice

### Racordarea furtunului de alimentare cu apă



1. Conectați furtunul de alimentare, înșurubându-l la un robinet de apă rece cu gura filetată de l gaz (a se vedea figura). Înainte de conectare, lăsați apa să curgă până când nu a devenit limpede.



2. Conectați tubul de alimentare la mașina de spălat, înșurubându-l la priza de apă respectivă, amplasată în partea posterioară, sus în dreapta (a se vedea figura).

3. Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

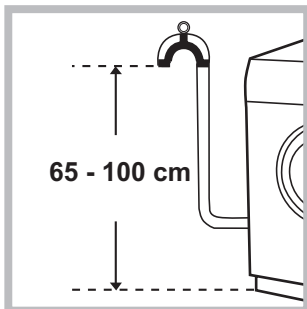
! Presiunea apei de la robinet trebuie să fie cuprinsă în valorile din tabelul cu Date tehnice (a se vedea pagina alăturată).

! Dacă lungimea furtunului de alimentare nu este suficientă, adresați-vă unui magazin specializat sau unui instalator autorizat.

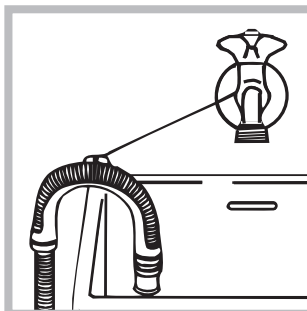
! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Utilizați tuburile furnizate cu mașina.

### Conectarea furtunului de golire



Conectați furtunul de evacuare, fără al îndoii, la o conductă sau la o gură de evacuare în zid, situate între 65 și 100 cm de pământ;



sau sprijiniți pe marginea unei chiuvete sau a unei căzi, legând elementul de ghidare la robinet (a se vedea figura). Capătul liber al furtunului de golire nu trebuie să rămână cufundat în apă.

! Nu se recomandă folosirea furtunurilor prelungitoare; dacă este indispensabil, acestea trebuie să aibă același diametru ca și furtunul original și nu trebuie să depășească 150 cm lungime.

### Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecherul în priza de curent, asigurați-vă că:

- priza să fie cu împământare și conformă prevederilor legale;
- priza să poată suporta sarcina maximă de putere a mașinii, indicată în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- tensiunea de alimentare să fie cuprinsă în valorile indicate în tabelul cu Date tehnice (a se vedea alături);
- priza să fie compatibilă cu ștecărul mașinii de spălat. În caz contrar înlocuiți priza sau ștecărul.

! Mașina de spălat nu trebuie instalată afară, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece este foarte periculoasă expunerea mașinii la ploaie și furtuni.

! După instalarea mașinii de spălat, priza de curent trebuie să fie ușor accesibilă.

! Nu folosiți prelungitoare și prize multiple.



! Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

! Cablul de alimentare trebuie să fie înlocuit doar de instalatorii autorizați.

Atenție! Firma își declină orice responsabilitate în cazul în care aceste norme nu se respectă.

### Primul ciclu de spălare

După instalare, înainte de folosire, efectuați un ciclu de spălare cu detergent și fără rufe, selectând programul „AUTOCURĂȚARE” (a se vedea „Curățarea mașinii de spălat”).

Date tehnice	
Model	XWDE 1071481
Dimensiuni	lățime 59,5 cm înălțime 85 cm profundime 60,5 cm
Capacitate	de la 1 la 10 kg pentru spălare de la 1 la 7 kg pentru uscare
Legături electrice	Vezi plăcuța cu caracteristicile tehnice, aplicată pe mașina.
Legături hidrice	presiune maximă 1 MPa (10 bari) presiune minimă 0,05 MPa (0,5 bari) capacitatea cuvei 71 litri
Viteza de centrifugare	până la 1400 de rotații pe minut
Programe de control pe baza reglementărilor EN 50229	<b>spălare:</b> programul 11 temperatura 60°C; efectuată cu 10 kg de rufe. <b>uscare:</b> uscarea cantității mai mici (3 kg) trebuie efectuată selectând nivelul de uscare “☰”, cantitatea de lenjerie trebuie să se compună din 3 cearceafuri, 2 fețe de pernă și 1 prosoape; uscarea cantității rămase trebuie să se facă prin selectarea nivelului de uscare “☷”.
 	Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare: - 2004/108/CE (Compatibilitate Electromagnetică) - 2006/95/CE (Tensiuni Joase) - 2012/19/EU - WEEE

# Întreținere și curățare

RO

## Înteruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare. Se limitează astfel uzura instalației hidraulice a mașinii de spălat și se elimină pericolul scurgerilor.
- Scoateți ștecărul din priza de curent atunci când curățați mașina de spălat și când se efectuează lucrări de întreținere.

## Curățarea mașinii de spălat

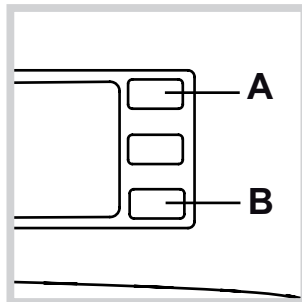
• Partea externă și părțile din cauciuc pot fi curățate cu o lavetă înmuiată în apă caldă și săpun. Nu folosiți solvenți sau substanțe abrazive.

• Mașina de spălat este prevăzută cu un program de „AUTOCURĂȚARE” a pieselor interne care trebuie realizat **fără niciun fel de încărcătură în cuvă**.

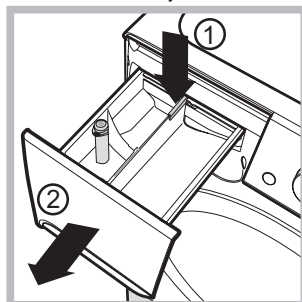
Detergentul (în cantitate de 10% din cea recomandată pentru rufe puțin murdare) sau aditivii specifici pentru curățarea mașinii de spălat pot fi folosite ca mijloace auxiliare în programul de spălare. Se recomandă efectuarea programului de curățare la fiecare 40 de cicluri de spălare.

Pentru a activa programul, apăsați butoanele **A** și **B** în același timp pentru 5 secunde (a se vedea figura).

Programul pornește automat și durează aproximativ 70 de minute. Pentru a termina ciclul, apăsați butonul START/PAUSE.



## Curățarea sertarului pentru detergenți



Pentru a scoate sertarul, apăsați pe levierul (1) și trageți-l spre exterior (2) (a se vedea figura).

Spălați-l sub un jet de apă; această operație trebuie efectuată cât mai des posibil.

## Îngrijirea ușii și a tamburului

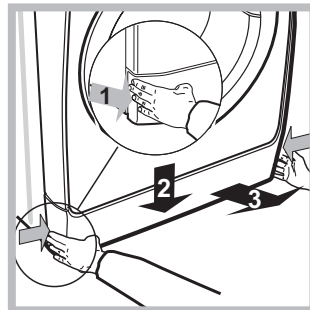
- Lăsați mereu ușa întredeschisă pentru a evita formarea de mirosuri neplăcute.

## Curățarea pompei

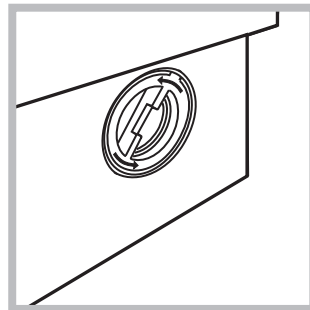
Mașina de spălat este dotată cu o pompă de autocurățare care nu are nevoie de întreținere. Se poate întâmpla însă ca unele obiecte mici (monede, nasturi) să cadă în anticamera care protejează pompa, situată în partea inferioară a acesteia.

! Verificați ca ciclul de spălare să fie încheiat și scoateți ștecărul din priză.

Pentru a avea acces la anticameră:



1. Îndepărtați panoul de acoperire de pe latura anterioară a mașinii, apăsând spre centru, apoi împingeți în jos de pe ambele laturi și scoateți-l (a se vedea figurile).



2. deșurubați capacul rotindu-l în sens antiorar (a se vedea figura). este normal să iasă puțină apă;

3. curățați cu grijă interiorul;  
4. înșurubați la loc capacul;  
5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

## Controlarea furtunului de alimentare cu apă

Controlați tubul de alimentare cel puțin o dată pe an. Dacă prezintă crăpături sau fisuri trebuie înlocuit: pe parcursul spălărilor, presiunea puternică ar putea provoca crăpături neașteptate.

! Nu folosiți niciodată tuburi folosite deja.

! Mașina de spălat a fost proiectată și construită conform normelor internaționale de protecție. Aceste avertizări sunt furnizate din motive de siguranță și trebuie să fie citite cu atenție.

## Siguranța generală

- Acest aparat a fost conceput exclusiv pentru utilizarea în locuințe.
- Aparatul nu trebuie utilizat de către persoane (inclusiv Aparat aparat poate fi folosit de copii începând cu vârsta de 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu experiență și cunoștințe insuficiente dacă sunt supravegheate sau dacă au primit o pregătire adecvată privind folosirea aparatului în mod sigur și înțelegând pericolele respective. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Intreținerea și curățarea nu trebuie să fie efectuate de copii fără supraveghere.
  - Nu uscați rufele nespălate.
  - Rufe murdărite cu substanțe precum ulei comestibil, acetonă, alcool, benzină, kerosen, substanțe de scos petele, rășină, ceară și substanțele de îndepărtare a acestora trebuie spălate în apă caldă cu o cantitate mai mare de detergent înainte de a le usca în mașina de uscat.
  - Obiectele precum cauciuc expandat (spumă de latex), cască de duș, materiale textile impermeabile, articole cu o parte din cauciuc și haine sau perne care au părți din spumă de latex nu trebuie uscate în mașina de uscat.
  - Emolientele sau produsele similare trebuie folosite conform instrucțiunilor producătorului.
  - Partea finală a unui ciclu al mașinii de uscat are loc fără căldură (ciclu de răcire) pentru ca articolele să nu fie deteriorate. **ATENȚIE:** Nu opriți niciodată mașina înainte de terminarea programului de uscare. În acest caz scoateți repede toate rufe și întindeți-le pentru a le răci rapid.
- Nu atingeți mașina când sunteți desculți sau cu mâinile sau picioarele ude sau umede.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ștecherul.
- Nu deschideți sertarul detergentilor în timp ce mașina se află în funcțiune.
- Nu atingeți apa de evacuare: poate avea o temperatură ridicată.
- Nu forțați în nici un caz ușa: s-ar putea deteriora mecanismul de siguranță care evită deschiderea accidentală.
- În caz de defecțiune, nu umblați în niciun caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Controlați mereu ca în apropierea mașinii aflate în funcțiune, să nu se afle copii.
- Pe durata spălării ușa se poate încălzi.
- Dacă trebuie să deplasați mașina, cereți ajutor unei alte (sau 2) persoane și fiți foarte atenți. Niciodată nu deplasați mașina singuri deoarece aceasta este foarte grea.
- Înainte de a introduce rufe, controlați ca și cuva să fie goală.
- În timpul uscării, ușa mașinii de spălat se încălzește.
- Nu uscați rufe pe care le-ați spălat cu solvenți inflamabili (de ex. trielină).
- Nu uscați rufe cu aplicații din cauciuc sintetic sau elastomeri asemănători.
- Fiți atenți ca pe durata fazelor de uscare robinetul de apă să fie deschis.

- Scoateți toate obiectele din buzunare, precum brichete și chibrituri.
- Copiii în vârstă de până la 3 ani trebuie să stea departe de uscător dacă nu sunt supravegheați în mod constant.

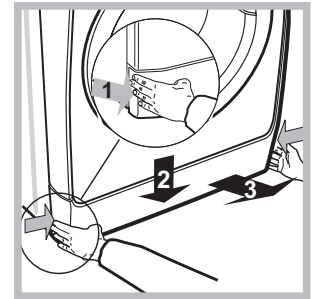
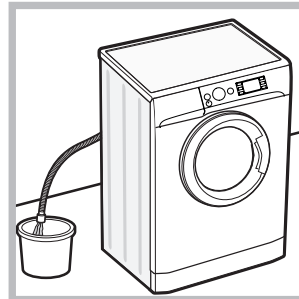
## Scoaterea din uz

- Eliminarea ambalajelor: respectați reglementările locale, în acest fel ambalajele vor putea fi refolosite.
- Directiva Europeană 2012/19/EU (WEEE) cu privire la deșeurile care provin de la aparatura electrică sau electronică prevede ca aparatele electrocasnice să nu fie colectate împreună cu deșeurile urbane solide, obișnuite. Aparatele scoase din uz trebuie să fie colectate separat atât pentru a optimiza rata de recuperare și de reciclare a materialelor componente cât și pentru a evita pericolele care pot afecta sănătatea omului sau polua mediul înconjurător. Simbolul tomberonului tăiat care apare pe toate produsele vă amintește tocmai obligația de a le colecta separat. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicilor, deținătorii acestora pot apela la centrele de colectare a deșeurilor sau la vânzătorii de la care au achiziționat produsele respective.

## Deschiderea manuală a ușii

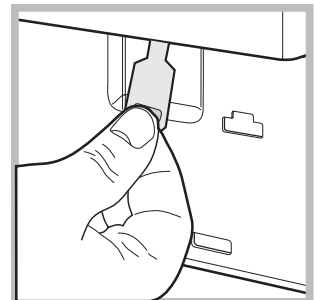
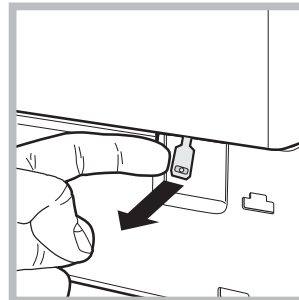
Dacă nu este posibil să deschideți ușa din cauza întreruperii curentului electric și doriți totuși să întindeți rufe, procedați după cum urmează:

1. scoateți ștecherul din priză.



2. verificați ca nivelul de apă din mașină să fie sub marginea ușii; în caz contrar, scoateți apa în exces cu ajutorul furtunului de golire, punând-o într-un vas, după indicațiile din figura.

3. scoateți panoul de acoperire din partea din față a mașinii de spăla (a se vedea figura).

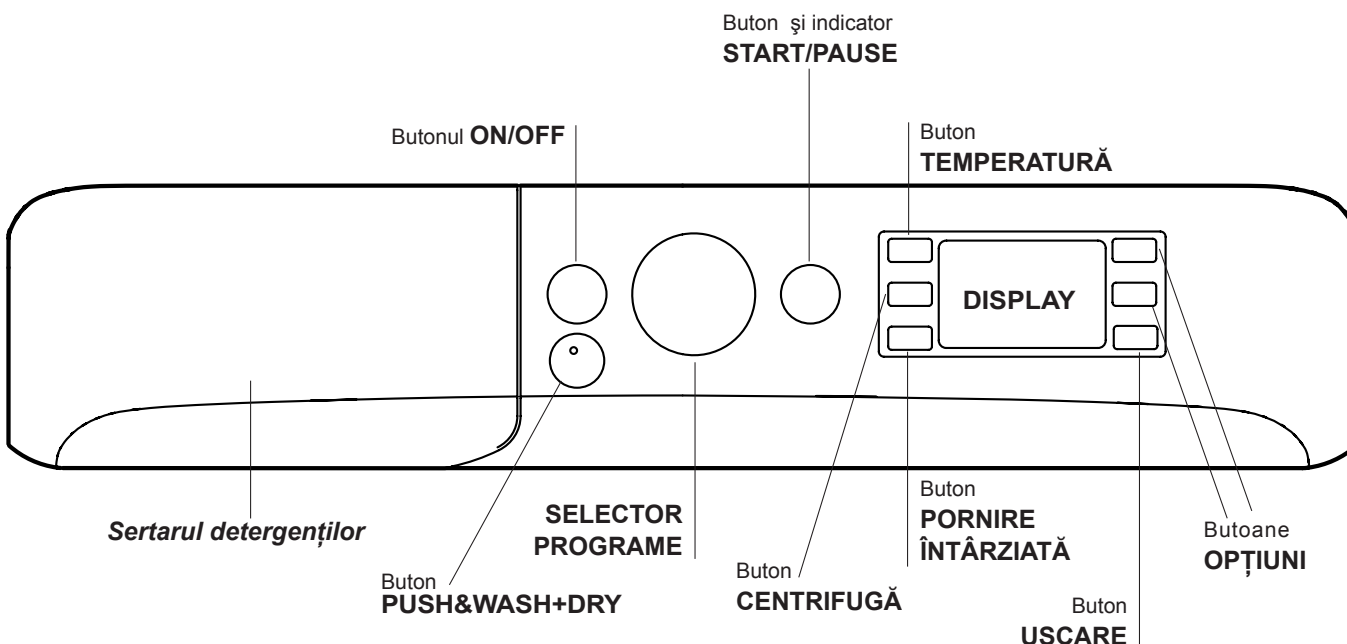


4. utilizând dispozitivul indicat în figură, trageți spre dumneavoastră până când eliberați tirantul de plastic din opritor; trageți apoi în jos și, în același timp, deschideți ușa.


5. montați din nou panoul verificând, înainte de a-l împinge spre mașină, de a fi introdus cârligele în orificiile respective.

# Descrierea mașinii de spălat

## Panoul de control




**Sertarul detergenților:** pentru a introduce detergenții sau aditivele (a se vedea “Detergenți și rufe”).


Buton **ON/OFF** : apăsați scurt butonul pentru a porni sau opri mașina de spălat. Indicatorul **START/PAUSE** emite un semnal intermitent de culoare verde, ceea ce vă confirmă pornirea mașinii. Pentru a opri funcționarea mașinii de spălat în timpul spălării, este necesar să țineți apăsată butonul circa 3 secunde; o apăsare de scurtă durată sau accidentală nu va opri mașina. Oprirea mașinii de spălat în timpul executării unui ciclu va anula programul în curs de desfășurare.


Buton **PUSH&WASH+DRY**: (a se vedea “Programe și opțiuni”).


**SELECTOR PROGRAME:** pentru a alege programul dorit (a se vedea “Tabel programe”).



Butoane **OPȚIUNE**: pentru a selecta opțiunile disponibile. Indicatorul privind opțiunea selectată va rămâne aprins.

Buton **TEMPERATURĂ** : apăsați butonul pentru a diminua sau exclude temperatura; valoarea acesteia va fi afișată pe display.

Buton **CENTRIFUGĂ** : apăsați butonul pentru a reduce numărul de rotații sau a bloca storcătorul; numărul de turații se poate vedea pe display.

Buton **PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ** : apăsați pentru a seta sau pornire întârziată a programului preselectat; întârzierea este indicată pe display.

Buton **USCARE** : apăsați pentru a reduce sau exclude uscarea; nivelul și durata de uscare alese vor fi afișate pe ecran (a se vedea „Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare”).

Buton și indicator **START/PAUSE** : când ledul verde emite un semnal intermitent, apăsați butonul pentru a porni ciclul de spălare. După activarea ciclului, ledul rămâne aprins. Pentru a introduce o pauză în timpul spălării, apăsați din nou butonul ledul va lumina intermitent, de culoare aurie. După stingerea indicatorului luminos , puteți deschide ușa. Pentru a continua spălarea, de unde a fost întreruptă, apăsați din nou butonul.

### Modalitatea de stand by

Această mașină de spălat rufe, conform noilor norme legate de economia de curent electric, este dotată cu un sistem de oprire automat (stand-by) care intră în funcțiune după 30 minute de neutilizare. Apăsați scurt tasta **ON/OFF** și așteptați repunerea în funcțiune a mașinii.

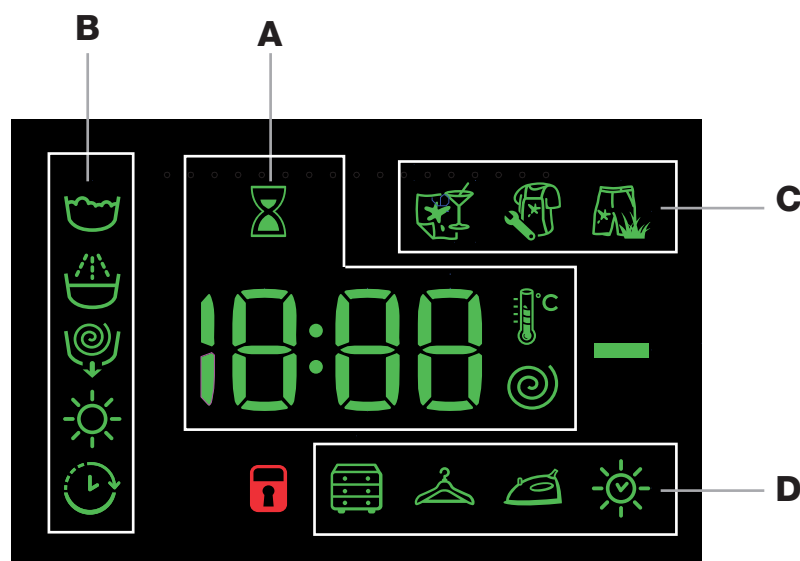
Consum în off-mode: 0,5 W

Consum în Left-on: 8 W



## Display

RO



Ecranul este util pentru a programa mașina și a furniza numeroase informații.

În secțiunea **A** este afișată durata diferitelor programe la dispoziție și a celui rămas, în cazul unui ciclu de spălare deja în desfășurare; dacă a fost programat un interval de PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ, este afișat intervalul rămas până la pornirea programului selectat.

În plus, prin apăsarea tastei corespunzătoare, sunt afișate valorile maxime ale vitezei de centrifugare, ale temperaturii și timpului de uscare pe care mașina le poate realiza în baza programului selectat sau a ultimelor valori selectate dacă sunt compatibile cu programul ales.

Clepsidra se va aprinde intermitent în momentul în care mașina elaborează datele în funcție de programul selectat. După max. 10 minute de la pornire pictograma „clepsidră” luminează continuu și se afișează timpul rămas definitiv. Pictograma clepsidră se va stinge apoi după circa 1 minut de la afișarea timpului rămas definitiv.

În secțiunea **B** sunt afișate „fazele de spălare” prevăzute pentru ciclul selecționat și cele în curs de desfășurare, în cazul unui program deja pornit:

- Spălare
- Clătire
- Centrifugă/Golire
- Uscare

Simbolul „Pornire întârziată” iluminat indică faptul că pe display este afișată valoarea „Pornirii întârziate” setate.

În secțiunea **C** sunt prezente cele trei nivele referitoare la opțiunile de spălare.

În secțiunea **D** sunt prezente pictogramele referitoare la cele trei niveluri de uscare și pictograma care se aprinde când se setează o uscare temporizată.

### Indicator UȘĂ BLOCATĂ!

Iluminarea simbolului indică blocarea hubloului. Pentru a evita daune este necesar să se aștepte ca simbolul să se stingă înainte de a deschide ușa. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsați butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ! se stinge, puteți deschide ușa.



# Cum se efectuează un ciclu de spălare sau de uscare

RO

## Programarea rapidă

- 1. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 2. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 3. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
4. Apăsăți tasta "Push&Wash+Dry" pentru a activa programul ales.

## Programarea tradițională

- 1. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A MAȘINII** Apăsăți butonul ; indicatorul START/PAUSE va lumina intermitent lent cu culoarea verde.
- 2. INTRODUCEREA RUFELOR** Deschideți ușa. Introduceți rufe în mașină, fiind atenți să nu depășiți cantitatea indicată în tabelul de programe - a se vedea pagina următoare.
- 3. DOZAREA DETERGENTULUI** Extrageți sertarul și turnați detergent în compartimentele respective, după indicațiile din capitolul "Detergenți și rufe".
- 4. ÎNCHIDEȚI UȘA.**
- 5. ALEGEREA PROGRAMULUI** Selectați cu butonul PROGRAME programul dorit; acestuia îi sunt asociate o temperatură și o viteză de centrifugă care pot fi modificate. Pe ecran va apărea și durata ciclului.
- 6. PERSONALIZAREA CICLULUI DE SPĂLARE.**

Apăsăți butoanele: respective.

### **Modificarea temperaturii și/sau a centrifugei.**

Mașina afișează automat temperatura și centrifuga maxime prevăzute pentru programul ales, sau ultimele selectate, dacă sunt compatibile cu programul.

Apăsând butonul se reduce progresiv temperatura pînă spălarea rece "OFF". Apăsând butonul se reduce progresiv centrifuga pînă la excluderea sa "OFF". Din acest moment, apăsarea ulterioară a butonelor va aduce valorile la cele maxime prevăzute.

! Excepție: dacă selectați programul 8 temperatura poate fi crescută pînă la 90°.

### **Alegerea programului de uscare**

La prima apăsare a tastei , mașina alege automat nivelul de uscare maxim, compatibil cu programul selectat. Următoarele apăsări reduc nivelul și ulterior durata de uscare, pînă la excluderea completă a fazei (OFF).

Sunt prevăzute două posibilități:

**A** - În funcție de gradul de umiditate al rufelor de uscat:

**Uscat** : Ideal ptr hainele de pus în dulap, fără călcare.

**Mediu** : Indicat ptr rufe care nu au nevoie de o uscare completă.

**Călcare** : Indicat ptr rufe ce necesită călcare. Nivelul de umiditate reziduală înmoaie pliurile și deci facilitează întinderea lor, prin călcare.

**B** - În funcție de timp: de la **210** la **30** de minute.

La încheierea procesului de uscare se activează o fază de răcire. Dacă în mod excepțional cantitatea de rufe de spălat și uscat este superioară maximumului prevăzut, efectuați spălarea, iar la încheierea programului, subdivizați cantitatea și repuneți o parte în mașină. După care urmați instrucțiunile prevăzute pentru efectuarea **doar a uscării**. Repetați aceeași procedură pentru rufe rămase.

**N.B.:** la sfârșitul uscării are loc întotdeauna o perioadă de răcire.

### **Doar uscare**

Apăsăți tasta pentru a efectua doar uscarea. După ce ați selectat programul dorit compatibil cu tipul de rufe de tratat, la apăsarea tastei se exclude faza de spălare și va fi activată uscarea cu nivelul maxim prevăzut pentru programul selectat. Se poate modifica și seta nivelul sau durata uscării apăsând tasta uscare . (Nu este compatibil cu programele 13 și 14).

### **Setați pornirea întârziată.**

Pentru a programa pornirea întârziată a mașinii, apăsăți butonul respectiv pentru a alege timpul de întârziere dorit. Când această opțiune este activată, pe display se aprinde simbolul . Pentru a șterge pornirea întârziată, apăsăți butonul pînă când pe ecran vedeți inscripția "OFF".

### **Modificarea caracteristicilor ciclului.**

- Apăsăți butonul pentru a activa opțiunea; indicatorul corespunzător butonului se va aprinde.
- Apăsăți din nou butonul pentru a dezactiva această opțiune; indicatorul luminos respectiv se va stinge.

! Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.

! Cantitatea de rufe admisă precum și durata ciclului pot varia în funcție de funcția aleasă.

- 7. ACTIVAREA UNUI PROGRAM.** Apăsăți butonul START/PAUSE. Indicatorul luminos se va aprinde - culoare verde și ușa se va bloca (simbolul UȘĂ BLOCATĂ se va aprinde). Pentru a modifica un program în timpul executării unui ciclu, apăsăți butonul START/PAUSE pentru a întrerupe momentan ciclul; indicatorul corespunzător butonului START/PAUSE se va aprinde intermitent culoarea aurie) și alegeți noul ciclu dorit și apăsăți din nou butonul START/PAUSE. Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu, apăsăți butonul START/PAUSE; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide ușa. Apăsăți din nou butonul START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.
  - 8. TERMINAREA PROGRAMULUI** La încheierea ciclului, pe ecran va apărea mesajul "END"; când simbolul UȘĂ BLOCATĂ se stinge, puteți deschide ușa. Deschideți ușa, scoateți rufe și opriți mașina de spălat.
- ! Dacă doriți să anulați un ciclu deja activat, apăsăți îndelung butonul . Ciclul se va întrerupe iar mașina se va opri.

## Tabel de programe

Programe	Descrierea Programului	Temp. max. (°C)	Viteza max. ( rotații pe minut)	Uscare	Cantitatea maximă pentru uscare (Kg)	Detergenți și aditivi				Cantitatea maximă pentru spălare (Kg)	Durata ciclului	
						Prespălare	Spălare	Balsam rufe	Decolorant			
<b>Special</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	Puteți vizualiza durata programelor de spălare pe display.	
2	<b>Rufe Negre</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	6		
3	<b>Antimiroș (Bumbac)</b>	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
3	<b>Antimiroș (Sintetice)</b>	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
4	<b>Delicate</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	<b>Lână: pentru lână, cașmir, etc.</b>	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5		
6	<b>Rapide 30'</b>	30°	800	●	4	-	●	●	-	4		
<b>Standard</b>												
7	<b>Bumbac cu prespălare: rufe albe foarte murdare.</b>	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10		
8	<b>Bumbac: albe și colorate rezistente foarte murdare.</b>	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10		
9	<b>Sintetice: colorate rezistente foarte murdare.</b>	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5		
10	<b>Rufe colorate</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	<b>Eco Bumbac 60°C (1): albe și colorate rezistente foarte murdare.</b>	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	<b>Eco Bumbac 40°C (2): albe puțin murdare și colorate delicate.</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
12	<b>Eco Sintetice</b>	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10		
<b>Automatic</b>												
13	<b>Spală&amp;Usucă 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	2	-	-	-	-	-		
<b>Parțiale</b>												
	Clătire/Decolorant	-	1400	●	7	-	-	●	●	10		
	Centrifugă + Golire	-	1400	●	7	-	-	-	-	10		
	Numai golire *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10		

\* Dacă selectați programul și excludeți centrifugarea, mașina va face doar evacuarea.

Durata ciclului indicată pe display sau în carte este calculată în baza unor condiții standard. Timpul efectiv poate varia în baza a numeroși factori, precum temperatura și presiunea apei la intrare, temperatura mediului, cantitatea de detergent, cantitatea și tipul încărcăturii, echilibrarea încărcăturii, opțiunile suplimentare selectate.

Pentru toate Instituțiile de Testare:

- 1) Programul de control conform reglementările 50229: selectați programul 11 și temperatura de 60°C.
- 2) Program pentru bumbac, prelungit: selectați programul 11 și temperatura de 40°C.

## Opțiuni de spălare

- Dacă opțiunea selectată nu este compatibilă cu programul ales, ledul corespunzător va semnaliza iar funcția nu se va activa.

### Antipată

Această opțiune permite selectarea tipului de murdărie astfel încât să se adapteze ciclul în mod optim pentru îndepărtarea petelor. Tipurile de murdărie sunt:

- **Mâncare**, de exemplu, pentru petele de alimente și băuturi.

- **Muncă**, de exemplu, pentru petele de unsoare și cerneală.

- **Outdoor**, de exemplu, pentru petele de noroi și iarbă.

! Durata ciclului de spălare variază în funcție de tipul murdăriei selectate.

## Push&Wash+Dry

Această funcție permite pornirea unui ciclu automat de spălare și uscare și cu mașina oprită fără a trebui să apăsați în prealabil tasta ON/OFF sau, după pornirea mașinii, fără să fi acționat nicio altă tastă și/sau buton (în caz contrar, programul Push&Wash+Dry va fi dezactivat). Pentru a porni ciclul Push&Wash+Dry țineți apăsat butonul pentru 2 secunde. Indicatorul aprins arată că ciclul este pornit. Ciclul de spălare și uscare este ideal pentru articolele de bumbac și sintetice, funcționând la o temperatură de spălare de 30° și o viteză maximă de centrifugare de 1000 rotații pe minut. În timpul uscării, temperatura maximă atinsă este de aprox. 60°C. La terminarea programului, umiditatea reziduală este egală cu nivelul "☁". Cantitate max. recomandată 3,5 kg.

Durata afișată pe display este cea maximă permisă de ciclul Push&Wash+Dry. În cazul în care cantitatea este inferioară celei maxime sau cu o compoziție predominantă de articole din material sintetic, durata efectivă a ciclului va fi mai mică.

### Cum funcționează?

1. Introduceți rufele (articole de bumbac și/sau sintetice) și închideți ușa.
2. Turnați detergentul și/sau aditivii.
3. Porniți programul ținând apăsată pentru 2 secunde tasta Push&Wash+Dry. Indicatorul se va aprinde de culoare verde și ușa se va bloca (simbolul ușă blocată aprins).

N.B.: Pornirea spălării de la tasta Push&Wash+Dry activează un ciclu automat de spălare și uscare recomandat pentru bumbac și sintetice nepersonalizabil.

4. Se poate utiliza programul automat doar pentru spălare, excluzând uscarea. Apăsați, după apăsarea tastei Push&Wash+Dry, tasta uscare ☀, pictograma de uscare a nivelului "☁" se stinge. Cantitatea max doar pentru spălare este 4,5 kg. Nu se poate personaliza ulterior programul.

Pentru a deschide ușa în timpul executării unui ciclu automat, apăsați tasta START/PAUSE; când simbolul ușă blocată se stinge, puteți deschide ușa doar în timpul fazei de spălare. Apăsați din nou tasta START/PAUSE pentru a relua programul de unde era oprit.

5. La încheierea programului, se va aprinde indicatorul END.

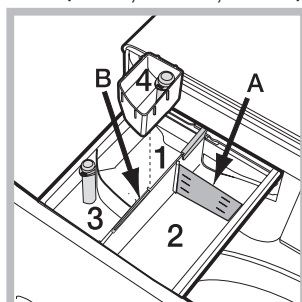
## Sertarul detergenților

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului: excesul de detergent nu garantează o spălare mai eficientă, ci contribuie la în crustarea părților interne ale mașinii de spălat și la poluarea mediului înconjurător.

! Nu introduceți în mașină detergenții pentru spălarea manuală deoarece formează prea multă spumă.

! Utilizați detergenți praf pentru rufele albe de bumbac, pentru prespălare și pentru spălarea la temperaturi mai mari de 60°C.

! Respectați indicațiile de pe ambalajul detergentului.



Extrageți sertarul pentru detergenți și introduceți detergentul sau aditivul după cum urmează:

**Compartimentul 1: Detergent pentru prespălare (sub formă de praf)**

Înainte de a adăuga

detergentul verificați ca sertarul adițional 4 să nu fie introdus.

**Compartimentul 2: Detergent pentru spălare (sub formă de praf sau lichid)**


Când utilizați detergent lichid este recomandat să folosiți peretele despărțitor **A** prevăzut pentru dozarea corectă. Pentru utilizarea de detergent praf puneți peretele despărțitor în cavitatea **B**.

**Compartimentul 3: Aditivi (soluție de înmuiat, etc.)**

Balsamul nu trebuie să depășească nivelul „max” indicat pe pivotul central.

**sertar adițional 4: Decolorant**

## Ciclul de albire

Introduceți sertarul adițional **4** din dotare, în sertarul **1**. Când dozați decolorantul nu depășiți nivelul „max” indicat pe pivotul central. Pentru a efectua doar albirea vărsați decolorantul în sertarul adițional **4** și selectați programul .

! Decolorantul tradițional se folosește pentru țesături rezistente albe, cel delicat pentru țesături colorate, sintetice și pentru lână.

## Pregătirea rufelor

- Subdivizați rufe în funcție de:
  - tipul de țesătură / simbolul de pe etichetă.
  - culori: separați rufe colorate de cele albe.
- Goliți buzunarele și controlați nasturii.
- Nu depășiți valorile indicate, referite la greutatea rufelor uscate: *a se vedea "Tabel de programe"*.


## Cât cântăresc rufele?

- 1 cearceaf 400-500 g.
- 1 față de pernă 150-200 g.
- 1 față de masă 400-500 g.
- 1 halat de baie 900-1.200 g.
- 1 prosop 150-250 g.

## Programe particulare

**Sport** (programul **1**) a fost studiat pentru spălarea țesăturilor utilizate la confecționarea hainelor sportive (echipamente, pantaloni scurți etc.) puțin murdare; pentru cele mai bune rezultate, se recomandă să nu depășiți cantitatea maximă admisă indicată în „Tabel de programe”. Se recomandă utilizarea detergentului lichid într-o cantitate adecvată unei încărcări pe jumătate a mașinii.

**Rufe Negre:** folosiți programul **2** pentru spălarea rufelor de culoare închisă. Programul este conceput pentru întreținerea culorilor închise în decursul timpului. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe de culori închise.

Dacă selectați funcția de uscare, la terminarea spălării se efectuează automat o uscare delicată care protejează culorile rufelor. Pe display se va afișa nivelul . Sarcina Max.: 3 kg.

**Antimiros:** folosiți programul **3** pentru spălarea rufelor pentru a elimina mirosurile neplăcute (de ex. fum, transpirație, prăjeală). Programul este conceput pentru a elimina mirosurile neplăcute, protejând fibrele țesăturilor. Se recomandă spălarea la 40° a articolelor sintetice sau a încărcăturilor mixte și la 60° a țesăturilor din bumbac rezistent.

**Delicate:** folosiți programul **4** pentru spălarea rufelor foarte delicate. Se recomandă să întoarceți pe dos rufe înainte de spălare. Pentru cele mai bune rezultate, vă recomandăm utilizarea unui detergent lichid pentru rufe delicate.

Seleționând funcția de uscare bazată doar pe timp, la sfârșitul spălării va fi efectuată o uscare deosebit de delicată datorită unei mișcări ușoare și unui jet de aer la o temperatură controlată corespunzător.

Duratele recomandate sunt următoarele:

- 1 kg de material sintetic --> 150 min.
- 1 kg de material sintetic și bumbac --> 180 min.
- 1 kg de bumbac --> 180 min.

Gradul de uscare va depinde de încărcarea mașinii și de compoziția țesăturii.

**Lână - Woolmark Apparel Care - Blue:**

ciclul de spălare “Lână” al acestei mașini de spălat a fost testat și aprobat de Woolmark Company pentru spălarea articolelor de lână clasificate ca fiind lavabile de mână, cu condiția ca spălarea să se efectueze în conformitate cu instrucțiunile specificate pe eticheta articolului și cu indicațiile furnizate de producătorul acestei mașini de spălat. (M1135)



**Rapide 30'** (programul **6**) acest ciclul este conceput pentru a spăla rufe ușor murdare la 30° (în afară de lână și mătase) cu o încărcătură maximă de 3 kg în scurt timp: durează doar 30 de minute și economisește energie și timp.

**Rufe Colorate:** folosiți programul **10** pentru spălarea rufelor de culori deschise. Programul este conceput pentru a păstra strălucirea vie a culorilor în timp.

**Eco Sintetice** (programul **12**) ideal pentru rufe mixte (bumbac și sintetice) cu grad normal de murdărie. Performanțele bune de spălare și la rece sunt garantate de o acțiune mecanică care lucrează prin varierea vitezei la intervale medii și determinate.

**Spală&Usucă 45'** (programul **13**): este creat pentru a spăla și usca hainele puțin murdare în timp scurt. Alegând acest ciclu se pot spăla și usca max 1 kg de rufe în numai 45 de minute. Pentru a obține rezultate mai bune, folosiți un detergent lichid și, înainte a introduce rufe în mașină, puneți produsele de scos pete sau de albit pe gulere, manșete sau pete în general.

**AirFresh** (programul **14**) ciclul ideal pentru a reîmprospăta și elimina în 30' mirosurile neplăcute din articolele din bumbac și sintetice (max 2 kg), în special de fum, fără faza de spălat.

### **Sistemul de echilibrare a sarcinii**

Pentru a evita trepidațiile excesive, înainte de stoarcere, cuva mașinii va distribui cantitatea de rufe în mod uniform, centrifuga efectuând câteva rotații la o viteză mai mare decât viteza de spălare. Dacă, după numeroase încercări, mașina nu reușește să echilibreze greutatea, stoarcerea rufelor se va face la o viteză mai mică decât cea prevăzută în program. Dacă instabilitatea este prea mare, mașina va distribui greutatea în locul centrifugei. Pentru a favoriza o mai bună repartizare a rufelor și echilibrarea corectă a mașinii, se recomandă să introduceți în mașină atât articole mari cât și mici.

Se poate întâmpla ca mașina de spălat să nu funcționeze. Înainte de a apela serviciul de Asistență (*a se vedea Asistența*), verificați dacă nu este vorba de o problemă ușor de rezolvat:

## Anomalii:

**Mașina de spălat nu pornește.**

## Cauze posibile / Rezolvare:

- Ștecărul nu este introdus în priza de curent, sau nu face contact.
- Aveți o pană de curent la domiciliu.

**Ciclul de spălare nu pornește.**

- Ușa nu este bine închisă.
- Butonul ON/OFF nu a fost apăsată.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- A fost setată o întârziere față de ora pornirii.

**Mașina de spălat nu încarcă apă (Pe display este vizualizat scris "H2O").**

- Furtunul de alimentare cu apă nu este racordat la robinet.
- Furtunul este îndoit.
- Robinetul de apă nu este deschis.
- Apa la domiciliul dvs. este oprită.
- Apa nu are presiune suficientă.
- Butonul START/PAUSE nu a fost apăsat.

**Mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu.**

- Furtunul de golire nu a fost instalat la o înălțime cuprinsă între 65 și 100 cm de pământ (*a se vedea "Instalare"*).
- Capătul furtunului de evacuare este cufundat în apă (*a se vedea "Instalare"*).
- Evacuarea din perete nu are răsuflare pentru aer.

Dacă după aceste verificări problema nu se rezolvă, închideți robinetul de apă, stingeți mașina de spălat și chemați Asistența. Dacă locuința se află la ultimele etaje ale unui edificiu, este posibil să aibă loc fenomene de sifonare, motiv pentru care mașina de spălat încarcă și descarcă apă încontinuu. Pentru a elimina acest inconvenient, se găsesc în comerț supape anti-sifonare.

**Mașina de spălat nu se golește sau nu stoarce.**

- Programul nu prevede golirea apei: cu unele programe trebuie pornit manual.
- Furtunul de golire este îndoit (*a se vedea "Instalare"*).
- Conducta de descărcare este înfundată.

**Mașina de spălat vibrează foarte mult în timpul stoarcerii.**

- Cuva, în momentul instalării, nu a fost deblocată în mod corespunzător (*a se vedea "Instalare"*).
- Mașina de spălat este în pantă (*a se vedea "Instalare"*).
- Mașina de spălat este prea aproape de pereți și mobilier (*a se vedea "Instalare"*).

**Mașina de spălat pierde apă.**

- Furtunul de alimentare cu apă nu este bine înșurubat (*a se vedea "Instalare"*).
- Sertarul detergenților este înfundat (pentru a-l curăța *a se vedea "Întreținere și curățare"*).
- Furtunul de golire nu este bine fixat (*a se vedea "Instalare"*).

**Indicatoarele Opțiunilor și ale START/PAUSE luminează intermitent repede și display-ul afișează un cod de anomalie (ex.: F-01, F-..).**

- Opriti mașina și scoateți ștecărul din priză; așteptați aprox. 1 minut înainte de a o reaprinde.
- Dacă nu obțineți nici un rezultat, apelați Centrul de Service pentru asistență.

**Se formează prea multă spumă.**

- Detergentul nu este compatibil cu mașina de spălat (trebuie să fie scris "pentru mașina de spălat", "de mână și în mașina de spălat", sau ceva asemănător).
- Dozajul a fost excesiv.

**Nu se activează Push&Wash+Dry.**

- După pornirea mașinii s-a acționat altă comandă decât Push&Wash+Dry.
- Stingeți mașina și apăsați butonul Push&Wash+Dry.

**Mașina de spălat nu usucă.**

- Ștecherul nu este introdus sau nu a fost suficient introdus în priza de curent astfel încât să existe conexiune electrică.
- În casă nu este curent electric.
- Hubloul nu este bine închis.
- A fost fixată o întârziere de pornire.
- USCARE este poziționat în dreptul valorii **OFF**.



# Asistență

RO

## Înainte de a lua legătura cu Asistența:

- Verificați dacă puteți rezolva singuri problema (*a se vedea "Anomalii și remedii"*);
- Porniți din nou programul pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat;
- În caz negativ, contactați un Centru de Asistență Tehnică.

! Nu apelați niciodată la persoane neautorizate.

## Comunicați:


- tipul de anomalie;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații sunt specificate pe plăcuța cu date tehnice, lipită în partea din spate a mașinii de spălat precum și în partea anterioară, după ce deschideți ușa.

## Atenționări în conformitate cu legislația în vigoare

- Conform prevederilor legislației privind gestionarea deșeurilor, este interzisă eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice (DEEE) alături de deșeurile municipale nesortate. Ele trebuie predate la punctele municipale de colectare, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip).
- Autoritățile locale trebuie să asigure spațiile necesare pentru colectarea selectivă a deșeurilor precum și funcționalitatea acestora. Contactați societatea de salubritate sau compartimentul specializat din cadrul primăriei pentru informații detaliate.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot fi predate și distribuitorilor, la achiziționarea de echipamente noi de același tip (schimb 1 la 1).
- Predarea, de către utilizatori, a deșeurilor de echipamente electrice și electronice, la punctele de colectare municipale, societățile autorizate de colectare/reciclare sau distribuitori (în cazul în care se achiziționează echipamente noi de același tip) facilitează re folosirea, reciclarea sau alte forme de valorificare a acestora.
- Deșeurile de echipamente electrice și electronice pot conține substanțe periculoase care pot avea un impact negativ asupra mediului și sănătății umane în cazul în care DEEE nu sunt colectate selectiv și gestionate conform prevederilor legale.
- Simbolul alăturat (o pubela cu roți, barata cu două linii în forma de X), aplicat pe un echipament electric sau electronic, semnifică faptul că acesta face obiectul unei colectări separate și nu poate fi eliminat împreună cu deșeurile municipale nesortate.



!  Така позначка нагадує Вам про обов'язок ознайомитися з керівництвом користувача.

UA

UA

Українська

XWDE 1071481

### Зміст

#### Встановлення, 58-59

Розпакування й вирівнювання  
Підключення води й електроенергії  
Перший цикл прання  
Технічні дані

#### Технічне обслуговування та догляд, 60

Виключення води й електричного живлення  
Очищення пральної машини  
Очищення касети для пральних засобів  
Догляд за люком та барабаном  
Миття насосу  
Контроль труби для подачі води

#### Запобіжні заходи та поради, 61

Загальна безпека  
Утилізація  
Ручне відкривання дверцят люку

#### Опис пральної машини, 62-63

Панель команд  
Дисплей

#### Як здійснювати цикл прання або сушіння, 64

#### Програми й опції, 65-66

Таблиця програм  
Опції прання  
Push&Wash+Dry

#### Пральні засоби і білизна, 67-68

Касета з пральним засобом  
Цикл відбілювання  
Підготовка білизни  
Спеціальні програми  
Система балансування завантаження

#### Несправності та засоби їх усунення, 69

#### Допомога, 70

# Встановлення

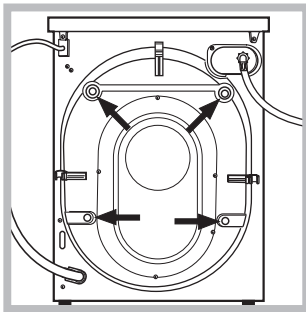
UA

! Необхідно зберігати дану брошуру, щоб мати нагоду звернутися до неї у будь-який момент. У випадку продажу, передачі іншій особі або переїзду переконайтеся, що інструкція перебуває разом із пральною машиною й новий власник може ознайомитися з її принципами роботи й відповідними запобіжними заходами. ! Уважно вивчіть інструкцію: в ній міститься важлива інформація щодо встановлення, використання та безпеки.

## Розпакування та вирівнювання

### Розпакування

1. Розпакування пральної машини  
2. Вдоскональтеся, що машина не зазнала ушкоджень під час транспортування. Якщо вона має пошкодження, не виконуйте ніяких підключень та негайно зверніться до постачальника.

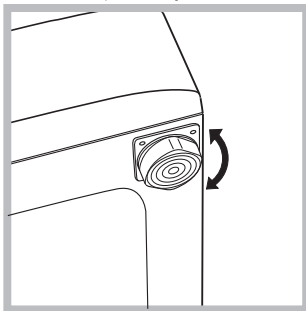


3. Видаліть 4 запобіжні гвинти для транспортування та прокладку з відповідною розпірною деталлю, які знаходяться позаду (див. малюнок).

4. Закрийте отвори пластиковими заглушками з комплекту постачання.  
5. Збережіть усі деталі: якщо пральна машина має перевозитися, їх потрібно встановити знову.  
! Забороняйте дітям гратися з упаковками.

### Вирівнювання

1. Встановіть пральну машину на рівній та твердій підлозі, не притуляючи її до стін, меблів, тощо.



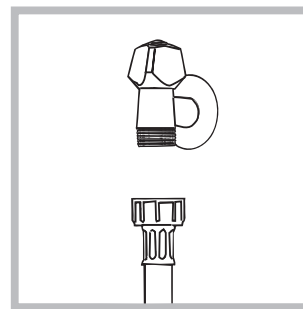
2. Якщо підлога не є ідеально горизонтальною, компенсуйте нерівності за допомогою передніх ніжок (див. малюнок) – розкручуючи чи закручуючи їх; кут нахилу

відносно робочої поверхні не повинен перевищувати 2°.

Належне вирівнювання надає стабільність машині та запобігає вібрації, шуму та пересуванню під час роботи. При встановленні машини на килимовому покритті або килимі відрегулюйте ніжки таким чином, щоб залишити під пральною машиною достатній простір для вентиляції.

## Підключення води й електроенергії

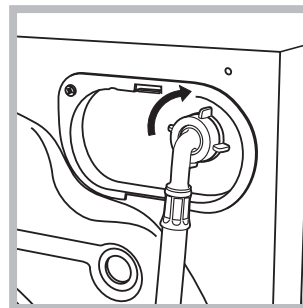
### Під'єднання труби подачі води



1. Підключити живлячий трубопровід, прикрутивши його до крану холодної води за допомогою штуцера з газовою різьбою 3/4 (див. малюнок).

Перед підключенням

спустіть воду, доки вона не стане прозорою.



2. Підключіть трубу подачі води до пральної машини, прикрутивши її до роз'єму для води, який знаходиться угорі праворуч на задньому боці машини (див. малюнок).

3. Зверніть увагу, щоб труба не мала згинів та утисків.

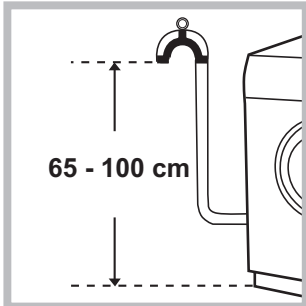
! Тиск води в крані має відповідати значенням у таблиці Технічних даних (див. сторінку поруч).

! Якщо довжини труби подачі води не вистачає, зверніться у спеціалізовану крамницю або до уповноваженого фахівця.

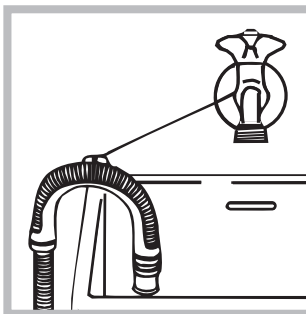
! Не використовуйте ніколи труби, що вже були у користуванні.

! Використовуйте труби з комплекту постачання до машини.

### Підключення зливного шланга



Підключіть зливний шланг, не згинаючи його, до каналізаційного каналу або до входу до такого каналу на стіні, на відстані від 65 до 100 см від підлоги;



або покладіть його на край вмивальника або ванни, поєднавши направляючу, яка входить до комплекту постачання, до крану (див. малюнок). Не залишайте вільний

кінець зливного шланга зануреним у воду.  
**!** Використання подовжувача шланга не рекомендоване. В разі необхідності використання подовжувача шлангу, переконайтеся у тому, що він має той самий діаметр та його довжина не перевищує 150 см.

### Електричні підключення

Перш ніж вставити вилку в електричну розетку, переконайтеся, що:

- розетка має заземлення у відповідності до встановлених норм;
- розетка розрахована на максимальне навантаження у межах потужності машини, зазначене у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- напруга живлення перебуває у межах, зазначених у таблиці Технічних даних (див. малюнок поруч);
- розетка підходить до вилки пральної машини. В іншому випадку замініть розетку або вилку.

**!** Машину не можна встановлювати поза приміщенням, навіть в захищених місцях, тому що дуже небезпечно піддавати її впливу дощу і грози.

**!** Коли машину вже встановлено, забезпечте вільний доступ до електричної розетки.

**!** Не використовуйте подовжувачі й трійники.

**!** Шнур живлення не повинен мати згинів або утисків.

**!** Проводити заміну шнура живлення можуть тільки вповноважені фахівці.

Увага! Компанія знімає з себе відповідальність за умови недотримання вказаних норм.

### Перший цикл прання

Після встановлення та перш ніж розпочати використання машини, виконайте цикл прання з миючим засобом але не завантажуючи білизну, встановивши програму «Самоочищення» (див. «Очищення пральної машини»).

Технічні дані	
<b>Модель</b>	XWDE 1071481
<b>Розміри</b>	ширина 59,5 см висота 85 см глибина 60,5 см
<b>Кількість білизни</b>	Від 1 до 10 кг для одного циклу прання. Від 1 до 7 кг для одного циклу сушіння.
<b>Електричні підключення</b>	див. шильдік з технічними даними на машині
<b>Водопровідні підключення</b>	максимальний тиск 1 мПа (10 бар) мінімальний тиск 0,05 мПа (0,5 бар) об'єм баку – 71 літри
<b>Швидкість центрифуги</b>	до 1400 обертів на хвилину
<b>Програма випробувань відповідно до Директиви EN 50229</b>	<b>Прання:</b> програма 11; температура 60°C; виконується з завантаженням 10 кг. <b>Сушіння:</b> Щоб запрограмувати сушіння для меншого завантаження (3 kg), необхідно вибрати рівень сушіння “”, передбачене завантаження включає 3 простирадла, 2 наволочки і 1 рушника; сушіння решти завантаженої білизни виконується шляхом вибору рівня сушіння “”.
	Цей прилад відповідає таким європейським директивам: - 2004/108/CE (Електромагнітна сумісність) - 2012/19/EU (WEEE) - 2006/95/CE (Низька напруга)

# Технічне обслуговування та догляд

UA

## Як відключити воду й електричне живлення

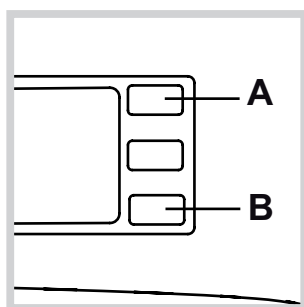
- Закривайте водопровідний кран після кожного прання. У такий спосіб зменшується знос гідравлічної частини машини й усувається небезпека витоку.
- Виймайте штепсель з розетки під час миття машини та під час робіт з технічного обслуговування.

## Очищення пральної машини

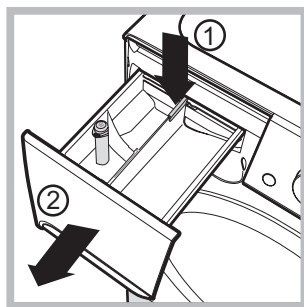
- Зовнішня частина і гумові деталі можуть бути вимиті ганчіркою, змоченою у мильному розчині теплої води. Не використовуйте розчинники або абразивні засоби.

- Пральна машина оснащена програмою «Самоочищення» внутрішніх частин, яку слід запускати **без будь-яких речей всередині барабану**.

Пральний засіб (його кількість має складати 10% від рекомендованої для злегка забруднених речей) або спеціальні засоби для очищення пральної машини можна використовувати як допоміжні у програмі прання. Рекомендується виконувати програму очищення через кожні 40 циклів прання. Для пуску програми слід одночасно натиснути на кнопки **A** і **B** впродовж 5 сек. (див. малюнок). Програма запускається автоматично і триває приблизно 70 хвилин. Для припинення циклу натисніть на кнопку START/PAUSE.



## Очищення касети для пральних засобів



Щоб витягти касету, натисніть на важіль (1) і потягніть касету назовні (2) (див. малюнок). Промийте під проточною водою; ця процедура має проводитися регулярно.

## Догляд за люком та барабаном

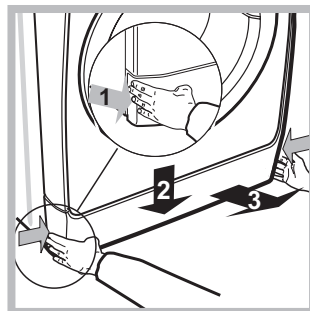
- Завжди залишайте люк напіввідкритим для запобігання утворенню неприємних запахів.

## Миття насосу

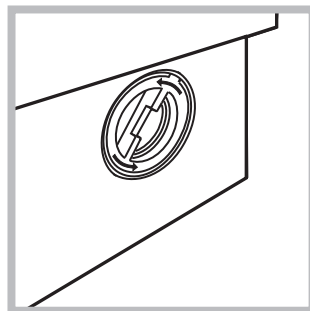
Пральну машину обладнано насосом з автоматичним очищенням, який не вимагає технічного обслуговування. Може трапитися так, що малі предмети (монети, гудзики) потраплять до форкамери, що захищає насос, розташований у її нижній частині.

**!** Переконайтеся у тому, що цикл прання закінчено і витягніть вилку з розетки.

Щоб потрапити до форкамери:



1. зніміть захисну панель з передньої частини машини шляхом натискання у центрі, потім натисніть униз з обох боків та витягніть її (див. малюнок).



2. відкрутіть кришку, обертаючи її проти годинникової стрілки (див. малюнок): виток незначної кількості води є нормальним;

3. ретельно очистіть всередині;  
4. знову закрутіть кришку;  
5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що крюки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.

## Перевірка шланга для подачі води

Перевіряйте шланг для подачі води не менше одного разу на рік. Якщо на ньому є тріщини, він підлягає заміні: під час прання високий тиск може призвести до розірвання.

**!** Не користуйтеся шлангами, які були вже у вживанні.



! Проектування та виробництво машини здійснено у відповідності до міжнародних норм безпеки. Ці попередження надаються задля вашої безпеки: уважно ознайомтеся з ними.

## Загальна безпека

- Після використання машини обов'язково відключайте її від мережі живлення змінного струму та перекидайте кран водогону.
- Дане обладнання було розроблене виключно для побутового використання.
- **Дозволяється користуватися цим приладом дітьми віком від 8 років, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями або особами без належного досвіду і знань, якщо вони перебувають під постійним контролем або проінструктовані щодо правил з небезпечного використання приладу і усвідомлюють ступені ризику.** Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Операції з очищення і догляду не повинні виконуватися дітьми без належного контролю.  
– Не висушуйте речі, якщо вони не були випрані.  
– Речі, забруднені такими речовинами, як олія, утворювана в процесі приготування їжі, оцет, спирт, бензин, керосин, плямовивідники, мають пратися у гарячій воді з більшою кількістю прального засобу, після чого висушуватися у сушільній машині.  
– Такі речі, як губчаста гума (латексний пінопласт), шапочки для душу, вологонепроникні текстильні матеріали, прогумовані речі, а також одяг або подушки, в склад яких входить латексний пінопласт, не мають висушуватися у сушільній машині.  
– Пом'якшувальні засоби, тощо мають використовуватися з дотриманням інструкцій від виробника.  
– Завершу вальний етап циклу сушільної машини відбувається без нагрівання (цикл охолодження), щоб не ушкодити речі.  
**УВАГА:** Забороняється зупиняти сушільну машину, якщо не завершено програму сушіння. В такому випадку швидко зберіть всі речі і розвісьте їх, щоб вони швидко охолонули.
- Не торкайтеся до машини голими ногами або мокрими чи вологими руками й ногами.
- Не виймайте штепсель з електричної розетки, витягуючи його за провід, тримайтеся тільки за самий штепсель.
- Будьте обережні: вода, що зливається, може мати високу температуру.
- У жодному випадку не застосовуйте силу до дверцят люку: це може ушкодити запобіжний механізм проти випадкових відкриттів.
- Якщо машина не працює у разі поломки, у жодному випадку не намагайтеся дістатися внутрішніх механізмів з метою самостійного ремонту.
- Слідкуйте, щоб діти не наближалися до працюючої машини.
- Якщо необхідно перенести машину, такі дії мають виконуватися двома або трьома вантажниками (а не одним!) за умови максимальної уваги, Ні в якому разі - однією особою, тому що машина дуже важка.
- Перш ніж завантажити білизну, перевірте, щоб барабан був порожній.
- Під час сушіння люк нагріватиметься.
- Під час сушіння виконуйте сушіння випраної білизни з використанням горючих розчинників (напр., трігліну).

- Не сушіть мікропористу гуму або подібні еластomersи.
- Переконайтеся, що під час сушіння водопровідний кран відкрито.
- Діти віком молодше 3 років повинні знаходитися на безпечній відстані від сушильної машини або перебувати під безперервним контролем поблизу від неї
- Звільніть кишені від сторонніх речей, наприклад, запальничок або сірників.

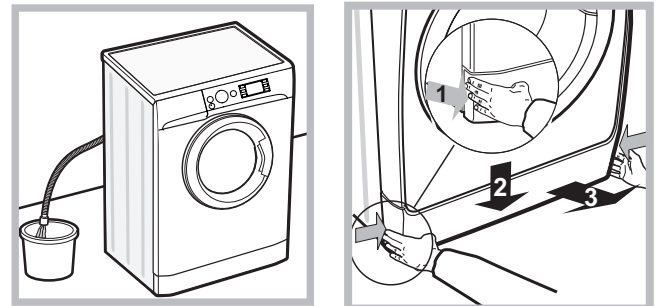
## Утилізація

- Утилізація пакувального матеріалу: додержуйте місцевих норм, так як пакування може бути використане повторно.
- Європейська директива 2012/19/EU з відходів електричної й електронної апаратури передбачає, що побутові електроприлади не можуть перероблятися у звичайному порядку для твердих міських відходів. Зняті з експлуатації побутові прилади мають бути зібрані окремо для оптимізації ступеню відновлення й повторного використання матеріалів, що входять до їхнього складу, та з метою усунення потенційної шкоди для здоров'я та довкілля. Символ закресленої корзини, зображений на всіх виробках, нагадує про необхідність окремої утилізації. Для подальшої інформації щодо правильної утилізації побутової техніки, їхні власники можуть звернутися до відповідних міських служб або до постачальника.

## Ручне відкривання дверцят люку

У випадку, якщо неможливо відкрити дверцята люку із-за відсутності електроенергії і ви хотіли б розвісити речі, треба діяти таким чином:

1. витягніть штепсель з електричної розетки.



2. перевірте, щоб рівень води усередині машини був нижчим за рівень отвору люку; якщо це не так, злийте надлишок води через зливний шланг, збираючи її у відрі, як показано на малюнку.

3. зніміть з пральної машини передню захисну панель (див. малюнок).



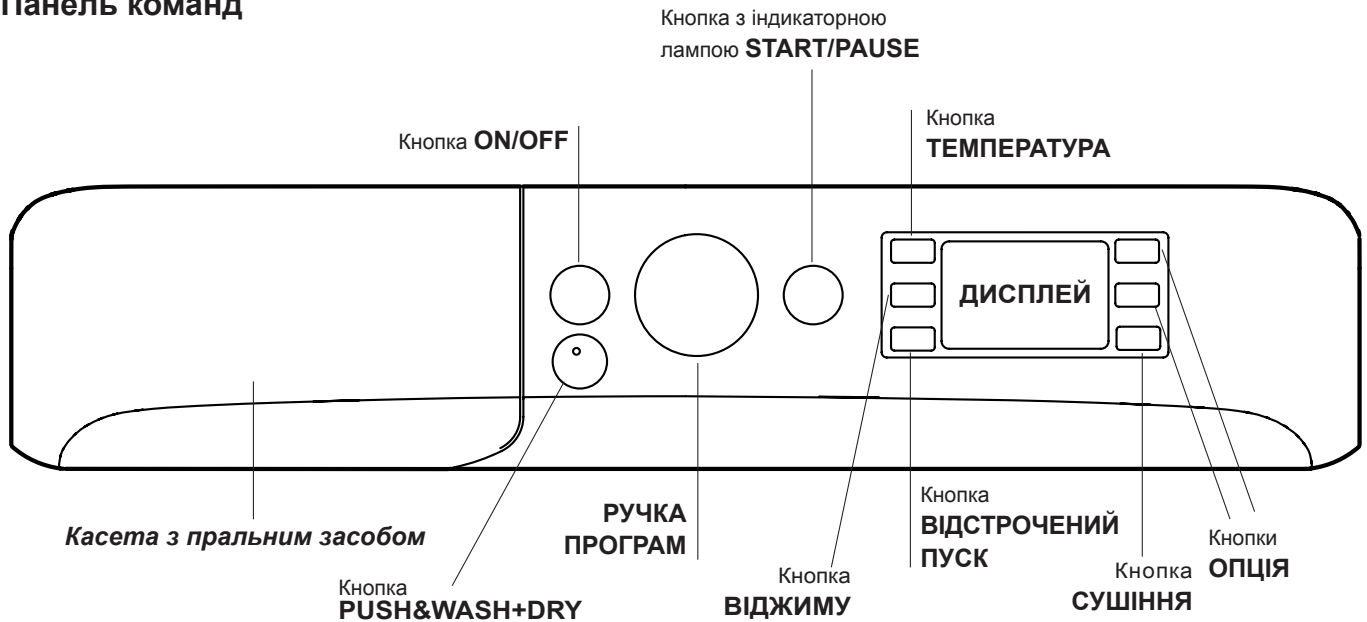
4. За допомогою вказаного на малюнку язичка тягніть пластмасову тягу з упору назовні, аж доки її не буде звільнено; потім протягніть її донизу, одночасно відкриваючи дверцята.
5. встановіть панель на місце, пересвідчіться у тому, що кроки були вставлені у спеціальні петлі, після чого притисніть її до машини.




# Опис пральної машини

UA

## Панель команд




**Касета з пральним засобом:** для завантаження пральних засобів та присадок (див. “Пральні засоби та білизна”).


Кнопка **ON/OFF** : швидко натисніть і відпустіть кнопку для увімкнення або вимкнення машини. Індикаторна лампа **START/PAUSE** блимає зеленим світлом з повільними інтервалами, вказуючи на те, що машину ввімкнено. Для вимкнення пральної машини під час прання необхідно утримувати кнопку натиснутою більше 3 сек.; короточасне або випадкове натискання не дозволить вимкнути машину. Вимкнення машини під час циклу прання відмінює це прання.


Кнопка **PUSH & WASH + DRY:** (див. “Програми й опції”).


**РУЧКА ПРОГРАМ:** для задання бажаної програми (див. “Таблиця програм”).


Кнопки **ОПЦІЯ:** для вибору наявних опцій. Індикаторна лампа опції залишається увімкненою.

Кнопка **ТЕМПЕРАТУРИ** : натискання викликає зменшення або виключення температури взагалі; значення відображується на дисплеї.

Кнопка **ВІДЖИМУ** : натискання викликає зменшення або виключення віджиму взагалі; значення відображується на дисплеї.

Кнопка **ВІДКЛАДЕНОГО ПРАННЯ** : натискання викликає відкладення пуску обраної програми; значення затримки відображується на дисплеї.

Кнопка **СУШІННЯ** : натисніть, щоб зменшити або виключити взагалі сушіння; заданий рівень або час сушіння виводиться на дисплеї (див. “Як здійснювати цикл прання або сушіння”).

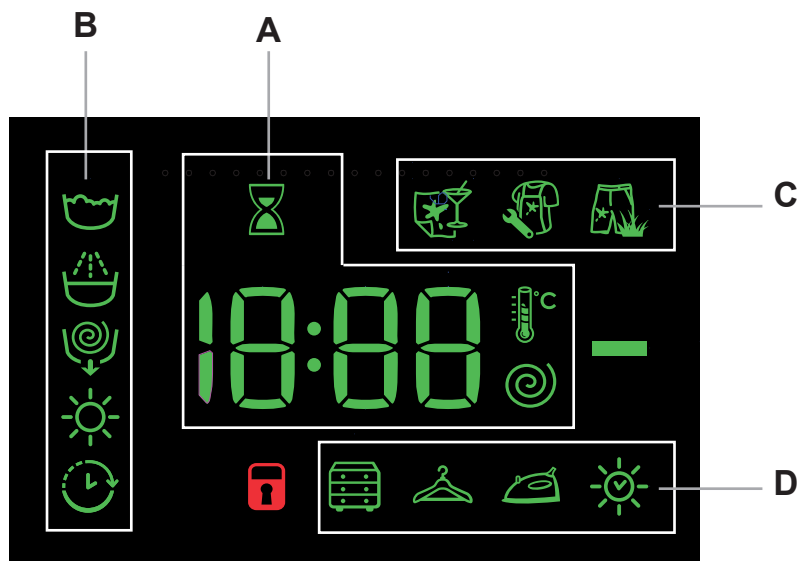
Кнопка з індикаторною лампою **START/PAUSE** : коли зеленим індикаторна лампа блимає з повільними інтервалами, натисніть на кнопку для запуску прання. Якщо цикл розпочався, індикаторна лампа горить постійно. Щоб призупинити прання (режим паузи), знову натисніть на кнопку; індикаторна лампа блиматиме янтарним кольором. Якщо індикаторна лампа  не світиться, люк можна відкрити. Щоб продовжити прання з місця, де воно було перерване, знову натисніть на кнопку.

### Режим очікування

Відповідно до норм, пов'язаних з заощадження енергії, цю пральну машину оснащено системою автовимкнення (stand by), яка активується через 30 хвилин відсутності роботи відсутності роботи з боку машини. Швидко натисніть кнопку **ON/OFF** та зачекайте відновлення роботи машини.

## Дисплей

UA



Дисплей є зручним для програмування машини; він надає різноманітну інформацію.

В розділі **A** відображується тривалість різних наявних програм; при розпочатому циклі – відображується час, який залишився до завершення цього циклу; якщо встановлено **ВІДСТРОЧЕНИЙ ПУСК**, відображується час, якого бракує до початку вибраної програми.

Крім того, при натисканні на відповідну кнопку з'являються максимальні значення швидкості центрифуги (віджиму), температури і часу сушіння, з якими машина може виконувати задану програму. Або з'являються останні задані значення, сумісні з обраною програмою.

Індикатор блиматиме під час обробки даних, відповідно до обраної програми. Через 10 хвилин після пуску позначка почне горіти постійним світлом та з'явиться остаточний час, який залишився. Позначка “клепсидри” згасне приблизно через 1 хвилину після показу остаточного часу.

В розділі **B** відображуються “стадії прання”, передбачені для обраного циклу, та при розпочатій програмі “стадії прання”:

- Прання
- Ополіскування
- Віджим/Злив
- Сушіння

Увімкнена індикаторна лампа відкладеного пуску “відкладений пуск” вказує на те, що на дисплеї відображується значення запрограмованого “Відкладеного прання”.

В розділі **C** представлені три рівня, які відносяться до опцій прання.

У розділі **D** наявні іконки, що відносяться до трьох рівнів сушіння, а також іконка , яка спалахує в разі завданого сушіння за часом.

Індикаторна лампа **ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО**

Якщо індикаторна лампа світиться, це означає, що люк заблоковано. З метою запобігання ушкодженням, перш ніж відкрити люк, вдоскональтеся, що індикаторна лампа не горить.

Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо індикаторна лампа **ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО** згасне, це означає, що люк можна відкрити.


# Як здійснювати цикл прання або сушіння

UA

## Швидке програмування

- 1. ЗАВАНТАЖИТИ БІЛИЗНУ.** Відкрити люк.  
Завантажити білизну, намагаючись не перевищити кількість білизни, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці.
- 2. ВІДМІРЯТИ ПРАЛЬНИЙ ЗАСІБ.** Витягнути касету і додати пральний засіб у відповідні ванночки, як вказано в розділі “Пральні засоби і білизна”.
- 3. ЗАКРИТИ ЛЮК.**
4. Натиснути на кнопку “PUSH & WASH + DRY”, щоб запустити програму.

## Традиційне програмування


- 1. УВІМКНУТИ МАШИНУ.** Натиснути кнопку  ; індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме зеленим світлом з повільними інтервалами.
- 2. ЗАВАНТАЖИТИ БІЛИЗНУ.** Відкрити люк.  
Завантажити білизну, намагаючись не перевищити кількість білизни, зазначену в таблиці програм на наступній сторінці.
- 3. ВІДМІРЯТИ ПРАЛЬНИЙ ЗАСІБ.** Витягнути касету і додати пральний засіб у відповідні ванночки, як вказано в розділі “Пральні засоби і білизна”.
- 4. ЗАКРИТИ ЛЮК.**
- 5. ВИБРАТИ ПРОГРАМУ.** Вибрати за допомогою ручки ПРОГРАМ бажану програму ; кожна програма має параметри температури та швидкості віджиму (центрифуги), які можна налаштувати. На дисплеї з'явиться тривалість циклу.
- 6. НАЛАШТУВАТИ ЦИКЛ ПРАННЯ ПІД ВЛАСНІ ПОТРЕБИ.** Це здійснюється за допомогою відповідних кнопок:




**⊙ Змінити температуру і/або швидкість віджиму.** На дисплеї автоматично відображується максимальна температура і швидкість центрифуги, передбачені для заданої програми. Або останні задані параметри, якщо вони є сумісними з вибраною програмою. Натисканням на кнопку  отримується поступове зменшення температури аж до холодного прання “OFF”. Натисканням на кнопку  отримується поступове зменшення швидкості віджиму аж до його виключення взагалі “OFF”. Наступне натискання на кнопки призводить до повернення до максимальних значень.


! Виключення: при виборі програми 8, температура може збільшитися до 90 градусів.


### Встановлення сушіння

При першому  натисканні на кнопку машина автоматично вибирає максимальний рівень сушіння, сумісний з заданою програмою. При повторному натисканні зменшується рівень, а потім й час сушіння, аж до повного його виключення - “OFF”. Можна встановити сушіння:

**A-** залежно від бажаного рівня сушіння:

**Шафа** : для випраних речей, які мають складатися у шафу без прасування.


**Вішалка** : ідеально для речей, які не потребують повного висушування.



**Праска** : для речей, які мають прасуватися у подальшому. Рівень залишкової вологості пом'якшує складки та полегшує їхнє зникнення.

**B** - За часом: від **30** до **210** хвилин.


Якщо завантажена білизна перевищує передбачені межі для прання та сушіння, виконайте прання та після завершення програми розділіть білизну та розташуйте одну частину у барабані. Тепер виконуйте інструкцію для “Тільки сушіння”. Повтор ц ж операції для білизни, яка залишилася.  
**Увага:** наприкінці сушіння завжди провадите меться період охолодження.

### Тільки сушіння

Натиснути на кнопку , щоб виконати тільки сушіння.

Після обрання бажаної програми, сумісною з типом білизни, натисканням на кнопку  відбувається виключення фази прання і активується сушіння на максимальному рівні, передбаченому для обраної програми. Можна змінити і налаштувати рівень або тривалість сушіння шляхом натискання на кнопку сушіння  (Несумісне з програмами 13 і 14).

### Задати відстрочений пуск.




Для встановлення відстроченого пуску обраної програми натискати на відповідну кнопку, доки не з'явиться необхідний час відстрочення. При увімкненій опції на дисплеї горить індикаторна лампа . Щоб скасувати відстрочений пуск, натискати на кнопку до появи на дисплеї напису “OFF”.


### Змінити характеристики циклу.

- Натиснути на кнопку для увімкнення опції; при цьому спалахне відповідна індикаторна лампа.
- Натиснути знову на кнопку, щоб скасувати вибір; індикаторна лампа згасне.

! Якщо вибрана опція несумісна з заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати й вибір не буде активований.

! Опції можуть змінювати рекомендоване завантаження та/або тривалість циклу.

- 7. ЗАПУСТИТИ ПРОГРАМУ.** Натиснути на кнопку START/PAUSE. Відповідна індикаторна лампа спалахує зеленим світлом, при цьому люк буде заблоковано (світлитиметься індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО ). Для зміни програми під час виконання циклу призупиніть машину, натиснувши на кнопку START/PAUSE (індикаторна лампа START/PAUSE блиматиме янтарним світлом з повільними інтервалами); виберіть бажаний цикл та знову натисніть на кнопку START/PAUSE. Щоб відкрити дверцята люку під час виконання циклу, натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО  згасне, це означає, що люк можна відкрити. Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб продовжити програму з того місця, де її було перервано.
- 8. ЗАВЕРШЕННЯ ПРОГРАМИ.** На це вказує напис “END” на дисплеї; коли згасне індикаторна лампа ЛЮК ЗАБЛОКОВАНО , люк можна відкрити. Відкрити люк, витягнути білизну й вимкнути машину.

! Якщо необхідно анулювати вже розпочатий цикл, утримуйте кнопку  натиснутою відносно тривалий час. Цикл буде перерваний, і машина вимкнеться.

## Таблиця програм

Програми	Опис програми	Макс. темп. (°C)	Макс. швидкість (обертів за хвилину)	Сушіння	Максимальне завантаження для сушіння (кг)	Пральні засоби та додаткові засоби				Максимальне завантаження для прання (кг)	Тривалість циклу прання	
						Попереднє прання	Прання	Пом'якшувач	Відбілювач			
<b>Special</b>												
1	<b>Sport</b>	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	Тривалість програм відображується на дисплеї.	
2	<b>Темні речі</b>	30°	800	●	3	-	●	●	-	6		
3	<b>Проти неприємних запахів (бавовна)</b>	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
3	<b>Проти неприємних запахів (Синтетичні)</b>	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4		
4	<b>Делікатні</b>	30°	0	●	1	-	●	●	-	1		
5	<b>Вовна: для речей з вовни, кашеміру, тощо.</b>	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5		
6	<b>Швидке 30'</b>	30°	800	●	4	-	●	●	-	4		
<b>Standard</b>												
7	<b>Бавовна з попереднім пранням: вкрай забруднен біл.</b>	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10		
8	<b>Бавовна: дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.</b>	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10		
9	<b>Синтетичні: дуже забруднені кольорові стійкі тканини.</b>	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5		
10	<b>Кольорові речі</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	<b>Есо Бавовна 60°C (1): дуже забруднені стійкі білі та кольорові тканини.</b>	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
11	<b>Есо Бавовна 40°C (2): мало забруднені делікатні білі та кольорові тканини.</b>	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10		
12	<b>Есо Синтетичні</b>	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10		
<b>Automatic</b>												
13	<b>Прання та сушіння 45'</b>	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1		
14	<b>AirFresh</b>	-	-	●	2	-	-	-	-	-		
<b>Часткові</b>												
	Ополіскування/Відбілювач	-	1400	●	7	-	-	●	●	10		
	Віджим + Злив	-	1400	●	7	-	-	-	-	10		
	Тільки Злив *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10		

\* Якщо обрати програму і виключити з роботи центрифугу (віджимання), машина виконає лише злив води.

Тривалість циклу, вказана на дисплеї або в керівництві, розрахована на основі стандартних умов роботи. Фактичний час може залежати від чисельних факторів, таких як температура і тиск подаваної води, температура у приміщенні, кількість миючого засобу, кількість і тип завантаженої білизни, зрівноваження завантаженої білизни, додаткові обрані опції.

Для всіх Установ з проведення випробувань:

- 1) Програма керування згідно до норми EN 50229: встановіть програму 11 з температурою 60°C.
- 2) Довга програма бавовна: встановіть програму 11 з температурою 40°C.

## Опції прання

! Якщо вибрана опція несумісна з заданою програмою, індикаторна лампа почне блимати й вибір не буде активований.


### Видалення плям

Ця опція дозволяє вибрати тип забруднення для того, щоб оптимально налаштувати цикл для видалення плям. Типи забруднень:



- **Їжа**, плями від харчових продуктів або напоїв.
- **Робота**, плями від мастил або чорнил.
- **Природа**, плями від бруду або трави.

! Тривалість циклу прання залежить від обраного типу забруднення.

## Push&Wash+Dry

Ця функція дозволяє запустити автоматичний цикл прання і сушіння також на вимкненій машині, не натискаючи попередньо на кнопку ON/OFF, або - якщо машина вже запущена в роботу, не натискаючи ні на які кнопки і не обертаючи ніякі регулювальні ручки (інакше функція Push&Wash+Dry буде вимкнена). Щоб запустити цикл Push&Wash+Dry, натисніть кнопку і притримайте її 2 секунди. Увімкнений індикатор вказує, що цикл розпочався. Цей цикл прання і сушіння є ідеальним для бавовняних і синтетичних речей і працює при температурі 30° і на максимальній швидкості центрифуги 1000 обертів на хвилину. Під час сушіння максимальна температура досягає прибіл. 60°C. Наприкінці програми остаточна волога дорівнює рівня . Макс. рекомендоване завантаження 3,5 кг. Відображуванa на дисплеї тривалість є максимально дозволеною для циклу Push & Wash+Dry. Якщо завантаження є нижчим від максимального або склад тканин переважно синтетичний, фактична тривалість циклу зменшується.

### Як це працює

1. Завантажте білизну (бавовняні і/або синтетичні речі) і закрийте люк.
2. Додайте пральний засіб і/або спеціальні засоби.
3. Запустіть програму, натиснувши і притримавши 2 секунди кнопку Push&Wash+Dry. Відповідний індикатор спалахне зеленим світлом, при цьому люк буде заблоковано (світлитиметься символ "люк заблоковано"). Увага! Запуск програми за допомогою кнопки Push&Wash+Dry активує автоматичний цикл прання і сушіння, рекомендований для бавовняних і синтетичних речей, який не піддається індивідуальним налаштуванням.
4. Можна скористатися автоматичною програмою лише для прання, виключивши цикл сушіння. Після натискання на кнопку Push&Wash+Dry натисніть на кнопку сушіння , іконка сушіння рівня  згасне. Макс. завантаження для одного циклу прання складає 4,5 кг. Програма не піддається індивідуальним налаштуванням. Щоб відкрити люк під час виконання автоматичного циклу натисніть на кнопку START/PAUSE; якщо символ "люк заблоковано" згасне, це означає, що люк можна відкрити під час прання. Знову натисніть на кнопку START/PAUSE, щоб продовжити програму з того місця, де її було перервано.
5. Наприкінці програми спалахне індикатор END.

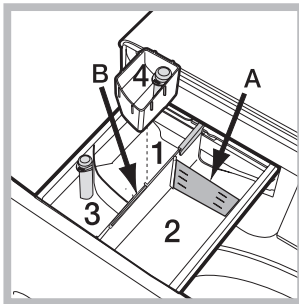
## Касета з пральним засобом

Добрий результат прання залежить також від правильного дозування прального засобу: надлишок прального засобу приведе до неефективного прання та сприятиме утворенню накипу всередині пральної машини, а також забрудненню довікілля.

! Використовуйте порошкові пральні засоби для білих бавовняних речей, а також для попереднього прання або прання при температурі вище 60°C.

! Слідуйте вказівкам на упаковках пральних засобів.

! Не використовуйте засоби для ручного прання, тому що вони утворюють надто багато піни.



Витягніть касету для пральних засобів та додайте пральні засоби або засоби з догляду, як вказано нижче.

### ванночка 1: Засіб для попереднього прання (порошковий)

Перш ніж додати пральний засіб, перевірте, щоб не була вставлена

додаткова ванночка 4.

### ванночка 2: Засіб для прання (порошковий чи рідкий)

Якщо використовується рідкий пральний засіб, рекомендується застосовувати вимірювальний компонент **A** з комплекту постачання для правильного дозування. При використанні порошкового прального засобу вставте цей компонент у нішу **B**.

### ванночка 3: Засоби з догляду (пом'якшувач, тощо)

Пом'якшувач не має перевищувати рівень "max" на центральному показнику касети.

### додаткова ванночка 4: Відбілювач

## Цикл відбілювання

Вставте додаткову ванночку **4**, з комплекту постачання, у відділення **1**. Під час дозування відбілювача не перевищуйте максимальний рівень "max" на центральному показнику.

Щоб виконати відбілювання, додайте відбілювач у додаткову ванночку **4** і задайте програму .

! Традиційний відбілювач використовується для стійких білих тканин, делікатний - для кольорових тканин, синтетичних тканин і вовни.

## Підготовка білизни

- Розділіть білизну, враховуючи: тип тканини / позначку на етикетці. кольори: відокремте кольорові речі від білих.
- Перевірте кишені й гудзики.
- Не перевищуйте значення, вказані у "Таблиця програм", що відносяться до ваги сухої білизни.

### Скільки важить білизна?

- 1 простирадло 400-500 г
- 1 наволочка 150-200 г
- 1 скатертина 400-500 г
- 1 махровий халат 900-1200 г
- 1 рушник 150-250 г

## Особливі речі

**Спорт** (програма **1**) для прання злегка забрудненого спортивного одягу (спортивні костюми, шкарпетки, тощо); щоб одержати кращі результати, не перевищуйте максимальне завантаження, вказане у "Таблиця програм". Рекомендується використовувати рідкий пральний засіб, дозу для половинного завантаження.

**Темні речі:** використовуйте програма **2** для прання речей темного кольору. программа розроблена з метою збереження темного кольору з часом. Кращі результати досягаються при використанні рідкого прального засобу для речей темного кольору.

Якщо обрати функцію сушіння, наприкінці прання автоматично виконується делікатне сушіння, яке уберігає кольори речей. На дисплеї з'являється рівень . Макс.завантаження: 3 кг.

**Проти неприємних запахів:** програма **3** для прання (напр., дим, піт, смажене). Програма призначена для знищення неприємних запахів, зберігаючи волокна тканини. Рекомендується виконувати прання синтетичних або змішаних речей при 40°C і міцних бавовняних речей - при 60°C.

**Делікатні:** використовуйте програма **4** для прання дуже делікатних речей. Перед пранням рекомендується вивернути речі. Кращі результати отримуються при використанні рідкого прального засобу для делікатних речей.

Якщо вибрати функцію сушіння виключно за часом, наприкінці прання виконується особливо делікатне сушіння завдяки неінтенсивному руху і повітряному потоку, який контролюється належним чином.

Рекомендований час:

1 кг синтетичних речей --> 150 хв.

1 кг синтетичних і бавовняних речей --> 180 хв.

1 кг бавовняних речей --> 180 хв.

Рівень сушіння залежатиме від завантаженої ваги і від складу тканин.

### Вовна - Woolmark Apparel Care - Blue:

Цикл прання "Вовна" у цій пральній машині протестований і підтверджений компанією Woolmark для прання вовняних виробів, класифікованих для ручного прання, за умови дотримання інструкцій на етикетці виробу та вказівок від виробника цієї пральної машини. (M1135)



**Швидке 30'** (програма **6**) цей цикл дозволяє випрати злегка забруднені речі при температурі 30° (за винятком вовни і шовку) при максимальному завантаженні у 3 кг за короткий час: цикл триває лише 30 хвилин, тому заощаджується енергія і час.

**Кольорові речі:** цей програма **10** використовується для прання світлих речей. Завдяки цій програмі забезпечується тривале зберігання насичених кольорів.



---

**Есо Синтетичні** (програма **12**) ідеальна для змішаних речей (бавовняних і синтетичних) із середнім ступенем забруднення. Добре прання, в тому числі у холодній воді, яке можна порівняти з пранням при 40°, гарантується механічною роботою, яка здійснюється на змінній швидкості із середніми і чітко визначеними інтервалами.

**Прання та сушіння 45'** (програма **13**) розрахована для прання та сушіння злегка забруднених речей за короткий час. Вибравши цей цикл, можна випрати та висушити до 1 кг речей лише за 45 хвилин. Для отримання найкращих результатів скористуйтеся рідким пральним засобом; попередньо обробіть манжети, комір і плями.

**AirFresh** (програма **14**) ідеальний цикл для освіження і усунення всього лише за 30 хвилин з бавовняних і синтетичних речей (макс. 2 кг) неприємних запахів, зокрема диму, не застосовуючи цикл прання.

Може трапитися так, що пральна машина не працюватиме. Перш ніж зателефонувати у Сервісний центр (див. "Допомога"), перевірте, чи не є дана несправність проблемою, що легко вирішується за допомогою наведеного нижче списку.

## Несправності:

**Пральна машина не вмикається.**

**Цикл прання не розпочинається.**

**Пральна машина не завантажує воду (на дисплеї розпочинає напис "H2O").**

**Машина безперервно завантажує і зливає воду.**

**Пральна машина не зливає воду чи не віджимає.**

**Пральна машина дуже вібрує під час віджиму.**

**Пральна машина пропускає воду.**

**Індикаторні лампи "Опцій" та "START/PAUSE" блимають, та на дисплеї виводиться код несправності (напр.: F-01, F-..).**

**Утворюється занадто багато піни.**

**Не працює функція PUSH&WASH+DRY.**

**Пральна машин не призначена суто для суш.**

## Можливі причини/Рішення:

- Вилка не вставлена в електричну розетку або вставлена не до кінця.
- У будинку немає електроенергії.

- Люк погано закрито.
- Кнопку ON/OFF не було натиснуто.
- Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.
- Водопровідний кран закритий.
- Якщо відстрочення задане на час пуску.

- Шланг подачі води не під'єднано до водопровідного крану.
- Перегин у шлангу.
- Водопровідний кран закритий.
- У водопроводі немає води.
- Недостатній тиск.
- Кнопку START/PAUSE не було натиснуто.

- Зливний шланг не знаходиться на відстані від 65 до 100 см від підлоги (див. "Встановлення").
- Кінець зливного шланга занурений у воду (див. "Встановлення").
- Стінний каналізаційний злив не має віддушини для виходу повітря.

Якщо після таких перевірок проблема залишається, закрийте водопровідний кран, вимкніть машину і зателефонуйте у Сервісний центр. Якщо квартира знаходиться на верхніх поверхах будинку, можливо, відбувається сифонний ефект, при якому машина безперервно завантажує й зливає воду. Щоб його ліквідувати, існують спеціальні антисифонні клапани, які можна придбати у торговельній мережі.

- Програма не передбачає зливання: в деяких програмах його необхідно робити вручну.
- Перегин зливного шланга (див. "Встановлення").
- Засмітився зливний шланг.

- Барабан, у момент встановлення, не був правильно розблокований (див. "Встановлення").
- Машина стоїть не на плоскій поверхні (див. "Встановлення").
- Машину затиснуто між меблями і стіною (див. "Встановлення").

- Погано пригвинчений шланг подачі води (див. "Встановлення").
- Забруднена касета для пральних засобів (очищення касетидив. "Технічне обслуговування і догляд").
- Погано закріплений зливний шланг (див. "Встановлення").

- Вимкніть машину й витягніть вилку з розетки, зачекайте близько 1 хвилини й увімкніть її знову.  
Якщо несправність не усунено, зателефонуйте у Сервісний центр.

- Пральний засіб не підходить для пральної машини (має бути напис "для машинного прання", "для ручного й машинного прання", або подібний).
- Перевищена доза прального засобу.

- Після увімкнення машини було задіяно функцію, відмінну від Push & Wash. Вимкніть машину і натисніть на кнопку PUSH & WASH + DRY.

- Штепсель не вставлений в електричну розетку або вставлений не до кінця.
- У будинку немає електроенергії.
- Люк погано закрито.
- Якщо відстрочення задане на час запуску.
- СУШІННЯ – в положенні **OFF**.

# Допомога

---

UA

## Перш ніж зателефонувати у Сервісний центр:


- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. “Несправності і засоби їх усунення”);
- Запустіть програму повторно, щоб перевірити чи усунено несправність;
- Якщо несправність не усунено, зверніться до Сервісного центру.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

## Слід повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Мод.);
- серійний номер (С/Н);

Цю інформацію ви знайдете на заводській табличці позаду пральної машини та в її передній частині, якщо ви відкриєте люк.

!  Овај симбол вас подсећа да прочитате ову књижицу са упутствима

SR

SR

Српски

XWDE 1071481

### Садржај

#### Постављање, 72-73

Распакивање и нивелисање  
Повезивање на водоводну и електричну мрежу  
Први циклус прања  
Технички подаци

#### Одржавање и чување, 74

Искључивање воде и електричне енергије  
Чишћење машине за прање веша  
Чишћење посуде за детерџент  
Нега врата и бубња  
Чишћење пумпе  
Провера цева за напајање водом

#### Упозорења и савети, 75

Општа сигурност  
Одлагање на отпад  
Ручно отварање врата

#### Опис машине за прање веша, 76-77

Командна табла  
Дисплеј

#### Како реализовати циклус прања или сушења, 78

#### Програми и опције, 79-80

Табела програма  
Опције прања  
Push&Wash+Dry

#### Детерџенти и веш, 81-82

Посуда за детерџент  
Циклус бељења  
Припрема веша  
Посебни програми  
Систем балансирања терета

#### Неправилности и решења, 83

#### Техничка служба, 84

# Постављање

SR

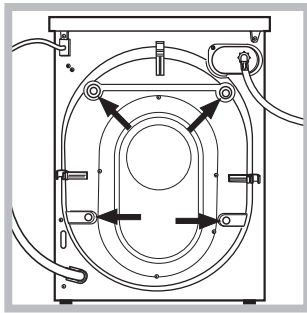
! Важно је сачувати ову књижицу како бисте је могли консултовати у сваком тренутку. У случају продаје, уступања или селидбе, обезбедите да остане уз машину за прање веша како би нови власник могао да се обавести о раду и одговарајућим упозорењима.

! Пажљиво прочитати упутства: садрже важне информације о постављању, употреби и безбедности.

## Распакивање и нивелисање

### Распакивање

1. Распакивање машине за веш.
2. Проверити да машина није претрпела оштећења при транспорту. Уколико је оштећена, немојте је повезивати и обратите се продавцу.



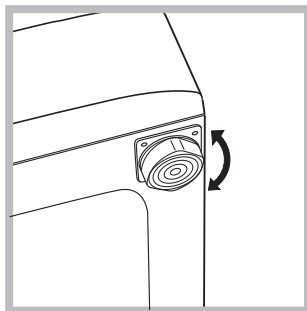
3. Скините 4 завртња постављена као заштита при транспорту и гумицу са одговарајућим одбојником, постављене на задњем делу машине (погледајте слику).

4. Затворити отворе приложеним пластичним затварачима.
5. Сачувати све делове: уколико машину треба транспортовати, биће потребно поново их поставити.

! Амбалажа није играчка за децу.

### Нивелисање

1. Поставити машину на равну и чврсту површину, не наслањати је на зид, намештај или друге површине.

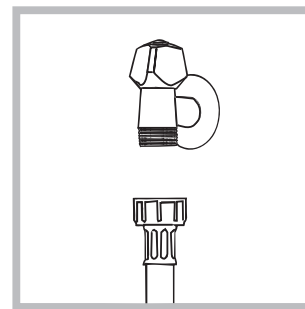


2. Уколико под није савршено раван, надокнадите неправилност отпуштањем или затезањем предњих стопица (погледајте слику); угао нагиба, измерен на радној површини не сме прелазити 2°.

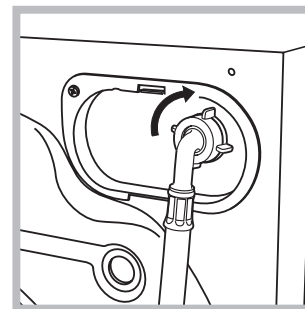
Прецизно нивелисање даје стабилност и спречава вибрације, буку и померање током рада машине. У случају да машину постављате на итисон или тепих, подесите стопице тако да испод машине оставите довољно простора за вентилацију.

## Повезивање на водоводну и електричну мрежу

### Повезивање црева за напајање водом



1. Повежите црево за напајање са славинам за хладну воду са навојем на излазном отвору од 3/4 цола (погледајте слику). Пре повезивања пустите воду да тече све док не постане чиста.



2. Повежите доводно црево са машином заврћући га на одговарајући прикључак за воду, на задњем делу машине, горе десно (погледајте слику).

3. Обратите пажњу да црево не буде преломљено или пригњечено.

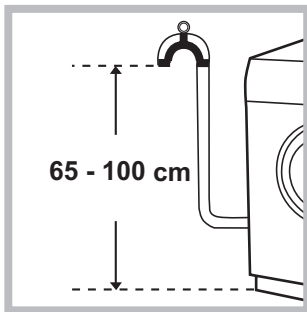
! Притисак воде у славини треба да се креће у границама вредности датим у табели са Техничким подацима (погледајте страницу поред).

! Уколико дужина доводног црева није довољна, обратите се специјализованој продавници или овлашћеном сервисеру.

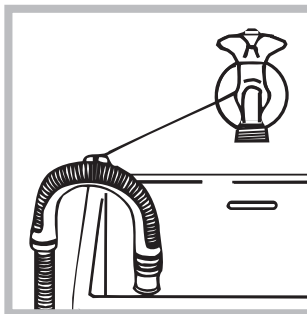
! Никада не користите већ коришћена црева.

! Користите црева испоручена уз машину.

## Повезивање одводног црева



Повежите одводно црево, без савијања, на одводну цев или на одвод у зиду постављене на 65 до 100 цм од земље;



можете га пребацити преко ивице умиваоника или каде, али га морате причврстити за славину (погледајте слику). Слободни крај одводног црева не сме да

буде уроњен у воду.

! Не препоручујемо употребу продужних црева; ако је неопходно, продужетак треба да буде истог пречника као и оригинално црево и да не прелази 150 цм.

## Повезивање на електричну мрежу

Пре него што гурнете утикач у утичницу, проверите да ли:

- је утичница повезана са уземљења изведеним у складу са прописима;
- је утичница у могућности да издржи максимално оптерећење снаге машине, наведено у табели са Техничким подацима (погледајте *поред*);
- се напон напајања креће у границама вредности наведених у табели са Техничким подацима (погледајте *поред*);
- је утичница компатибилна са утикачем машине. У случају да не одговара, променити утичницу или утикач.

! Не постављајте машину на отворено, чак ни ако је простор преправљен, јер је веома опасно остављати је изложено киши и временским непогодама.

! Код инсталирања машине утичница мора да буде лако доступна.

! Не употребљавајте продужне каблове и разделнике.

! Кабл не сме да буде изложен савијању или притискању.

! Замену напојног кабла треба да обавља само овлашћени сервисер.

Пажња! Произвођач се ограђује од сваке одговорности у случају непоштовања ових норми.

## Први циклус прања

Након постављања, пре употребе, извршите циклус прања са детерџентом и без веша задајући програм „Самочишћење“ (погледајте „Чишћење машине за прање веша“).

Технички подаци	
Модел	XWDE 1071481
Димензије	ширина 59,5 цм висина 85 цм дубина 60,5 цм
Капацитет	од 1 до 10 кг за прање од 1 до 7 кг за сушење
Електрично повезивање	Погледајте налепницу са техничким карактеристикама која се налази на машини
Повезивање на водоводну мрежу	максималан притисак 1 МПа (10 бара) минималан притисак 0,05 МПа (0,5 бара) капацитет бубња 71 литра
Брзина центрифуге	до 1400 обртаја у минути
Пробни програми према регулација EN 50229	<b>прање:</b> програм 11, температура 60°C; највише 10 кг терета. <b>сушење:</b> сушење мале количине веша (3 kg) треба обавити бирањем нивоа сушења “  ”, веш треба да се састоји од 3 постељине, 2 јастучнице и 1 пешкира; сушење преосталог веша треба обавити бирањем нивоа сушења “  ”.
 	Ова опрема је усклађена са следећим Директивама заједнице: - 2004/108/CE (електромагнетна компатибилност) - 2006/95/CE (Ниски напон) - 2012/19/EU - WEEE



# Одржавање и чување

SR

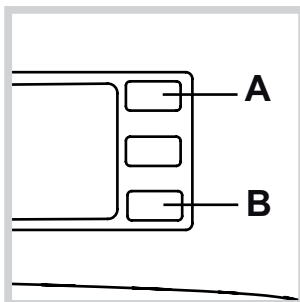
## Искључивање воде и електричне енергије

- Затворите славину за воду после сваког прања. Овим се спречава хабање водоводних инсталација машине и уклања опасност од цурења.
- Електрични кабл уклоните када чистите машину и током поправки.

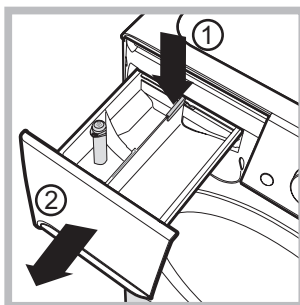
## Чишћење машине за прање веша

- Спољашњи и гумени делови се могу очистити меком крпом навлаженом млаком водом и сапуницом. Не користите растворе или абразивна средства.
- Машина за прање рубља има програм „Самочишћење“ за **унутрашње делове који треба обавити без икакве одеће у бубњу**.

Детерџент (количина одговара 10% од оне која се препоручује за мало запрљану одећу) или посебни адитиви за чишћење машине за прање рубља могу се користити као додаток у току програма прања. Препоручује се програм чишћења на сваких 40 циклуса прања. Да бисте активирали програм, истовремено притисните тастере **A** и **B** на 5 секунди. (погледајте слику). Програм почиње аутоматски и траје око 70 минута. Да бисте зауставили циклус, притисните тастер START/PAUSE.



## Чишћење посуде за детерџент



извлачење посуде притисните полугу (1) и повуците је према споља (2) (погледајте слику). Испрати је под млазом воде; овакво чишћење треба често радити.

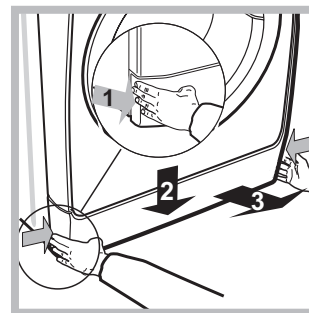
## Нега врата и бубња

- Врата увек остављајте одшкринута да би се избегло стварање непријатних мириса.

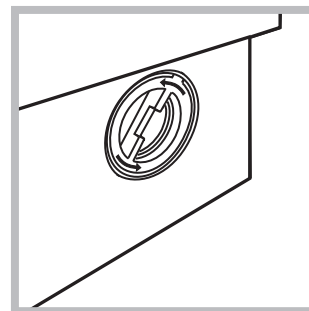
## Чишћење пумпе

Машина је опремљена пумпом која се сама чисти и није јој потребно одржавање. Ипак, може се десити да мали предмети (метални новац, дугмад) упадну у предкомору која штити пумпу, а која се налази у њеном доњем делу. **!** Уверите се да је циклус прања завршен и извучите утикач.

За приступ преткомори:



1. скинути плочу на предњем делу машине помоћу одвијача (погледајте слику);



2. одвртите поклопац okreћући га у супротно од смера кретања казаљке на сату (погледајте слику); излазак воде је нормалан;

3. очистите унутрашњост пажљиво;  
4. вратите поклопац;  
5. вратите плочу, водећи рачуна да су шарке убачене у одговарајуће осовине, пре него што га притиснете према машини.

## Провера црева за напајање водом

Црево за довод воде проверите барем једном годишње. Уколико има напрстина и пукотина треба га заменити: јаки притисци током прања могли би изазвати изненадна пуцања.

**!** Никада не користите већ коришћена црева.

! Машина је пројектована и направљена да задовољи све међународне безбедносне норме. Ова упозорења су дата из безбедносних разлога и треба их пажљиво прочитати.

## Општа сигурност

- Овај уређај је направљен искључиво за кућну употребу.
- Овај уређај могу да користе деца од 8 година старости и особе са смањеним физичким, сензорним и менталним могућностима и са недовољним искуством и знањем ако их неко надгледа или ако су добили адекватне информације у вези са коришћењем уређаја на сигуран начин и разумели опасне спојеве. Деца не смеју да се играју са уређајем. Одржавање и чишћење не смеју да обављају деца без надгледања.
  - Немојте да сушите одећу која није опрана.
  - Одећу која је упрљана супстанцама као што су уље за кување, ацетон, алкохол, бензин, керозин, средства за уклањање мрља, терпентин, восак и суспензије за његово уклањање треба прати у топлој води са већом количином детерџента пре него што их осушите у сушачу.
  - Објекте као што су еластична гума (пена од латекса), капица за туширање, непропусни материјали, предмети са деловима од гуме и одећа или јастуци који имају делове од пене од латекса не треба сушити у сушачу.
  - Омекшиваче или сличне производе треба користити према упутству произвођача.
  - Завршни део циклуса сушења се одвија без топлоте (циклус хлађења) да би се осигурало да се предмети не оштете.
- **ПАЖЊА:** Никада не заустављајте сушач пре краја програма сушења. Ако се то деси, одмах извадите сву одећу и окачите је да би се брзо охладила.
- Машину не додирујте босим ногама или влажних руку или ногу.
- Утикач из утичнице не извлачите повлачењем за кабл, него чврсто ухватите утикач.
- Не отварајте посуду за детерџенте док машина ради.
- Не додирујте воду која се испушта, јер може достићи високу температуру.
- Ни у ком случају не отварајте врата силом: могао би се оштетити сигурносни механизам који спречава случајно отварање.
- У случају квара, нипошто не пролазити унутрашњим механизмима у покушају поправљања.
- Проверавајте стално да се деца не приближавају машини док ради.
- Током прања врата машине могу се могу загрејати.
- Уколико треба померити машину, то треба да раде две или три особе уз максималну пажњу. Ово немојте никада радити сами, јер је машина веома тешка.
- Пре убацивања веша проверите да ли је бубањ празан.
- Не сушите рубље опрано запаљивим растворима (нпр. трелин).
- Не сушите гуму и сличне еластомере.

- Током фаза сушења славина за воду треба да буде одвртнута.
- Извадите све предмете из џепова, као што су упалаћи и шибице.
- Децу млађу од 3 године треба држати даље од машине за сушење веша ако нису под сталним надзором.

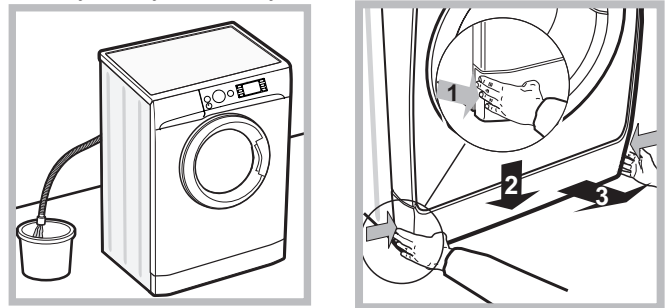
## Одлагање на отпад

- Одлагање амбалаже на отпад: придржавајте се локалних прописа, тако да амбалажа може бити поново употребљена.
- Европска директива 2012/19/EU - (WEEE) о отпаду електричних и електронских уређаја, прописује да кућни уређаји не смеју бити одлагани у редовном промету чврстог градског отпада. Одбачене уређаје треба посебно сакупити чиме се побољшава стопа прикупљања корисног отпада и рециклаже материјала од којих су сачињени и спречава потенцијално нарушавање здравља и животне средине. Симбол прецртане канте за отпатке налази се на свим производима да би подсетио на обавезу одвојеног сакупљања. За детаљније информације о правилном одлагању кућних уређаја власници се могу обратити предвиђеној јавној служби или продавцима.

## Ручно отварање врата

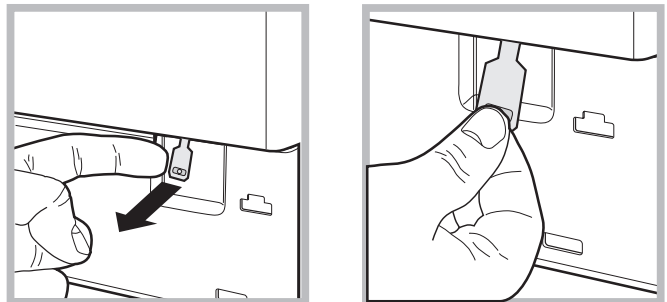
У случају да не можете да отворите врата због недостатка струје, а желите да прострете влажан веш, урадите следеће:

1. Извуците утикач из утичнице.



2. проверите да ли је ниво воде унутар машине испод нивоа отвора; у супротном извуците вишак воде кроз испусно црево сакупљајући је у кофу као што је показано на слици.

3. скините плочу на предњој страни машине (погледајте слику).

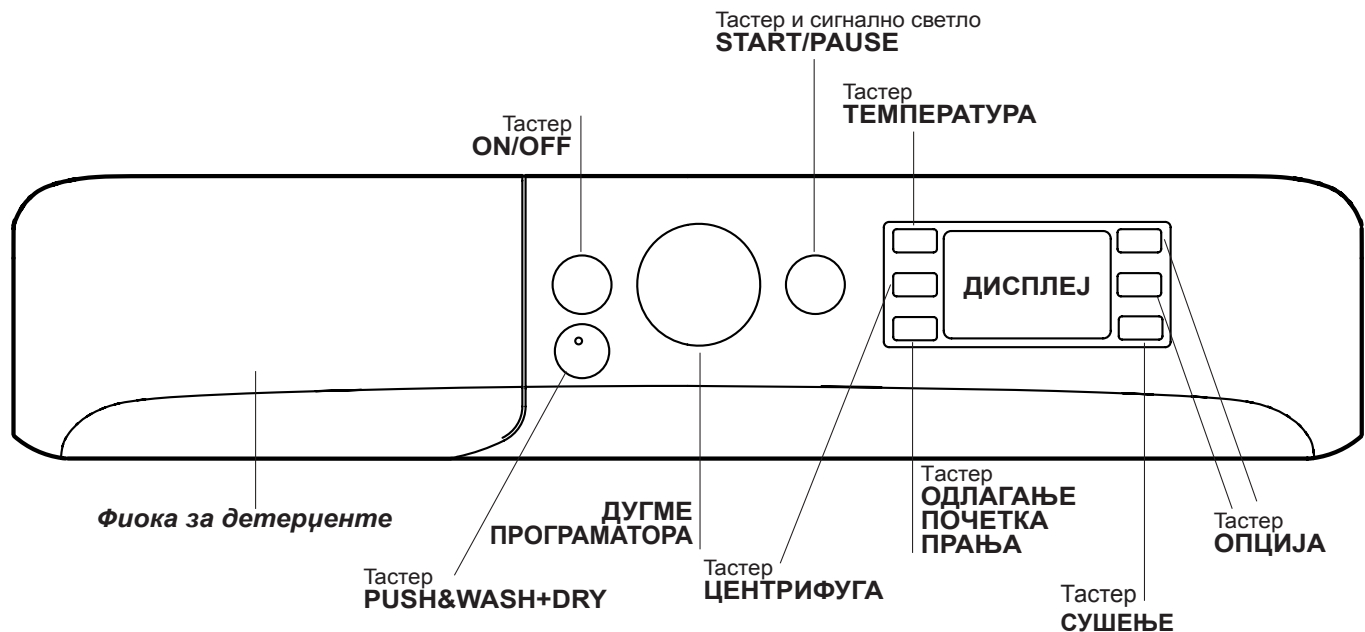


4. помоћу језичка приказаног на слици извлачите према напоље све док се не покрене пластични потезач; затим повући према доле и истовремено отворити врата.
5. вратите плочу, водећи рачуна да су шарке убачене у одговарајуће осовине, пре него што га притиснете према машини.


# Опис машине за прање веша

SR

## Командна табла




**Фиока за детерџент:** за сипање детерџената и омекшивача (види “Детерџенти и веш”).


Тастер **ОН/OFF** : притиснути тастер на кратко за укључивање или искључивање машине. Сигнално светло СТАРТ/СТОП које споро трепти и зелене је боје означава да је машина укључена. За искључивање веш машине за време прања, треба дуго држати притиснутим тастер, отприлике 3 секунде; ако се тастер притисне на кратко или случајно, машина се неће искључити. Ако се машина искључи за време трајања прања, доћи ће до поништавања циклуса прања.


Тастер **PUSH&WASH+DRY**: (види “Програми и опције”).


**ДУГМЕ ПРОГРАМАТОРА:** за постављање жељеног програма (види “Табелу програма”).



Тастери **ОПЦИЈА:** за одабир расположивих опција. Сигнално светло које се односи на одабрану опцију ће остати упаљено.

Тастер **ТЕМПЕРАТУРА** : притиснути овај тастер за смањење или искључивање температуре; вредност температуре приказује се на дисплеју.

Тастер **ЦЕНТРИФУГА** : притиснути овај тастер за смањење или тотално искључивање центрифуге; вредност се приказује на дисплеју.

Тастер **ОДЛАГАЊЕ ПОЧЕТКА ПРАЊА** : притиснути овај тастер за поставку одложеног покретања одабраног програма; одложено време ће се приказати на дисплеју.

Тастер  **СУШЕЊЕ:** Притисните га да бисте смањили или искључили сушење; ниво или време сушења који су изабрани биће приказани на дисплеју (погледајте „Како реализовати циклус прања или сушења“).

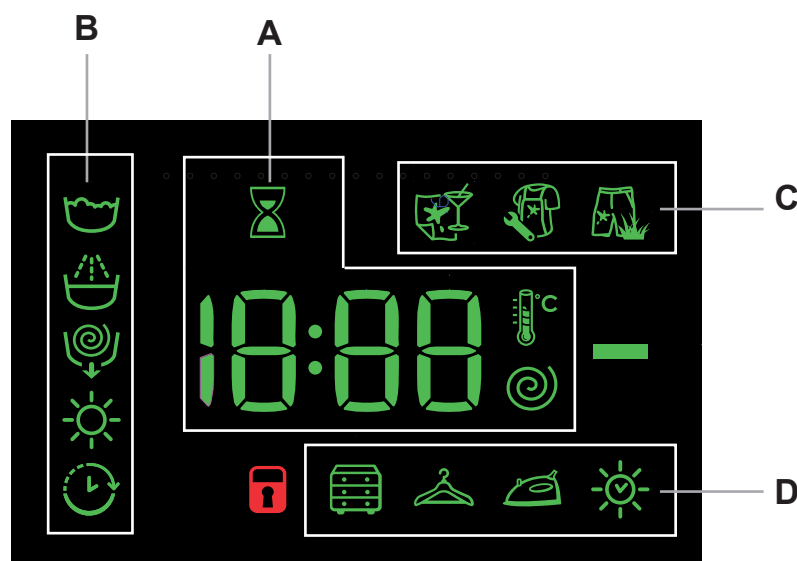
Тастер и сигнално светло **START/PAUSE** : када зелено сигнално светло споро трепти, притиснути тастер за почетак прања. Када се циклус покрене, сигнално светло ће фиксно бити упаљено. За заустављање циклуса прања (пауза), поново притиснути тастер; сигнално светло ће бити тамно жуте боје и трептаће. Ако симбол  не светли, могу се отворити врата. За поновно покретање циклуса на месту где је заустављен, поново притиснути тастер.

Потрошња када је машина искључена: 0,5 W

Потрошња када је машина укључена: 8 W

## Дисплеј

SR



Дисплеј је користан за програмирање машине и даје бројне информације.

У делу **A** приказује се време трајања разних постојећих програма и након покретања циклуса време које преостаје до краја истог; у случају да сте подесили **ОДЛАГАЊЕ ПОЧЕТКА ПРАЊА**, приказује се време које је преостало до укључивања одабраног програма.

Осим тога, притиском на одговарајући тастер се приказују максималне вредности брзине центрифуге, температуре и времена сушења које машина може постићи на основу одабраног програма или последње изабране вредности ако су компатибилне са изабраним програмом.

Симбол пешчаног сата трепти у фази у којој машина обрађује податке на сонову одабраног програма. Након највише 10 минута од покретања, симбол је фиксно упален и приказује се време које је преостало до краја циклуса прања. Симбол пешчаног сата ће се угасити отприлике након 1 минута од приказивања времена преосталог до краја циклуса.

У делу **B** приказују се “фазе прања” предвиђене за одабрани циклус, а кад се програм покрене, “фаза прања” која је у току:

- Прање
- Испирање
- Центрифуга/Избацивање воде
- Сушење

Светлећи симбол “одгађање” означава да се на дисплеју приказује постављена вредност за “Одлагање почетка прања”.

У делу **C** налазе се три нивоа за опције прања.

У одељку **D** су присутне иконе за сва три нивоа сушења и икона која засветли када је подешено време сушења.

### Сигнално светло **Закључана врата**

Упаљени симбол означава да су врата закључана. Да не бисте оштетили машину, пре отварања врата сачекајте да се симбол угаси.

За отварање врата за време трајања неког циклуса, притиснути тастер **START/PAUSE**; ако се симбол за **ЗАКЉУЧАНА ВРАТА** угасио, могуће је отворити врата.

# Како реализовати циклус прања или сушења

SR

## Брзо програмирање

### 1. УБАЦИТИ ВЕШ У МАШИНУ.

Отворите врата. Убаците веш у машину водећи рачуна да не премашите количину веша означену у табели програма на наредној страници.

### 2. СИПАТИ ДЕТЕРЦЕНТ.

Извући фиоку и сипати детерџент у одговарајуће фиоке, као што је објашњено у поглављу *“Детерџенти и веш”*.

### 3. ЗАТВОРИТИ ВРАТА.

4. Притиснути тастер Push&Wash+Dry за укључивање програма.

## Уобичајено програмирање

### 1. УКЉУЧИТИ МАШИНУ.

Притиснути тастер ; сигнално светло START/PAUSE ће трептати споро и биће зелене боје.

### 2. УБАЦИТИ ВЕШ У МАШИНУ.

Отворите врата. Убаците веш у машину водећи рачуна да не премашите количину веша означену у табели програма на наредној страници.

### 3. СИПАТИ ДЕТЕРЦЕНТ.





Извући фиоку и сипати детерџент у одговарајуће фиоке, као што је објашњено у поглављу *“Детерџенти и веш”*.

### 4. ЗАТВОРИТИ ВРАТА.

5. **ОДАБРАТИ ПРОГРАМ.** Одабрати жељени програм помоћу дугмета ПРОГРАМАТОРА; програм има своју температуру и брзину центрифуге чије се вредности могу изменити. На дисплеју ће се приказати време трајања циклуса.


### 6. ПРИЛАГОЂАВАЊЕ ЦИКЛУСА ПРАЊА.

Притиснути одговарајуће тастере:

  **Изменити вредност температуру и/или центрифуге.** На машини ће се аутоматски приказати максимална вредности температуре и центрифуге које су предвиђене за постављени програм или последња постављена температура и центригуга уколико су компатибилне с одабраним програмом. Притиском на тастер  прогресивно се смањује вредност температуре све док се не дође до прања хладном водом “OFF”. Притиском на тастер  прогресивно се смањује вредност центрифуге све док се она потпуно не искључи “OFF”. Ако се још једном притисну тастери, вредности ће се поставити на максимално предвиђене вредности.


! Изузетак: ако се одабере програм 8, температура може да се подеси на 90°.


### Мењање сушења

Првим притиском на тастер  машина аутоматски бира ниво сушења који је у потпуности компатибилан са изабраним програмом. Наредним притисцима се смањује ниво и самим тим и време сушења све до искључивања на „OFF“.

Предвиђене су две могућности:

**A** - На основу нивоа влаге у осушеном вешу:

**Орман** : прилагођено за слагање веша у орман без пеглања.




**Простирање** : идеално за веш ком није потребно сушење до краја.

**Пеглање** : мало влажан веш, лак за пеглање.


**B** - На основу времена: од **210** до **30** минута.

У изузетним случајевима, када тежина рубља које треба опрати и осушити превазилази дозвољени максимум, оперите га, и након завршетка програма, поделите и вратите један део у бубањ. У овом случају треба се придржавати упутстава «Само сушење». Исте радње поновити за остатак терета. **НАПОМЕНА:** Након сушења потребно је увек сачекати да се рубље охлади.

### Само сушење

Притисните дугме  да се обави само сушење. Након што изаберете жељени програм компатибилан са рубљем које треба третирати, притисните  да бисте искључили фазу прања и сушење ће се активирати на максималном нивоу који се очекује за одабрани програм. Можете променити и подесити ниво или трајање сушења притиском на дугме . (Није компатибилно са програмима 13 и 14).

### **Како поставити одлагање почетка прања.**

За постављање одложеног покретања одабраног програма, притиснути одговарајући тастер све док се не достигне време за које се жели одгодити почетак прања. Када је ова опција укључена, на дисплеју ће засветлети симбол . За елиминисање одгођеног почетка прања, притиснути тастер све док се на дисплеју не појави натпис “OFF”.


### Како изменити карактеристике циклуса.

- Притиснути тастер за укључивање опције; упалиће се одговарајуће сигнално светло.
- Поново притиснути тастер за искључивање опције; сигнално светло ће се угасити.

! Ако одабрана опција није компатибилна с постављеним програмом, сигнално светло ће трептати и опција се неће укључити.

! Опције могу варирати препоручену количину веша и/или време трајања циклуса.

7. **УКЉУЧИТИ ПРОГРАМ.** Притиснути тастер START/PAUSE. Сигнално светло ће се фиксно упалити и биће зелене боје, а врата ће се закључати (симбол за ЗАКЉУЧАНА ВРАТА  ће се упалити). За промену програма за време трајања циклуса, **зауставити циклус прања (пауза)** притиском на тастер START/PAUSE (сигнално светло START/PAUSE ће споро трептати и биће тамножуте боје); затим одабрати жељени циклус и поново притиснути тастер START/PAUSE. За отварање врата за време трајања неког циклуса, притиснути тастер START/PAUSE; ако је симбол за ЗАКЉУЧАНА ВРАТА  искључен, врата се могу отворити. Поново притиснути тастер START/PAUSE за наставак циклуса прања с места на којем је прекинут.
8. **КРАЈ ПРОГРАМА.** Означен је натписом “END” који се појављује на дисплеју; када се симбол за ЗАКЉУЧАНА ВРАТА  угаси, врата се могу отворити. Отворити врата, извадити веш и искључити машину.

! Ако се жели поништити циклус који је већ покренут, дуго притиснути тастер . Циклус ће се прекинути и машина ће се угасити.



# Програми и опције

SR

Табела програма

Програми	Опис програма	Макс. темп. (°C)	Макс. брзина (обрти у минути)	Сушење	Максимално оптерећење за сушење (Kg)	Детерџенти				Максимално оптерећење за прање (Kg)	Трајање циклуса прања
						Претпрање	Прање	Омекшивач	Бељење		
<b>Special</b>											
1	Спортска одећа	30°	600	●	4,5	-	●	●	-	4,5	Време трајања програма могуће је контролисати преко дисплеја.
2	Тамна одећа	30°	800	●	3	-	●	●	-	6	
3	Уклањање непријатног мириса (Памук)	60°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
3	Уклањање непријатног мириса (Синтетика)	40°	1000	●	4	-	●	●	-	4	
4	Осетљива одећа	30°	0	●	1	-	●	●	-	1	
5	Вуна: за вуну, кашмир, итд.	40°	800	●	2,5	-	●	●	-	2,5	
6	Брзо прање 30'	30°	800	●	4	-	●	●	-	4	
<b>Standard</b>											
7	Памук 90°C + претпрање: веома заправо бела одећа.	90°	1400	●	7	●	●	●	-	10	
8	Памук: веома заправо јака бела одећа и одећа у боји.	60° (Max. 90°)	1400	●	7	-	●	●	-	10	
9	Синтетика: веома заправо јака одећа у боји.	60°	1000	●	5	-	●	●	-	5	
10	Одећа у боји	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	Еко Памук 60°C (1): веома заправо јака бела одећа и одећа у боји.	60°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
11	Еко Памук 40°C (2): мало заправо бела одећа и осетљива одећа у боји.	40°	1400	●	7	-	●	●	-	10	
12	Еко синтетика	20°	1000	●	7	-	●	●	-	10	
<b>Automatic</b>											
13	Прање и сушење 45'	30°	1400	●	1	-	●	●	-	1	
14	AirFresh	-	-	●	2	-	-	-	-	-	
<b>Делимични</b>											
	Испирање/бељење	-	1400	●	7	-	-	●	●	10	
	Центрифуга + Избацивање воде	-	1400	●	7	-	-	-	-	10	
	Само Избацивање воде *	-	OFF	-	-	-	-	-	-	10	

\* Избором програма и искључивањем циклуса центрифуге, машина ће обавити само прање.

Трајање циклуса приказано на екрану или наведено у упутству је процена заснована на стандардним условима. Стварно време може да зависи од више бројних фактора, као што су температура и притисак воде на улазу, температура околине, количина детерџента, количина и тип рубља, уравнотеженост рубља, додатне изабране опције.

За све Тест институте:

- 1) Контролни програм према норми EN 50229: задајте програм 11 са температуром од 60°C.
- 2) Дуги програм за памук: задајте програм 11 са температуром од 40°C.

## Опције прања

- Ако одабрана опција није компатибилна с постављеним програмом, сигнално светло ће трептати и опција се неће укључити.

### Уклањање флека

Ова опција омогућује да се одабере врста флека тако да се циклус оптимално прилагоди за уклањање флека. Врста флека:

- Флеке од хране, на пример од хране и пића.


- Флеке настале за време рада, на пример од уља и мастила.

- Флеке настале напољу, на пример од блата и траве.



! Време трајања циклуса прања варира у зависности од врсте одабране флека.



## Push&Wash+Dry

Ова функција омогућава да се покрене аутоматски циклус прања и кад је машина искључена, а да није претходно потребно притиснути дугме ON/OFF или, након укључивања машине, без притискања неког другог дугмета и/или ручице (у супротном ће програм Push&Wash+Dry бити онемогућен). За покретање циклуса Push&Wash+Dry држати притиснутим дугме на 2 секунде. Укључено сигнално светло означава да је циклус покренут. Циклус прања идеалан је за памучну одећу и синтетику на температури прања од 30° и максималном брзином центрифуге од 1000 обртаја у минути. Током сушења се постиже максимална температура од око 60°C. На крају програма је преостала влажност једнака нивоу “”. Препоручена макс. тежина 3,5 кг. На екрану је приказано максимално дозвољено трајање циклуса Push&Wash+Dry. У случају да је тежина мања од максимума или у саставу веша преовлађује синтетички материјал, стварно трајање циклуса ће бити мање.

### Како функционише?

1. А. Ставите веш (памучни и/или синтетику) и затворите врата.
2. Додајте детерџент и/или адитиве.
3. Ц. Покрените програм држећи притиснутим на 2 секунде дугме Push&Wash+Dry. Засветлиће одговарајуће сигнално светло зелене боје и врата ће се закључати (упаљен симбол закључаних врата).  
НАПОМЕНА: Покретање програма притиском на дугме Push&Wash+Dry активира аутоматски циклус прања препоручен за памук и синтетику који се не може прилагодити.
4. Аутоматски програм може да се користи само за прање без сушења. Након притиска на дугме Push&Wash+Dry, притисните дугме за сушење , икона сушења на нивоу “” се искључује. Макс. тежина само за прање је 4,5 кг. Није могуће додатно прилагодити програм.  
За отварање врата док траје аутоматски циклус, притиснути тастер START/PAUSE; ако симбол закључаних врата не светли, врата се могу отворити искључиво у току фазе прања. Поново притисните тастер START/PAUSE како би се програм покренуо са места где је прекинут.
5. На крају програма на дисплеју ће писати END.

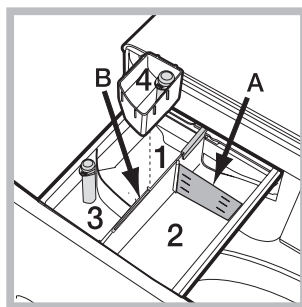
## Посуда за детерџент

Добар резултат прања зависи чак и од исправног дозирања детерџента: повећаном дозом прање није ефикасније а доприноси се стварању наслага на унутрашњим деловима машине и загађењу животне средине.

! Користите детерџент у праху за бело памучно рубље и за претпрање или за прање рубља на температури већој од 60°C.

! Пратите упутства на паковању детерџента.

! Не користите детерџенте за ручно прање, пошто стварају много пене.



Извуците посуду за детерџенте и сипајте детерџент или адитив прању на следећи начин  
**кадица 1: Детерџент за претпрање (у праху)**  
 Пре сипања детерџента проверите да није убачена додатна кадица 4.

**кадица 2: Детерџент за**

**прање (у праху или течан)** У случају да користите течан детерџент, препоручује се коришћење приложеног зида **A** за исправно дозирање. За употребу детерџента у праху користите зид у отвору **B**.

**кадица 3: Адитиви (омекшивач, итд.)**

Количина омекшивача не сме премашити ниво "max" означен на средишњем делу.

**додатна кадица 4: Избељивач**

## Циклус бељења

Ставити додатну посуду **4**, која је испоручена, у преграду **1**. Количина варикине не сме премашити ниво "max" означен на средишњем делу.

За бељење сипати варикину у додатну посуду **4** и поставити програм

! Традиционална варикина користи се за јаке беле тканине, блага варикина се користи за тканине у боји, синтетику и вуну.

## Припрема веша

- Веш поделите према:
  - врсти тканине/ симболу на етикети.
  - бојама: одвојите шарени од белог веша.
- Испразните џепове и проверите дугмад.
- Не прелазите наведене вредности, које се односе на суво рубље: погледајте „Табела програма“.

## Колико је тежак веш?

- 1 чаршав 400-500 гр.
- 1 јастучница 150-200 гр.
- 1 столњак 400-500 гр.
- 1 баде-мантил 900-1200 гр.
- 1 пешкир 150-250 гр.

## Посебни програми

**Спортска одећа** (програм **1**) предвиђен је за прање спортске одеће (тренерке, чарапе, итд.) која није много прљава; за добијање бољег резултата препоручујемо да се не премаши максимални капацитет означен у табели „Табела програма“. Препоручујемо да користите течни детерџент и то једну дозу за полунапуњену веш машину.

**Тамна одећа:** Користите програм **2** да бисте прали одећу тамне боје. Програм је намењен очувању тамне боје током времена. За најбоље резултате се препоручује коришћење течног детерџента, по могућству за прање тамне одеће.

Одаберите функцију сушења и на крају циклуса прања аутоматски ће се извршити деликатно сушење које чува боју ваше одеће. На екрану ће се појавити ознака . Макс. капацитет: 3 кг.

**Уклањање непријатног мириса:** користити програм **3** за прање одеће ради отклањања лошег мириса (на пример, дим, зној, мирис пржене хране). Програм је предвиђен за отклањање лошег мириса и штити влакна тканине. Препоручујемо да се на 40° пере синтетика или одећа од мешаних тканина, а на 60° одећа од јаког памука.

**Осетљива одећа:** користити програм **4** за прање веома осетљивих комада одеће. Препоручујемо да преврнете одећу пре прања. За бољи резултат препоручује се употреба течног детерџента за осетљиву одећу.

Избором функције сушења искључиво на време, на крају прања се обавља посебно нежно сушење захваљујући нежним покретима и ваздуху одговарајуће температуре.

Препоручена времена:

- 1 кг одеће од синтетике --> 150 мин
- 1 кг одеће од синтетике и памука --> 180 мин
- 1 кг одеће од памука --> 180 мин

Степен сушења зависи од количине веша и састава материјала.

**Вуна - Woolmark Apparel Care - Blue:**

Циклус прања „Вуна“ ове машине за прање веша је одобрен од стране Woolmark Company за прање одеће од вуне класификоване за „ручно прање“, под условом да се прање извршава у складу са упутствима наведеним на етикети одеће и напоменама произвођача машине за прање веша. (M1135)



**Брзо прање 30'** (програм **6**) овај циклус предвиђен је за прање мало прљавог веша на 30° (осим вуне и свиле) до укупно 3 kg и у кратком времену: траје само 30 минута и тако штеди струју и време.

**Одећа у боји:** Употребљавајте циклус **10** за прање рубља светле боје. Програм је намењен очувању јаркости боје током времена.

**Еко Синтетика** (програм **12**) мешовит је идеалан за умерено прљав мешовит веш (памучни и синтетички). Добре перформансе, такође са хладном водом гарантоване су механичком радњом која функционише варирањем брзине средњим и одређеним интервалима.

**Прање и сушење 45'** (програм **13**): Предвиђено је за прање и сушење мало запрљаног веша за кратко време. Ако изаберете овај циклус, могуће је прати и осушити до 1 кг веша за само 45 минута. Да бисте добили најбоље резултате, користите течан детерџент; унапред третирајте манжетне, оковратнике и мрље.

**AirFresh** (програм **14**) идеалан циклус за освежење и уклањање 30' неугодних мириса из одеће од памука и синтетике (макс. 2 кг), посебно дувана, без фазе прања.

### **Систем балансирања терета**

Пре сваке центрифуге, да би се избегле претеране вибрације и терет равномерно распоредио, бубањ се окреће брзином мало већом од оне током прања. Ако се после неколико поновљених покушаја терет још увек није равномерно распоредио, машина ће извршити центрифугу брзином мањом од предвиђене. У случају великог дисбаланса, распоређивање врши машина уместо центрифуге. Да би се побољшало распоређивање терета и правилно балансирање, препоручује се мешање великих и малих комада веша.

Може се догодити да машина не ради. Пре позивања Техничке службе (*погледајте „Техничка служба“*), проверите да се не ради о проблему лако решивом уз помоћ следећег списка.

## Неправилности:

**Машина се не укључује.**

**Циклус прања не почиње.**

**Машина не убацује воду (лампица прве фазе прања трепће брзо).**

**Машина наизменично прима и испушта воду.**

**Машина не испушта воду или не центрифугира.**

**Машина јако вибрира током центрифуге.**

**Машина губи воду.**

**Лампице „опција“ и лампица „START/PAUSE“ трепере, а једна од лампица „фазе у току“ и „блокаде врата“ се пали и остаје упаљена.**

**Настаје много пене.**

**Не активира се Push&Wash+Dry.**

**Машина не суши.**

## Могући узроци/Решење:

- Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
  - У кући нема струје.
  - Врата нису добро затворена.
  - Дугме ON/OFF није притиснуто.
  - Дугме START/PAUSE није притиснуто.
  - Славина за воду није отворена.
  - Подешено је одложено покретање.
  - Црево за довод воде није повезано на славину.
  - Црево је савијено.
  - Славина за воду није отворена.
  - У кући нема воде.
  - Притисак није задовољавајући.
  - Дугме START/PAUSE није притиснуто.
  - Одводно црево није постављено између 65 и 100 цм од земље (*погледајте „Постављање“*).
  - Крај одводног црева је потопљен у воду (*погледајте „Постављање“*).
  - Цев у зиду пропушта ваздух.
- Ако се и после ових провера проблем не реши, затворите славину за воду, искључите машину и позовите Техничку службу. Ако се стан налази на последњим спратовима зграде, могуће је да се јавља феномен сифона, због чега машина стално убацује и избацује воду. Да бисте избегли ову неправилност, у продаји се налазе одговарајући анти-сифон вентили.
- Програмом није предвиђено избацивање воде: Са одређеним програмима потребно је ручно избацити воду.
  - Одводно црево је савијено (*погледајте „Постављање“*).
  - Испусни вод је зачепљен.
  - Бубањ у тренутку инсталације није био правилно деблокиран (*погледајте „Постављање“*).
  - Машина не стоји равно (*погледајте „Постављање“*).
  - Машина је притиснута између намештаја и зида (*погледајте „Постављање“*).
  - Црево за довод воде није добро затегнуто (*погледајте „Постављање“*).
  - Фиока за детерџенте је блокирана (за чишћење *погледајте „Одржавање и нега“*).
  - Одводно црево није добро причвршћено (*погледајте „Постављање“*).
  - Искључите машину и извуците утикач из утичнице, сачекајте око 1 минут а затим је поново укључите.  
Уколико неправилност остане, позовите Техничку службу.
  - Детерџент није одређен за машинско прање (треба да носи натпис „за машинско прање“, „за ручно и машинско прање“, или слично).
  - Претерано дозирање.
  - Након укључивања машине притиснуто је неко друго дугме, а не Push & Wash. Искључити машину и притиснути дугме Push&Wash+Dry.
  - Утикач није увучен у утичницу или није увучен довољно да би имао контакт.
  - У кући нема струје.
  - Врата нису добро затворена.
  - Подешено је одлагање времена покретања.
  - Ручица СУШЕЊЕ у положају **OFF**.

SR

**Пре него што позовете Техничку службу:**

- Проверите да ли сами можете да отклоните неправилност (*погледајте „Неправилности и решења“*);
- Поново покрените програм да бисте проверили да ли је неправилност уклоњена;
- У супротном, обратите се центру за техничку подршку.

! Никада се не обраћајте неовлашћеним сервисерима.

**Јавите:**

- врсту неправилности;
- модел машине (Mod.);
- серијски број (S/N).

Ове информације се налазе на плочици постављеној на задњем делу машине и у предњем делу отвора.